



«Ситибанк Қазақстан» АҚ-ның Операцияларды жүргізудің жалпы шарттары туралы ережесі

1 Кіріспе

1.1 «Ситибанк Қазақстан» АҚ (бұдан әрі - «Банк») банктік қызметін 1998 жылдан бастап жүзеге асыруда және өз қызметтерін Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасының нормаларына сәйкес Қазақстан Республикасы Қаржы нарығын реттеу және дамыту агенттігінің 2020 жылғы 03 ақпандағы №1.2.247/81/30 банктік және өзге операцияларды жүргізуіне және бағалы қағаздар нарығында қызметті жүзеге асыруына лицензиясы негізінде көрсетеді.

1.2 Осы Операцияларды жүргізудің жалпы шарттары туралы ереже (бұдан әрі –«Ереже») Қазақстан Республикасының «Қазақстан Республикасындағы банктер және банк қызметі туралы» Заң және Қазақстан Республикасының басқа нормативтік құқықтық актілері, Жарғы мен Банктің ішкі құжаттары негізінде және оларға сәйкес, Банкпен банктік заңнама және Банк лицензиясымен көзделген операцияларды жүргізу мақсатында әзірленген.

1.3 Банк банк қызметін Банктің Директорлар кеңесімен бекітілген осы Ережеге сәйкес жүзеге асырады.

1.4 Ереже мынадай мәліметтер мен рәсімдерді қамтиды:

- қабылданатын депозиттердің, ағымдағы шоттардың және ұсынылатын кредиттердің шекті сомалары мен мерзімдері;
- депозиттер мен кредиттер бойынша сыйақы мөлшерлемелердің шекті өлшемдері;
- депозиттер мен кредиттер бойынша сыйақы төлеу шарттары;
- Банкпен қабылданатын қамтамасыз етуге қойылатын талаптар;
- банктік операцияларды жүргізуге белгіленетін мөлшерлемелер мен тарифтер;
- Банк қызметін ұсыну туралы шешім қабылдаудың шекті мерзімі;
- банк қызметтерін ұсыну барысында туындайтын клиенттердің жүгінулерін қарау тәртібі;
- Банктің құқықтары мен міндеттері, олардың жауаптылығы;
- Клиенттермен жұмыс жасау тәртібі туралы ереже;
- Банктің әр бөлімшелерінің өкілеттіктерін бөлу;
- Банктің Директорлар кеңесі операциялар жүргізудің жалпы шарттарына енгізуге қажетті деп санайтын өзге шарттар, талаптар мен шектеулер.

1.5 Ереже ашық ақпарат болып табылады және коммерциялық немесе банк құпиясының мәні болмайды. Банк Ережені өзінің корпоративтік сайтында орналастырады және оларды клиенттің бірінші талабы бойынша оған танысу үшін ұсынады.

1.6 Ережеде банкаралық деңгейде жүзеге асырылатын операцияларды қоспағанда, Банкпен операцияларды жүргізудің стандартты шарттар белгіленген. Банкпен әртүрлі банк операциялар мен банк өнімдері бойынша операциялар жүргізуді нақты шарттары Банктің ішкі құжаттарында, сондай-ақ клиенттермен жасалатын нақты келісімшарттарда белгіленеді.

1.7 Банктің уәкілетті органым бекітілген, Банк қызметінің әрекеттегі стратегиясы мен бағыттарына сәйкес Банк клиенттерінің нысаналы тобы ретінде ірі бизнес субъектілері болып табылатын заңды тұлғалар, сондай-ақ Ситидің жергілікті бөлімшелерінде қызмет алатын, ғаламдық клиенттері (бұдан әрі –«Клиенттің корпоративтік клиенттері») болып табылатын Қазақстан Республикасында тіркелген шетел компаниялардың еншілес ұйымдары мен құрылымдық бөлімшелері болып табылады. Бөлек қызметтер бойынша Банк клиенттері ретінде Банктің корпоративтік клиенттері болып табылатын жеке тұлғалар, сондай-ақ Банктің өзінің жұмыскерлері болып табылады. Қалған санаттағы тұлғалар Банк клиенттерінің қатарына кірмейді.

1.8 Әбір әлеуетті де, ағымдағы корпоративтік клиентке де қатысты қандай болса да банк қызметін ұсыну үшін Банкпен «Өз клиентімен таныс бол» міндетті алдын ала рәсімдер, сондай-ақ Банктің ішкі құжаттарымен, сондай-ақ Заңсыз жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасының талаптарымен белгіленген басқа қажетті клиентті тексерулер жүргізіледі.

2 Банк шоттарын ашу және жүргізу, депозиттерді қабылдаудың жалпы шарттары

2.1 Банк мынадай банк шоттарын ашып, жүргізеді:

- банк операцияларының бөлек түрлерін жүзеге асыратын банктеп мен бөлек ұйымдардың корреспонденттік шоттар;
- Банктің корпоративтік клиенттері –заңды тұлғалардың ағымдағы шоттары, коммерциялық карточкалық бағдарламалар бойынша ағымдағы шоттарды қоса алғанда, сондай-ақ бұрынырақ еңбекақы жобалары бойынша ашылатын, Банктің корпоративтік клиенттері болып табылатын жеке тұлғалардың ағымдағы шоттарын жүргізеді (соның ішінде олар бойынша операциялар төлем карточкаларын қолдана отырып жүргізілетіндер);
- Заңды тұлғалардың жинақтау шоттары (салымдары).

2.2 Банк шоттарын ашу және жүргізу Банкпен бекітілетін құжаттардың үлгілі нысандары (Банк шоты туралы шарттың стандартты талаптары мен Шот ашуға өтініш) негізінде жүзеге асырылады

2.3 Банк шотын ашу үшін клиент Банкке Қазақстан Республикасының заңнамасымен және Банктің ішкі құжаттарымен көзделген құжаттар жиынтығын ұсынады.

2.4 Қазақстан Республикасының заңнамасымен тікелей көзделген жағдайларда Банк салық органдарын шотты ашу және жабу туралы хабарландырады.

2.5 банк шоттары клиенттің таңдауы бойынша, Банктің ішкі құжаттарымен көзделетін болса, ұлттық валютада (теңге), АҚШ долларында, еуро және басқа валютада ашылуы мүмкін.

2.6 Банкте ашылатын банк шоттарының саны шектелмеген.

2.7 Жинақтаушы шоттар оларға салым орналастыру үшін көзделген. Банк салымдары – корпоративтік клиенттерге Банкте ақшаны сақтау, жинақтау және салым бойынша сыйықы алу түрінде пайда табуға қатысты клиенттің қажеттіліктеріне байланысты белгілі бір шарттарда өз атына немесе үшінші тұлғаның атына ақшаны сақтау немесе жинақтау мүмкіндігін ұсынатын өнімдер кешені. Салымдар (депозиттер) мерзімді және шарттыға бөлінеді.

Салымдар бойынша өнімдер мынадай негізгі топтарға бөлінеді:

- Банкте салымға орналастыруға уақытша бос қаражаты бар заңды тұлғаларға ұсынылатын өнімдер;
- Қазақстан республикасы аумағындағы қызметі Қазақстан Республикасының заңнамасын орындау мақсатында арнайы салымдарды орналастыруын көздейтін клиенттерге ұсынылатын өнімдер.

Депозит қабылдау кезінде Банк пен клиент арасында банктік салым шарты немесе депозитті қабылдау мен берудің барлық талаптары көрсетілетін басқа шарт жасалады. Банктік салым шартымен көзделген салымның сомасы мен мерзімі Банкпен сәйкес түрдегі салым үшін белгіленген салымның шекті сомасы мен мерзімінен аспауы тиіс.

Заңды тұлғалардың депозиттері бойынша сыйықыға сыйақыны есептеу күніне әрекетті болатын, Қазақстан Республикасының салық заңнамасымен белгіленген тәртіпте және мөлшерлемелер бойынша төлем көзінен ұстап қалынатын салық салынады.

Заңды тұлғалардың салымдары бойынша сыйақыны есептеу үшін 30 күнге тең шартты ай және 360 күнге тең шартты жыл қабылданады. Сонымен қатар қосымша жарналар мен олардың бөліктерін шығарып алуды (егер сондайларға шарт талаптарымен жол берілетін болса және/немесе орын алған болса) ескере отырып, салымның жинақтау шотта болудың нақты мерзімі ескеріледі. Шартты салымдар бойынша сыйақыны есептеу үшін 365 күнге тең шартты жыл қолданылады.

Депозит бойынша сыйақыны төлеу салымшының Банктегі ағымдағы шотына ақша аудару арқылы шарттарға байланысты бір мәртелік тәртіпте (соның ішінде салымды қайтару кезінде) немесе белгілі бір кезеңділікпен (ай сайын, тоқсан сайын, жыл сайын және т.б.) жүргізілуі мүмкін.

Депозит мерзімі ішінде (салымды) ол бойынша сыйақы мөлшерлемесі Банкпен мынадай жағдайда өзгертілуі мүмкін:

- 1) депозитті (салымды) немесе оның бір бөлігін мерзімінен бұрын талап ету кезінде – сондай талап ету күніне мерзімінен бұрын талап етілетін сәйкес түрдегі депозиттер (мерзімі, валютасы бойынша) үшін Банктің Тарифтерімен белгіленген мөлшерлемеге. Сонымен қатар, банктік салым шартымен немесе өзге шартпен басқасы көзделмеген болса, сондай өзгертілген сыйақы мөлшерлемесі бойынша депозит бойынша сыйақы депозитті орналастырудың барлық мерзімі үшін қайта есептеледі;
- 2) банктік салым шартының әрекеті ұзартылған кезде – сондай ұзарту күніне сәйкес түрдегі депозиттер (мерзімі, валютасы бойынша) үшін Банктің Тарифтерімен белгіленген мөлшерлемеге.

Депозит (салым) сәйкес шартта белгіленген талаптар мен тәртіпте банктік салым шартын немесе өзге шартты бұзу арқылы банктік салым шартының немесе өзге шарттың әрекет мерзімі ішінде кез келген уақытта талап етілуі мүмкін.

Депозитті төлеудің тәртібі мен талаптары шартты жеке талаптарда жасасқан кезде, сондай-ақ Банкпен ұсынылатын стандарттан тыс өнімдер аясында Ереженің осы бөлімінде белгіленген тәртіп пен талаптардан өзгеше болуы мүмкін. Сондай жағдайларда сыйақыны төлеудің тәртібі мен талаптары депозиторлармен жасалатын шарттармен белгіленеді.

Депозиттер бойынша сыйақы мөлшерлемелерін белгілеу кезінде Банк банкаралық ресурстар бағасын, Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің базалық мөлшерлемесі мөлшерін, қаржы нарығындағы конъюктурасын және баға қалыптастырудың өзге мағыналы факторларын басшылыққа алады.

Депозиттер бойынша нақты талаптарды Банктің уәкілетті органы депозиттің түрі мен валютасына, сыйақыны төлеу кезеңділігіне, оны орналастыру мерзімі мен өзге параметрілеріне қарай, жеке өнімдер бойынша, Директорлар кеңесімен қабылданатын депозиттердің шекті сомалары мен мерзімдері бойынша, сондай-ақ депозиттер бойынша сыйақы мөлшерлемесінің шекті өлшемдері бойынша (банкаралық депозиттерден басқа) бекітілетін талаптар шегінде бекітеді.

Заңды тұлғалар-клиенттердің ағымдағы шоттары бойынша салымдар, қалдықтар бойынша сыйақы мөлшерлемесі (номиналды және жылдық тиімді) банктік салым шартына жасалатын салымды ашуға өтініште немесе Банкпен белгіленген басқа нысанда көрсетіледі.

Қабылданатын депозиттердің (салымдардың) шекті сомалары мен мерзімдері:

а) барлық клиенттер - заңды тұлғалар бойынша депозиттердің жалпы жиынтық сомасы Қазақстан Республикасының қаржы нарығын және қаржы ұйымдарын реттеу мен қадағалау жөніндегі уәкілетті органымен белгіленген пруденциалды нормативтерін бұзатын мөлшерден аспауы тиіс.

б) Мерзімдер:

- мерзімді салымдар бойынша – шекті мерзім – теңге үшін 3 жыл, 1 жыл– шетел валютасы үшін.

- мерзімді салымдар бойынша:

Банк мерзімді салымдар бойынша пайыздық мөлшерлемелерді белгілеу кезінде Банктің Қазынашы нарықтағы жағдайлар мен Банктің өтімділігіне байланысты белгілейтін базалық пайыздық мөлшерлемелерді қолданады.

Мерзімді салымдар бойынша шекті мөлшерлемелер төменде көрсетілген деңгейде орнатылған (бірақ Банктің қарауы бойынша өзгертілуі мүмкін):

Валюта	Мерзім	
	1 жылға дейін	1 жылдан астам
Теңге	0%бастап 80% дейін, ЖТСМ 123.6% дейін	0%бастап 50% дейін, ЖТСМ 50.7% дейін
Шетел валютасы	0%бастап 30% дейін, ЖТСМ 35.4% дейін	-

3 Заем операциялары жүргізудің жалпы шарттары

3.1 Банк клиенттер –заңды тұлғаларға заемді (кредиттерді) Банктің уәкілетті органымен бекітілетін, Банктің ішкі кредиттік және кепілдік саясаттарының талаптарына сәйкес мерзімділік, қайтарымдылық және ақылылық негізде ұсынады.

3.2 Клиенттің заемді (кредитті) беру туралы өтінішін қарастыру кезінде және шарт жасасу барысында Банк клиенттен Қазақстан Республикасының заңнамасымен және Банктің ішкі рәсімдерімен көзделген құжаттар жиынтығын талап етеді.

3.3 Кредитті ұсыну туралы шартты жасасудың міндетті талабы ретінде заем алушының Банкпен ол және жасалатын мәміле (кредиттік операция) туралы мәліметтерді кредиттік бюроның деректер базасына, сондай-ақ тараптармен өз міндеттемелерін орындау туралы ақпаратты ұсынуына жазбаша келісімнің болуы көзделеді.

3.4 Банк үшін қабылданатын қамтамасыз етудің орындылығы туралы шешімді әрбір нақты жағдайда Банктің уәкілетті органы қабылдайды.

3.5 Клиенттің жоғары кредиттік қабілеттілігі және сенімділігі бар болған жағдайда, Банк Қазақстан Республикасының заңнамасымен және Банктің ішкі құжаттарымен белгіленген шектеулерді ескере отырып, кредитті қамтамасыз етусіз (бланктік кредитті) ұсыну турады шешім қабылдауға құқылы.

3.6 Банкпен берілетін заемдер (кредиттер) бойынша қамтамасыз ету ретінде Банк үшін қолайлы кез келген мүлік (соның ішінде ақша, бағалы қағаздар мен қаржы құралдар, басқа жылжымалы және), үшінші тұлғалардың тұақсыздық айыбы және Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген, Банк үшін қолайлы болып табылатын заемдерді (кредиттерді) қайтаруды қамтамасыз етудің өзге тәсілдері болуы мүмкін.

3.7 Банк сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасымен белгіленген тәртіпте заем алушылармен кепілге берілген мүлікті сатумен айналысуға құқылы.

3.8 Кредитті пайдаланғаны үшін сыйақы кредитті қолданған күндердің нақты саны бойынша, жылдағы 360 күнге тең күндердің нақты саны бойынша есептеледі.

3.9 Сыйақыны төлеудің тәртібі мен шарттары шартты жеке талаптарда жасасқан кезде, сондай-ақ Банкпен ұсынылатын стандарттан тыс өнімдер аясында Ереженің осы бөлімінде белгіленген тәртіп пен талаптардан өзгеше болуы мүмкін. Сондай жағдайларда сыйақыны төлеудің тәртібі мен талаптары депозиторлармен жасалатын шарттармен белгіленеді.

3.10 Кредиттер бойынша сыйақы мөлшерлемесін белгілеу кезінде Банк тартылған ресурстардың бағасын, кредиттік нарықтағы мөлшерлемелер деңгейін, Қазақстан республикасы Ұлттық Банкінің базалық мөлшерлеме мөлшерін, Term SOFR мөлшерлемесін немесе несие валютасына сәйкес келетін кез келген басқа құбылмалы мөлшерлемені басшылыққа алады, қаржы нарықтағы конъюнктураны және бағаны қалыптастырудың өзге мағыналы факторларын басшылыққа алады. Сыйақының құбылмалы мөлшерлемесі бойынша пайыздық спредты есептеу кезінде Банк әкімшілік шығыстарды қосқанда, заемді беруімен байланысты шығыстарды, ең төмен резервтік талаптар мөлшерлемесін, арнайы провизияларды құру бойынша шығыстарды, салық пен бюджетке төленетін басқа да міндетті төлемдерді, табыс салығын төлегенге дейінгі күтілетін таза табыстың жеке капиталға (теңгерім бойынша) арақатынасы ретінде есептелетін күтілетін табыстылықты (ROE) есепке алады.

3.11 Заемдерді (кредиттерді) пайдаланғаны үшін сыйақы алынады. Сыйақының нақты мөлшерлемелері (номиналды және жылдық тиімді сыйақы мөлшерлемесі – ЖТСМ) валютаға, кредиттің сомасы мен мерзіміне, қамтамасыз етудің сапасына, клиенттің мәртебесі мен кредиттік тарихына және кредиттеудің талаптарына сәйкес өзге факторларға байланысты, Директорлар кеңесімен бекітілетін талаптар аясында, сондай-ақ кредиттер бойынша (банкаралық кредиттерден басқа) сыйақы мөлшерлемесінің шекті өлшемдері бойынша Банктің уәкілетті органдарының шешімі бойынша банктік заем шарттарында белгіленеді.

3.12 Заемдерді (кредиттерді) ұсынуымен байланысты қызметтер үшін Банкпен сондай-ақ ЖТСМ есептеу кезінде ескерілетін және банктік заем шарттарында көрсетілетін өзге төлемдер (сондай төлемдер (комиссиялар) Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес ЖТСМ есептеу барысында ескерілуге жататын болса), соның ішінде ЖТСМ есептеу барысында ескерілетін комиссиялар) белгіленіп, алынуы мүмкін.

а) Ұсынылатын кредиттердің шекті сомалары мен мерзімдері

Ұсынылатын кредиттердің шекті сомалары мен мерзімдері әрбір заем алушыға берілетін «нысаналы нарықтың» санатына байланысты түрленеді:

Құрылымдық кредиттік желіге қойылатын талаптар	Корпоративтік «кредиттік клиенттер»	Қазақстандық банктер	Мемлекеттік корпорациялар/банктер	Ғаламдық клиенттер («2-санаттағы заем алушылар»)
Сума	Тәуекел-рейтинг 5- және одан да жақсы: Сити топтық ғаламдық кредиттік саясатта белгіленген заем алушыға Лимиттерге сәйкес, бірақ компанияның жалпы борышынан 30% астам емес. Тәуекел - рейтинг 6+ және одан да нашар: ЕВITDAdан 10% ең төмені немесе капиталдағы (банктегі) 2,5% және жалпы борыштан 30%			Басты Компанияның Шоттар Кураторымен бірге белгіленеді.
Мерзім	• қамтамасыз етілмеген кредиттік тәуекел: 3 жылға дейін • қамтамасыз етілген кредиттік тәуекел: 5 жылға дейін • Экспорттық-импорттық агенттіктердің қатысуымен меміелер үшін қамтамасыз	• Необеспеченный кредитный риск: до 1 года	• Қамтамасыз етілмеген кредиттік тәуекел: 5 жылға дейін • Қамтамасыз етілген кредиттік тәуекел: 7 жылға дейін • Экспорттық-импорттық агенттіктердің қатысуымен меміелер үшін	Басты Компанияның Шоттар Кураторымен бірге белгіленеді.

етілмеген кредиттік тәуекел: 5 жылға дейін	қамтамасыз етілмеген кредиттік тәуекел: 7 жылға дейін;
*Экспорттық-импорттық агенттіктердің қатысуымен мәмілелер үшін қамтамасыз етілген кредиттік тәуекел: 10 жылға дейін	* Экспорттық-импорттық агенттіктердің қатысуымен мәмілелер үшін қамтамасыз етілген кредиттік тәуекел: 12 жылға дейін

б) Кредиттер бойынша сыйақы мөлшерлеменің шекті мөлшері мен белгілеу тәртібі

кредиттер бойынша сыйақы мөлшерлемесі мыналарға байланысты:

заем алушының тәуекел -рейтингі,
кредиттеудің орташа өлшеген мерізімі,
өтеу тәсілі,
cross-border тәуекелдің бар болуы,
бәсекелес орта,
заем алушыдан алынатын өзге комиссиялардың мөлшері, және клиентің болашақта басқа банктік өнімдерді ұсыну мүмкіндіктері.

Банктің корпоративтік бизнес департаменті кредиттер бойынша пайыздық мөлшерлемелерді белгілеу кезінде нарықтық жағдайлар мен Банктің тиімділігіне қарай Банктің Қазынашылық департаментімен белгіленетін базалық пайыздық мөлшерлемелерді қолданады.

Сонымен қатар, сыйақы мөлшерлемесін Банк сондай-ақ RORC (Return on Risk Capital) калькуляторын қолданады. Ситидің топтың ғаламдық талаптарына сәйкес әрбір жеке заем алушы үшін сыйақы мөлшерлемесі RORC шамасы (жоғарыда көрсетілген параметрлерді ескере отырып) 30% кем емесін құрайтын деңгейде орнатылуға тиіс. RORC бойынша бұл ғаламдық талаптар Ситидің ғаламдық кредиттік саясатына сәйкес уақыт уақытымен өзгертілуі мүмкін.

Заемдер бойынша шекті мөлшерлемелер төменде көрсетілген деңгейлерде белгіленген (бірақ Банктің қарауы бойынша өзгертілуі мүмкін):

Валюта	Мерзім	
	1 жылға дейін	1 жылдан астам
Теңге	Ең төменгі ставка сыйақылар қамтамасыз етілмеген қарыздар деңгейі бойынша белгіленеді қарыз сомасының 0,1% және одан аспауы тиіс номиналды 46% мөлшеріндегі мөндер, оның ішінде жылдық лимит тиімді мөлшерлеме марапаттау 46%. *Клиенттермен келісімге сәйкес жеңілдік мерзімі шегінде коммерциялық карталарға арналған овердрафт өнімі үшін	Ең төменгі ставка сыйақылар қамтамасыз етілмеген қарыздар деңгейі бойынша белгіленеді қарыз сомасының 0,1% және одан аспауы тиіс номиналды 46% мөлшеріндегі мөндер, оның ішінде жылдық лимит тиімді мөлшерлеме марапаттау 46%. *Клиенттермен келісімге сәйкес жеңілдік мерзімі шегінде коммерциялық карталарға арналған овердрафт өнімі үшін
Шетел валютасы	Ең төменгі ставка сыйақылар қамтамасыз етілмеген қарыздар деңгейі бойынша белгіленеді қарыз сомасының 0,1% және одан аспауы тиіс номиналды 46% мөлшеріндегі мөндер, оның ішінде жылдық лимит тиімді мөлшерлеме марапаттау 46%. *Клиенттермен келісімге сәйкес жеңілдік мерзімі шегінде коммерциялық карталарға арналған овердрафт өнімі үшін	Ең төменгі ставка сыйақылар қамтамасыз етілмеген қарыздар деңгейі бойынша белгіленеді қарыз сомасының 0,1% және одан аспауы тиіс номиналды 46% мөлшеріндегі мөндер, оның ішінде жылдық лимит тиімді мөлшерлеме марапаттау 46%. *Клиенттермен келісімге сәйкес жеңілдік мерзімі шегінде коммерциялық карталарға арналған овердрафт өнімі үшін

Банкпен кредиттік желілерді бекіту Қазақстан республикасының заңнамасының талаптарына және Банктің ішкі талаптарына сәйкес жүргізіледі және (өзгелерден басқа) сұраныс етілетін ақпаратты талдау, Банктің кредиттік комитетінің мақұлдауын алу, қолайлы құжаттаманы бекіту және Заем алушының немесе оның акционерлерінің қатысушыларының немесе еншілес компанияларының қаржы жағдайында жағымсыз өзгерістер болмау нәтижесінде қабылданады.

Тиісті шешім қабылданған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күніне дейінгі мерзімде Банк бас тарту себептерін көрсете отырып, клиентке банктік несиені беру немесе беруден бас тарту туралы жазбаша (хат/электрондық пошта) хабарлайды.

4 Депозиттер мен кредиттер бойынша сыйақы төлеу шарттары

4.1 Депозиттер бойынша сыйақы төлеу шарттары:

Мерзімді салымдар бойынша: сыйақыны төлеу салықты төлем көзінен ұстап қалуымен (қолданылатын жерде) жылына 360/365 күн есебінен депозит мерзімі аяқталғанда жүргізіледі.

4.2 Заемдар бойынша сыйақыны төлеу шарттары:

Заемдар бойынша сыйақылар күн сайынғы негізде есептеледі және 360 күнді құрайтын жылдың ұзақтылығына қарай, және өткен күндердің нақты саны бойынша есептеледі.

Заем (немесе оның бір бөлігі) өтелмеген болып қалғанша, барлық мерзім ішінде, заем бойынша сыйақы заемді ұсыну күнінен бастап, әр күнтізбелік айдың соңғы жұмыс күні төленеді, сонымен қатар, өтеу күні одан бұрын болатын болса, сондай өтеу күні төленеді. Сондай сыйақыны төлеудің стандартты шарттарынан ауытқулар немесе өзгерістер Банк пен заем алушы арасындағы әрбір банктік заем шартында жеке келісіледі.

5 Сауда операциялар мен Қызметтер бойынша комиссия белгілеудің жалпы шарттары

5.1 Банктік заем операциялардың өзінен басқа, Банк лицензияға, Қазақстан Республикасының заңнамасына және Банктің ішкі рәсімдеріне сәйкес кредиттік тәуекелмен сондай-ақ басқа операциялар жүзеге құқылы: аккредитивті ашу (шығару) және ол бойынша міндеттемелерді орындау, сондай-ақ құжаттарды дисконттауын/неогиация жүргізу; ақшалай нысанда орындауды көздейтін банк кепілдемелерін беру; ақшалай нысанда орындауын көздейтін банктің кепілгерлігін және үшінші тұлғалар үшін өзге міндеттемелерді беру; факторинг операциялары: төлем жасамау тәуекелін қабылдауымен тауарды (жұмыстарды, қызметтерді) сатып алушыдан төлем жасауын талап ету құқығын иелену.

5.2 Клиенттің немесе басқа банктің тапсырмасы бойынша Сауда операциялары мен Қызметтерді жүзеге асыру кезінде, Банк Сауда операциялар мен Қызметтер бойынша бекітілген базалық (стандартты) тарифтерге (№2 Қосымша) сәйкес бір мәртелік және тәуекелдік комиссиялар алады.

5.3 Сауда операциялар мен Қызметтер бойынша тәуекелдік комиссияның мөлшерін белгілеу үшін Банк аккредитивтерді/көпілдемелерді шығарғаны немесе растағаны үшін тәуекелдік комиссияны есептеу үшін RORC (Return on Risk Capital) калькуляторын, сондай-ақ Қазынашылық департаментімен аккредитив аясында дисконттау/негоциация үшін комиссияны есептеу үшін наықтық жағдайлар мен Банктің өтімділігіне байланысты белгіленетін базалық пайыздық мөлшерлемелерін қолданады.

Ситидің топтың ғаламдық талаптарына сәйкес әрбі жеке заем алушы үшін тәуекелдік комиссия мөлшерлемесі RORC (жоғарыда көрсетілген параметрлерді ескере отырып) 25% кем емес пайызды құрайтын деңгейде болуға тиіс. Бұл RORC бойынша ғаламдық талаптар Ситидің топтық ғаламдық кредиттік саясатына сәйкес уақыт уақытымен өзгертілуі мүмкін.

Сонымен қатар Сауда операциялары бойынша комиссияның мөлшері:

- заем алушының тәуекел-рейтингіне,
- құралдың мерзіміне
- комиссияны өтеу тәсіліне,
- тәуекелдің cross-border бар болуына,
- бәсекелес ортаға,
- клиенттен алынатын өзге комиссиялардың мөлшеріне, және
- клиентке болашақта басқа банк өнімдерін ұсыну мүмкіндіктеріне байланысты.

6 Клиенттерге операциялық қызметтер көрсетудің және төлем карточкаларын пайдалана отырып жүргізілетін операциялардың жалпы шарттары

6.1 Банк лицензияға, Қазақстан Республикасының заңнамасына және Банктің ішкі рәсімдеріне сәйкес мынадай операциялар жүргізуге құқылы:

аудару операциялары (заңды және жеке тұлғалардың төлем жасау және ақша аудару бойынша тапсырмаларын орындау);

төлем карточкалары шығару, іске асыру және тарату;

банкаралық клиринг (төлемдерді жинау, салыстыру, сұрыптау және растау, сондай-ақ олардың өзара есепке алуын жүргізу және банк операцияларының бөлек түрлерін жүзеге асыратын банктар мен ұйымдар – клирингке қатысушылардың таза позицияларын белгілеу).

6.2 Төлемдер жасау мен ақша аударуларды заңды және жеке тұлғалар Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасына және Банктің ішкі құжаттарына сәйкес белгіленген шектеулерді ескере отырып, банк шоттарын қолдана отырып та, банк шотын ашпауынсыз да жүзеге асырады..

6.3 Банкаралық төлемдер мен ақша аударуларды Банк халықаралық банктік тәжірибеде қолданылатын және Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасына қайшы келмейтін насанда, тәсілде және тәртіпте жүзеге асырады.

6.4 Банк жалған төлем құжаттар қолдан жасалғанын растайтын құжаттар бар болған жағдайда, сондай-ақ олар шотқа қате есепке алынған факт анықталған жағдайда, клиенттердің (салымшылардың) келісімінсіз олардың шоттарына ақшаны тікелей дебеттеуге құқылы.

6.5 Қолма-қол ақшасыз шетел валютасын сату/сатып алу Банкпен белгіленген бағам бойынша, және/немесе сондай операциялар жүргізілетін төлем жүйелері арқылы жүзеге асырылады.

6.6 Банк шотты теңге валютасында және Банкпен белгіленетін шетел валютасында Visa Inc. Халықаралық төлем жүйесіндегі төлем карточкаларын шығарып, таратады.

Заңды тұлға –клиенттерге Банк:

заңды тұлғаның шотындағы қалдық шегінде жұмсауын кездейтін коммерциялық дебеттік төлем карточкаларын;

олар бойынша төлем карточкасын ұстаушы заңды тұлға Банкпен белгіленетін тәртіпте өтейтін, Банк кредитінің (кредиттік лимит) есебінен шығыс операцияларын жүргізетін кредиттік карточкаларын ұсынады;

Клиенттермен тапсырыс берілетін төлем карточкаларының саны мен түрлері шектелмейді. Бір шот бойынша клиент бірнеше түрдегі төлем карточкасын алуға құқылы..

6.7. Банкпен осы бөлімде көрсетілген операциялар жүргізудің нақты талаптары Банктің ішкі құжаттарында және/немесе клиенттермен жасалатын нақты келісімшарттарды белгіленеді.

7 Вексельдермен операциялар және бағалы қағаздар нарығында операциялар жүргізудің жалпы шарттары

7.1 Банк лицензияға, Қазақстан Республикасының заңнамасына және Банктің ішкі рәсімдеріне сәйкес бағалы қағаздар нарығында мынадай кәсіби қызметті жүзеге асыруға құқылы: клиенттердің шоттарын номиналды ұстаушы ретінде жүргізу құқығымен бағалы қағаздар нарығындағы брокерлік және дилерлік қызмет; кастодин қызметі.

7.2 Брокерлік және дилерлік қызмет аясында Банк қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасымен Банкке рұқсат етілген бағалы қағаздармен және қаржы құралдарымен мәмілелер жасасуға құқылы. Банк клиенттерге брокерлік қызметтерді тек қана Қазақстан Республикасының мемлекеттік бағалы қағаздар нарығында ұсынады. Банк заңды тұлғалар- клиенттерге брокерлік қызметтерді әрекетті стандартты тарифтерге (№4 Қосымша) сәйкес ұсынады. Бағалы қағаздарды сатып алуына кез келген клиенттік тапсырыс тек қана клиенттің шотында сондай клиенттік тапсырысты орындау үшін жеткілікті мөлшерде ақшалай қаражат (соның ішінде, сондай клиенттік тапсырысты орындау сәтінде Банктің тиісті комиссиялары мен шығыстарын орындау үшін) болған жағдайда ұсынылады.

7.3 Банк лицензияға, Қазақстан Республикасының заңнамасына және Банктің ішкі рәсімдеріне сәйкес вексельдермен мынадай операциялар жүргізуге құқылы: есепке алу операциялары, вексельдерді инкассоға қабылдау, төлем жасаушымен вексельді төлеу бойынша қызметтер ұсыну, сондай-ақ домицилирленген вексельдерді төлеу, делдалдық тәртібінде вексельдерге акцепт жасау, форфейтингті операциялар (сатушыға айналымсыз вексельді сатып арқылы сатып алушының борыштық міндеттемесін төлеу).

7.4 Банкпен осы бөлімде көрсетілген операциялар жүргізудің нақты талаптары Банктің ішкі құжаттарында және/немесе клиенттермен жасалатын нақты келісімшарттарды белгіленеді.

8 Басқа операциялар жүргізудің жалпы шарттары

8.1 Жоғарыда көрсетілген банктік операциялардан басқа, Банк лицензияға, Қазақстан Республикасының заңнамасына және Банктің ішкі рәсімдеріне сәйкес мынадай қызмет түрлерін жүзеге асыруға құқылы:

Банктермен бұл тұлғаға тиесілі аффинирленген асыл металлдар мен асыл металлдардан жасалған шақалардың физикалық саны көрсетілетін, заңды тұлғалардың металлдық шоттарын ашып, жүргізу; құйма түріндегі аффинирленген асыл металлдарды (алтын, күміс, платина, платина тобындағы металлдар), асыл металлдардан жасалған шақаларды сатып алу, кепілге қабылдау, есепке алу, сақтау және сату;

сенімгерлік операциялар: сенім берішінің мүддесінде және тапсырысы бойынша ақшаны, ипотекалық заемдер бойынша талап ету құқықтарын басқару; сейф операцияларды: құжаттық нысанда шығарылған бағалы қағаздарды, клиенттің құжаттары мен құндылықтарын сақтау бойынша қызметтер, соның ішінде сейф жәшіктерін, шкафтар мен жайларды жалға беру; банктік операциялардың бөлек түрлерін жүзеге асыратын банктер мен ұйымдардың қызметін автоматтандыру үшін қолданылатын аранйы бағдарламалық қамтамасыз етуді іске асыру; ақпарат тасымалдаушының кез келген түрінде банк қызметі мәселелері бойынша арнайы әдебиетті сату; өзінің мүлкін сату; қаржы қызметімен байланысты мәселелер бойынша консультациялық қызметтер ұсыну; банк қызметімен байланысты мәселелер бойынша, немесе облигацияларды ұстаушы ретінде басқа тұлғалардың мүдделерін өкілдік ету; банк-қаржы қызметі саласындағы мамандардың біліктілігін арттыру бойынша оқытуды ұйымдастыру; Банк және Қазақстан Республикасының резиденттері – сақтандыру ұйымдары арасында олардың атынан сақтандыру шартын жасасуға келісімшарт бар болған жағдайда, Қазақстан Республикасының резиденттері – сақтандыру ұйымдары атынан сақтандыру келісімшарттарын жасасу; Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасына сәйкес қызметтің басқа түрлерін жүзеге асыру.

8.2 Банкпен осы бөлімде көрсетілген операциялар жүргізудің нақты талаптары Банктің ішкі құжаттарында және/немесе клиенттермен жасалатын нақты келісімшарттарда белгіленеді.

9 Банктік операцияларын жүргізуге мөлшерлемелер мен тарифтер

9.1 Банктік операцияларын жүргізгені үшін Банк клиенттерден Банкпен жеке белігленетін, Қазақстан Республикасының әрекеттегі тарифтеріне сәйкес комиссиялар мен сыйақылар алады.

9.2 Банк бір тарапты тәртіпте базалық (стандартты) тарифтерді белгілеп, қолдануға құқылы, соның ішінде Банк клиенттерінің бөлек санаттарына қатысты және/немесе жүргізілетін операцияның параметрлеріне байланысты (Банктің ішкі қарауы бойынша) қолдануға жол берілетін ең төмен тарифтер мен мөлшерлемелерді көздеуге құқылы. Сонымен қатар, шекті (ең жоғары) мөлшерлемелер мен тарифтер банктік операциялар бойынша базалық (стандартты) мөлшерлемелер мен тарифтер болып табылады. Банктің Директорлар кеңесімен бекітілген банктік операциялар бойынша базалық (стандартты) мөлшерлемелер мен тарифтер (Ережеге №1,2,3,4 Қосымшаларға сәйкес) Банктің корпоративтік веб-сайтында орналастырылады.

9.3 Стандартты (ең жоғары) және ең төмен тарифтер мен мөлшерлемелерді, сондай-ақ сыйақы мөлшерлемелері, салымдар (депозиттер) мен кредиттердің сомасы мен мезімі бойынша шекті шамаларын бекіту, сондай-ақ оларды өзгерту Банктің Директорлар кеңесінің құзыретіне жатады және Банктің басқа органдарына берілмейді.

9.4 Банктің Директорлар кеңесімен, Банктің уәкілетті органдары және лауазымды тұлғаларымен бекітілген Стандартты (ең жоғары) және ең төмен тарифтер мен мөлшерлемелер аясында олардың құзыреттілігі шегінде бөлек клиенттер (клиенттер санаты) немесе бөлек өнімдер бойынша мөлшерлемелердің, комиссиялар және/немесе сыйақылардың жеке мөлшері белгіленуі мүмкін. Банк стандарттылардан басқа жеке тарифтер орнатқан болса, Қазақстан Республикасының заңнамасымен тікелей белгіленген жағдайларда, клиент белгілі бір қызметтер бойынша жеке тарифтерге қол қою қажет. Сонымен қатар, Банкпен еаржы институттар болып табылатын клиенттер/контрагенттер үшін жеке тарифтерді келісімдеуге SWIFT жүйесі арқылы жол беріледі.

9.5 Банк клиенттермен жасалатын шарттарда, сондай-ақ оны жариялауын қосқанда, қаржы қызметтер бойынша сыйақы мөлшері туралы ақпаратты жариялау кезінде, Қазақстан Республикасының заңнамасымен белгіленген тәртіпте, салымдар мен заемдер (кредиттер) бойынша сыйақы мөлшерлемесін дұрыс, жылдық, тиімді, салыстырмалы есептеу түрінде (ЖТСМ) көрсетеді.

9.6 Қазақстан Республикасының резиденттері және нерезиденттері үшін шетел валютасындағы операциялар бойынша, шетел валютасында белгіленген комиссияларды төлеу – Банкпен валюталық операциялады жүргізу бойынша қызметтерді төлеу кезінде, сондай-ақ банктік және валюталық заңнамаға сәйкес банктік қызметтерді шетел валютасында көрсетуді көздейтін шарттар бойынша тұрақсыздық айыбын (айыппұлдар, өсімпұлдар) төлеу кезінде – шетел валютасында; ұлттық валютада (теңге) - айырбастау үшін комиссия алуынсыз, Банктің есепке алу бағамы бойынша жүзеге асырылады.

9.7 Өзгесі тарифтермен көзделмеген босла, барлық пошта, телеграф, телекс, телефон және басқа шығыстар нақты бағасы бойынша қосымша өтеледі. Банктің клиенттердің банктік операцияларды шетел валютасында жүргізу туалы тапсырмаларын орындау бойынша үшінші тұлғаларға (корреспондент-банктерге) шығыстар сондай шығыстардың нақты бағасы бойынша өтеледі.

9.8 Банктің клиент берген тапсырманы орындау бойынша қызметінің бағасы тарифтермен белгіленбеген болса немесе клиенттің тапсырмасы Банкпен стандартты емес міндеттемелерді қабылдауын немесе Банктің стандартты рәсімдерімен көзделмеген қосымша жұмыс жүргізуін талап ететін болса, Банк комиссиялық сыйақының мөлшерін клиенттің тапсырмасын орындауға жұмсалған өзінің шығыстарына сәйкес өзі жеке белгілейді.

9.9 Банкпен көрсетілетін қызметтердің көпшілігі Қазақстан Республикасының салық заңнамасына сәйкес қаржы қызметтер ретінде қосылған құн салығынан (ҚҚС) босатылған. Заңды тұлғалар үшін сәйкес тарифтер ҚҚС сомасын ескеруінсіз көрсетілген.

9.10 Банкпен алынған комиссия тапсырма жойылған (кері қайтарылған) жағдайда клиентке қайтарылмайды.

10 Банктік қызметтерді көрсету барысында туындайтын, клиенттердің жүгінулерін қарастыру тәртібі

5 «Ситибанк Қазақстан» АҚ-ның Операцияларды жүргізудің жалпы шарттары туралы ереже
Правила об общих условиях проведения операций АО «Ситибанк Казахстан»
Rules on General Terms of Operations of Citibank Kazakhstan JSC

10.1 Банкке немесе оның бөлек жұмыскерлеріне сұрақтар, ұсыныстар, шағым немесе наразылықтар бар болған жағдайда, сондай-ақ Банкпен жүргізілетін операциялар туралы, Ережемен көзделмеген операциялар жүргізудің шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін, клиенттер Банкке (Банктің филиалына/өкілдігіне) жүгіне алады немесе Банктің СитиСервис бөліміне қоңырау шалуға болады:

Корпоративтік интернет – сайттың мекенжайы	https://www.citibank.com/icg/sa/emea/kazakhstan/kazakh/index.html
Электронды пошта	citibank.kazakhstan@citi.com kz_survey@citi.com
Сервистік қызмет көрсету бөлімі	kz_cs@citi.com ; тел. +7 (727) 332 14 00 факс: +7 (727) 332 14 02
Банктің бас кеңсесінің заңды мекенжайы	Алматы қ., А25Т0А1, Зенков көш. 26/ 41, 2-ші қабат, Қазақстан Республикасы
Қазақстан бойынша филиалдар мен өкілдіктердің мекенжайы	Сервистік қызмет көрсету бөлімінің телефоны бойынша немесе корпоративтік интернет – сайтта

10.2 Банк клиенттердің мынадай жүгінулері бойынша жұмыс атқарады: қолма-қол берілген, пошта байланысы арқылы жолданылған, Банктің электрон поштасына немесе интернет –ресурсына келіп түскен жазбаша жүгінулер; телефон арқылы және Банкке клиент тікелей келгендегі ауызша жүгінулер.

10.3 Банктің уәкілетті тұлғалары бас кеңседе және филиалдарда Банктің Басқарма Төрағасымен, филиал (филиалдағы) басшымен бекітілген қабылдау кестесіне сәйкес айына кемінде бір мәрте клиенттерді жеке қабылдауын өткізеді. Қабылдау жұмыс орны бойынша белгіленген және клиенттерге хабарландырылған күндер мен сағатта өтеді. Жүгінуді Банктің уәкілетті тұлғасы қабылдау барысында шеше алмайтын болса, оны клиент жазбаша нысанда көрсетеді және онымен жазбаша жүгіну ретінде жұмыс жасалады.

10.4 клиенттердің жазбаша жүгінулері Банктің ішкі құжаттарына сәйкес деректерді қамтитын, жазбаша жүгінулерді тіркеу журналында тіркеледі.

10.5 Клиентке оның жазбаша жүгінуі қабылданғаны растайтын қағаз нысанында құжат беріледі, немесе жүгінудің көшірмесінде тиісті белгі қойылады. Жүгінулерді қабылдаудан баста тартуға жол берілмейді.

10.6 Банктің интернет-ресурсы арқылы түсетін жүгінулер Банктің ішкі құжаттарымен көзделген тәртіпте тіркеледі.

10.7 Клиенттердің телефон арқылы жүгінулері тіркеледі. Клиентпен телефон арқылы сөйлесулерді жазуы оны сөйлесу алдында хабардар етіп, ол келісін берген жағдайда жүргізіледі.

10.8 Банкке ауызша түрде (телефон арқылы немесе клиент Банкке өзі келген кезде) келіп түскен жүгінулер дереу қарастырылады, және мүмкіндік болғанша, клиенттің ауызша жүгінуіне бірден жауап беріледі. Ауызша жүгіну дерек шешіле алмайтын жағдайда, ол клиентпен жазбаша түрде рәсімделіп, онымен жазбаша жүгіну ретінде жұмыс жасалады. Клиент жауап алу үшін қажетті рәсімдер және сондай жүгінулерді қарастыру мерзімдері туралы хабарландырылады.

10.9 Клиенттердің жазбаша өтініштері келіп түскен күннен бастап отыз күннің ішінде Банкпен қарастырылады.

10.10 Жүгінуде көсетілген мәселелерді шешу үшін ұзақ мерзім қажет болатын жағдайда, жүгіну қосымша бақылауға алынады, тіпті соңғы орындауға дейін, ол туралы өтініш берушіге үш жұмыс күн ішінде хабарландырылады.

10.11 Банк жүгінуді қарастыру барысында ұсынылған ақпарат жеткіліксіз болған жағдайда, клиенттен қосымша құжаттар мен мәліметтерді сұраныс етеді, сонымен қатар жүгінуді қарастыру мерзімі Банкке қажетті құжаттар мен мәліметтер ұсынылғанша уақытша тоқтатылады.

10.12 Банк жеке және заңды тұлғалардың жүгінулерін объективті, жан-жақты және уақытылы қарастыруын қамтамасыз етеді, клиенттерді жүгінулерді қарастыру нәтижесі туралы және қолданылған шаралар туралы хабардар етеді. Жүгінуді қарастыру нәтижесі туралы клиентке жазбаша жауабы орыс тілінде немесе жүгіну жасалған тілде беріледі және Қазақстан Республикасы заңнамасының сөкес талабына, Банктің ішкі құжаттарына, қарастырылып жатқан мәселеге қатысы бар келісімшарттарға, сондай-ақ оның қабылданған шешімге шағым жасау құқығын түсіндіруімен қаастырылып жатқан мәселенің нақты жағдайларына сілтеме жасай отырып, клиент жасаған әрбір өтінішке, талапқа, сұранысқа, кеңеске және өзге мәселеге дәлелді әі уәжді дәлелдерді қамтиды.

10.13 Клиенттің жүгінуі дәлелді және заңды болған жағдайда, Банк бұзушылықты жою және клиенттің құқықтары мен заңды мүдделерін қалпына келтіру туралы шешім қабылдайды.

10.14 Жазбаша жүгінуге жауапқа Банктің уәкілетті тұлғасы қол қояды.

10.15 Пошта байланыс арқылы келген немесе қолына тікелей берілген жазбаша жүгінуге клиентке жауап беру клиенттің жүгінуінде көрсетілген мекенжай бойынша хабарламамен тапсырыс хат арқылы пошта бойынша, немесе клиент Банкке келген кезде қол қою арқылы жеке қолына беріледі, ол туралы жазбаша жүгінулерді тіркеу журналында белгі қойылады немесе клиенттің жүгінуінде көрсетілген электронды поштасы немесе банк қызметтерін орындау келісу шартында немесе клиенттің жауабын растайтын келісім шартта көрсетілген басқа байланыс қызметтері арқылы.

10.16 Жүгінулерді қарастыру бойынша талдау және бақылау жүгізу функциясы Банктің ішкі құжаттарына сәйкес белгіленген Банктің бөлімшесіне жүктеледі және мыналарды қамтиды:

Сәйкес жүгінудің негізі болып табылған себептерді жою мақсатында, Банк клиенттерінің жүгінулерін талдау және жинақтау;

Банкке Банк клиенттерінің жүгінулерімен жұмыс жасауын ұйымдастыруды жақсарту бойынша кеңестер әзірлеу;

Банк басшылығына Банк клиенттерінің жүгінулерін қарастыру нәтижелері бойынша бұл қаржы қызметінің барлық тұтынушыларына қатысты анықталған бұзушылықтарды жою жөніндегі және банк қызметінде сондай бұзушылықтардың алдын алу шаралары туралы қажетті шаралар туралы ұсыныстар жасау.

11 Банк және оның клиентінің құқықтары мен міндеттері, олардың жауаптылығы

- 11.1 Банк және оның клиенттері Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасына және Банк пен клиент арасында жасалған келісімшарттарға сәйкес құқықтарды иеленеді, міндеттемелер мен жауапкершілік көтереді.
- 11.2 Банк пен клиент арасындағы келісімшарттар Банкпен белгіленген тәртіпте әзірленген және бекітілген үлгілі нысанда жасалады.
- 11.3 (а) Банк тарабынан және клиент тарабынан қол қойылатын келісімшарттар және (б) қосылу келісімшарттары – клиент мақұлдайтын және сәйкес өтінішке қол қою арқылы (мысалы, Банктік шот шартының талаптары) қосылатын операцияларды жүргізудің, тараптардың құқықтық қарым-қатынастарының жалпы шарттары бар.
- 11.4 Банк пен клиент тарабынан қол қойылатын шарттарға, өзгесі сәйкес келісімшарттар мен Қазақстан Республикасы заңнамасының ережелерінің талаптарымен көзделмеген болса, өзгетулер мен толықтырулар тек қана тааптардың келісімі бойынша енгізіледі.
- 11.5 Қосылу келісімшарттарына өзгертулер мен толықтырулар Банкпен бір тарапты тәртіпте енгізіледі.
- 11.6 Клиент, қосылу келісімшартына қол қоя отырып, болашақта қосылу келісімшартына енгізілетін барлық өзгертулер мен толықтыруларды алдын ала мақұлдайды. Қосылу келісімшартына өзгертулер мен толықтыруларды енгізілген жағдайда, жаңа басылымдағы қосылу келісімшарты клиенттер таныс болу үшін Банктің операциялық залдарында, сондай-ақ филиалдарда, өкілдіктер мен Банктің бөлімшелерінде орналасқан хабарлама тақталарында және/немесе Банктің корпоративтік веб-сайтында көрсетіледі. Енгізілген өзгертулермен және толықтырулармен келіспеген жағдайда, клиент сәйкес келісімшарттың талаптарына байланысты Банкке тиісті хабарландыру және/немесе өтініш беру арқылы келісімшартты бұзуға құқылы.
- 11.7 Банк пен клиенттер келісімшарттың талаптарын орындауға, оларға келісімшартпен жүктелген міндеттемелерді орындауға міндетті. Келісімшартпен көзделген міндеттемелерді орындамағаны не тиісті түрде орындамағаны үшін Банк пен клиенттер заңнамамен және сәйкес келісімшарттардың талаптарымен көзделген жауаптылыққа тартылады.
- 11.8 Келісімшарттармен тараптардың жауаптылығын жоққа шығаратын немесе шектейтін талаптар көзделуі мүмкін, мысалы, бой бермейтін күш жағдайлары (форс-мажор), кінәнің болмауы, келісімшарт бойынша қарама-қарсы тараптың тиісті емес әрекеттері және т.б.
- 11.9 Банк өз депозиторларының, клиенттердің және корреспонденттердің операциялары мен депозиттері бойынша құпияны, сондай-ақ сейф жәшіктерінде, шкафтар мен банк жайларындағы мүліктің құпиясын сақтау жөнінде кепілдік береді. Банктің лауазмды тұлғалары, жұмыскерлері, сондай-ақ өз міндеттемелерін орындау аясында банк құпиясына қол жетімділігі бар өзге тұлғалар, банк құпиясын уәкілетті тұлғаларға Қазақстан Республикасының заңнамасымен, Банктік шот шартының талаптарымен және клиенттермен қол қойылатын бөлек шарттардың ережелерімен тікелей көзделген негіздер бойынша және жағдайларда ашуын қоспағанда, Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген жауаптылыққа тартылады.
- 11.10 Банк қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы талаптарды орындайды, және клиенттермен жүргізілетін операцияларға Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген белгілі бір талаптар, тыйым салулар мен шектеулер енгізуге құқылы.
- 11.11 Банкпен, валюталық бақылау агенті ретінде клиенттердің валюталық операцияларын жүргізу кезінде, Қазақстан республикасының валюталық заңнамасына сәйкес валюталық бақылау рәсімі жүргізіледі. Операцияларды жүргізу барысында клиенттер Банкке валюталық операцияны жүргізуімен байланысты құжаттарды ұсынуға міндетті. Клиенттермен валюталық заңнама бұзылған жағдайда, Банк ол туралы валюталық бақылау органдарын хабарландыруға тиіс.
- 11.12 Осы Ереженің өзге талаптарын ескере отырып, Банк төмендегі талаптарды орындай отырып өз міндеттемелерін атқарады және жауаптылыққа тартылады:
- 1) Банк банк қызметінің нормалары мен тәжірибесіне сәйкес өз міндеттемелерін адыл әрі орынды мұқияттылықпен жүзеге асырады және өз таңдауы бойынша кез келген байланыс құралдарын, есеп айырысу және төлем жүйелерін, делдал-банктерді немесе өзге ұйымдарды (олардың әрқайсысы бұдан әрі «Жүйе» аталатын) қолдануға құқылы; өз міндеттемелерін Жүйелердің кез келгенінде әрекет ететін ережелер мен талаптарға сәйкес, сондай-ақ (өтемақы төлеу кезінде, құжаттамалық инкассо ұсыну және аккредитивтер ашу кезінде) Халықаралы сауда палатасымен жарияланған және Банкпен қабылданған, міндеттемелерді орындау сәтінде әрекетті унификацияланған ережелер мен рәсімдерге сәйкес орындайды.
 - 2) Клиент пен Банк тіпті сондай залалдар мен зиянды алдын ала көздей алатын жағдайларда да кез келген жанама, кездейсоқ, немесе қосалқы залалдар мен зиян үшін (жоғалтқан пайданы қоса) жауапты болмайды.
 - 3) Банктің кез келген шотқа, аккредитивке немесе растамаға қатысты, сәйкесінше, Банкпен ашылған немесе берілген, шот жүргізіліп отырған немесе сондай аккредитив ашылған немесе растау берілген мемлекет аумағында немесе аумақта әрекетті заңнаманың (соның ішінде үкіметтік актілер, жарлықтар, бұйрықтар мен қаулылар) әрекетінде болады және тек қана сондай шот жүргізіліп отырған немесе сондай аккредитив ашылған немесе растау берілген, және ол төлем жасаудың жалғыз орны болып табылатын Банкке қатысты мәжбүрлеп орындалуға жатады. Банк шот, аккредитив немесе астау бойынша төлемдерді тек қана сондай шот жүргізілетін немесе аккредитив не растау деноминацияланған валютада жүргізуге тиіс.
 - 4) Клиенттің сәйкесінше Банкпен клиент есебінен ашылған немесе берілген аккредитивке немесе растауға қатысты кез келген міндеттемесі оның талаптарына айтарлықтай деңгейде сәйкес келетін құжаттарды ұсыну бойынша төленуге жатады.

5) Клиент пен Банк сондай міндеттемелерді орындамау оған сәйкес өзі әрекет етуге тиісті болатын қандай болса да заңды, қаулыны немесе қандай болса да мемлекеттік немесе өзге органның басқа талабын бұзуына әкелуі мүмкін болатын кез келген қызметке қатысты қандай болса да міндеттемелерді орындамағаны үшін немесе міндеттемелерді орындау форс-мажор жағдайлардың туындауына байланысты мүмкін емес, қиыншылыққа тап болатын немесе кешігетін жағдайларда жауапкершілікке тартылмайды; бұл жағдайда міндеттемелерді орындау аталған жағдайлардың әрекет мерзіміне уақытша тоқтатылады (сонымен қатар, Банкке қатысты жағынан, ешбір басқа филиал, еншілес кәсіпорын немесе аффилирленген тұлға ол үшін жауапты емес). Банк санкцияларды сақтау мақсатында кез келген Шотпен немесе Қызметпен байланысты кез келген транзакцияны немесе басқа қызметті блоктауды, кері қайтаруды, уақытша тоқтатуды, тексеруді, есеп беруді және/немесе одан бас тартуды қамтитын Мемлекеттік органдардың кез келген талаптарына немесе санкцияларға сәйкес (соның ішінде оған қатысты ішкі саясатқа сәйкес) қандай да шаралар қолдануға немесе қолданбауға құқылы болып табылады. "Форс-мажор жағдайлары" сәйкес тараптың орынды бақылауына бағынбайтын себептен орын алған кез келген оқиғаны білдіеді, соның ішінде ақшалай қаражатты айырбастауға немесе аударуға шектеулер енгізу, реквизиция, конфискілеу, қандай болса да байланыс құралдарының қолдану аясынан тыс жерде болу, саботаж, өрт, су басу, жарылыс, табиғи апаттар, көпшілік тәртіпсіздіктер, ереуілдер, көтеріліс, бүлік, соғыс, соған ұқсас өкілеттіктері бар мемлекеттік органдардың немесе ұйымдардың әрекеттері. «Мемлекеттік органдардың талаптары» деген кез келген қолданыстағы заңнамалық актіні немесе қаулыны; мемлекеттік, реттейтін немесе ұқсас уәкілетті органның кез келген талабын, жарғылығын немесе директивасын; немесе Банк және кез келген мемлекеттік орган арасында немесе екі немесе одан астам мемлекеттік орган арасында жасалған шартты білдіреді (сондай заң, қаулы немесе орган ұлттық та, шетелдік те болуы мүмкін).

6) Банк ақша аудару немесе ақшаны есепке алу Банкке байланысты емес себептермен орын алған, соның ішінде бірақ шектелмей, ереуілдер, электр қуатын берудегі іркілістер немесе жабдықтың немесе жүйенің жұмыс істемеу салдарынан немесе корреспондент-банктің не Банктің сәйкес корреспонденттік шоты ашылған есептесу орталығының кәнісі бойынша туындаған кез келген дәлсіздіктер, іркілістер, берудегі кідірістер немесе беру құралдары жұмысындағы бүлінулер үшін жауапты емес және жауапкершілікке тартылмайды.

7) Банк клиенттің кез келген банктік шотына аударылған кез келген қаражатқа қатысты есепке алу құқығы бар.

8) Банкпен ұсынылатын барлық банктік операциялар мен қызметтер Қазақстан республикасының уәкілетті органдарымен, соның ішінде Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкімен және Қазақстан Республикасының қаржы нарығын реттеу және дамыту агенттігімен уақыт уақытымен қабылданатын заңдармен және ережелермен реттеледі, және осы ереже де сондай заңдармен және ережелермен реттеледі. Валюталық бақылау жүргізу агенттігінің функцияларын орындауына байланысты, Банк клиенттен клиент жасаған сұраныс негізінде ұсынуға міндетті белгілі бір құжаттарды және/немесе жазбаша түсініктемелерді уақыт уақытымен сұраныс етуге құқылы.

9) Банк операцияны жүргізу банктің пікірі бойынша заңнаманы бұзу болып табылатын немесе заңнаманы бұзуына әкелуі мүмкін жағдайларда, клиент Банктің толық қанағаттануына Банкпен сұраныс етілетін сондай құжаттарды және/немесе жазбаша түсініктемелерді ұсыныбағанша, қандай болса да операцияны жүргізуден бас тартуға немесе уақытша тоқтатуға құқылы

және осы кездерде:

- егер осы мәмілені орындау Банктің Банк қызметіне әсер ететін шетелдік заңнама талаптарын бұзуына әкеп соқтырса, оның ішінде белгілі бір экономикалық санкциялар немесе басқа да санкциялар, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, Еуропалық Одақ, АҚШ енгізген санкциялар; Үкімет (соның ішінде Америка Құрама Штаттарының Қазынашылықтың Шетелдік активтерді бақылау басқармасы (OFAC), АҚШ Мемлекеттік департаменті, АҚШ Сауда министрлігі);

- Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптары, оның ішінде заңсыз жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы заңнаманың талаптары;

- қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы күрес мақсатында тиісті тексеру мақсатында клиенттің құжаттарды беруден бас тартуы не клиент (оның өкілі) ұсынған мәліметтер мен құжаттардың жеке басын анықтау үшін жеткіліксіз болуы; клиент (оның өкілі), бенефициарлық меншік иесін анықтайды, сондай-ақ салық резиденті, қызмет түрі және операцияларды қаржыландыру көзі туралы ақпаратты ұсынады;

- Банк пен Қазақстан Республикасының резидент емес банктері арасындағы шартта көзделген жағдайларда.

10) Банк кез келген шотты және қызметтермен байланысты операциялар мен нұсқаулықтарды белгілі бір экономикалық санкцияларға және, соның ішінде Еуропалық Одақпен, АҚШ Үкіметімен (АҚШ қазынашылығының (OFAC) шетел активтерін бақылау жөніндегі Басқарманы (OFAC), АҚШ Мемлекеттік департаментін, АҚШ Сауда министрлігін қосқанда) енгізілген өзге санкцияларды қосқанда, бірақ олармен шектелмей, сәйкестікке скрининг жасауға құқылы, және Банк кез келген сондай операциялар мен нұсқаулықтардан бас тартуға, оларды блоктауға, немесе олар туралы хабарлауға, немесе өз қалауы бойынша санкциялар негізінде басқа әрекет етуге немесе әрекеттен бас тартуға құқылы және осыған орай жауапты болмайды.

Банкпен қабылданатын барлық міндеттемелер Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес тек қана «Ситибанк Қазақстан» АҚ-мен орындалуға жатады.

12 Клиенттермен жұмыс жасау туралы ереже

12.1 Клиент банк қызметін алу мақсатында банкке жүгінген кезде, Банк клиенттің бірінші талабы бойынша оған осы Операцияларды жүргізудің жалпы шарттары туралы ережені танысу үшін ұсынады.

12.2 Банкпен өтініш беру қажеттілігі болған жағдайда және Қазақстан республикасының заңнамасымен және Банктің ішкі рәсімдерімен көзделген құжаттардың толық жиынтығы клиентпен ұсынылған жағдайда, әрбір банк қызметі бойынша банктік қызметтерді ұсынуға өтінішті қарастыру және шешім қабылдаудың мынадай шекті мерзімдерін белгілейді:
ағымдағы шотты ашу – шешімді Банк 5 жұмыс ішінде қабылдайды;
банк клиенттеріне депозит ашу – шешімді Банк 3 жұмыс ішінде қабылдайды;
кредиттік желіні ашу / Банк клиенттеріне кредит ұсыну – шешімді Банк 90 жұмыс ішінде қабылдайды;
Банк клиенттеріне төлем картокаларын шығару – шешімді Банк 30 жұмыс ішінде қабылдайды;
Банк клиенттеріне кепілдеме ұсыну – шешімді Банк 30 жұмыс ішінде қабылдайды;
Аккредитив ашу – шешімді банк жабылған аккредитивтер үшін 3 жұмыс күн ішінде, жабылмаған аккредитивтер үшін 20 жұмыс күн ішінде қабылдайды;
Вексельді есепке алуға қабылдау немесе одан бас тарту – шешімді Банк вексель ұсынушы Банктің ішкі құжаттарында көрсетілген құжаттардың толық жиынтығын ұсынған күннен бастап 10 (он) жұмыс күн ішінде қабылдайды;
Өзге банкік қызметтерге қатысты, шешімді Банк сұраныс етілетін қызметтің сипаттамасына және Банктің уәкілетті органдары трабынан ішкі мақұлдауын алу мерзіміне байланысты 3 жұмыс күннен 3 айға дейінгі мерзімде қабылдайды.

Көрсетілген мерзімдер Банкке өтініш келіп түскен және клиент қызметті ұсыну үшін шешім қабалдауға талап етілетін барлық қажетті құжаттаманы және/немесе толық ақпаратты ұсынған күннен бастап саналады; құжаттар немесе мәліметтер ұсынылмаған, толық емес түрде ұсынылған немесе тиісті емес құжаттар ұсынылған жағдайда, мерзім тоқтатылады.

12.3 Банкке клиентпен ұсынылған құжаттар мен мәліметтерді қосымша тексеру жүргізу, ақпарат бойынша растау алу немесе үшінші тұлғалар немесе өзге лауазымды тұлғалар тарабынан мақұлдау алу қажет болған жағдайда, сондай-ақ клиент ұсынылған құжаттарды зерттеуге, ішкі келісімдеу өткізуге және Банктің уәкілетті органдарымен мақұлдауға, сондай-ақ қажетті алдын ала құжаттарды дайындауға қосымша уатын талап етілетін стандартты емес банк қызметін ұсынуды сұраныс ететін жағдайларда, кез келген жоғарыда аталған жағдайда Банк өтінішті қарастырып, банк қызметін ұсыну туралы шешім қабылдау үшін Ереженің 12.2-тармағында көрсетілген мерзімнен ұзақ мерзім белгілеуге құқылы, ол туралы клиентті жазбаша түрде хабарландырады.

12.4 банктік қызметті ұсыну кезінде Банк:

1) банктік қызметті ұсыну туралы келісімшартты жасауға дейін клиентке мынадай ақпарат ұсынады:
мөлшерлемелер мен тарифтер туралы, банктік қызметті ұсыну туралы өтініш бойынша (өтініш беру қажет болған жағдайда) шешім қабылдау мерзімі туралы ақпаратты;
банктік қызметті ұсыну талаптары туралы ақпаратты және банктік қызметті ұсыну туралы келісімшартты жасасу үшін қажетті құжаттар тізімі;
және банктік қызметті ұсыну туралы келісімшарт бойынша міндеттемелерді орындамаған жағдайдағы клиенттің ықтималды тәуекелдері мен жауапкершілігі туралы ақпарат;

клиентте туындаған сұрақтар бойынша кеңес беру;
клиенттің сұранысы бойынша –банктік қызметті ұсыну туралы сәйкес келісімшарттың үлгілі нысанның көшірмесі.

- 2) Ережемен белгіленген мерзімде клиенттің банктік қызметті ұсыну туралы өтінішін (өтініш беру қажет болған жағдайда) қарастырады;
- 3) банктік қызметті ұсыну туралы сәйкес келісімшартқа қол қою алдында клиентке оның талаптарымен таныс болу үшін қажетті уақыт береді;
- 4) клиентті ұсынылатын банктік қызмет бойынша дауалы жағдайлар туындаған кезде Банкке, уәкілетті органға немесе сотқа жүгіну құқығы туралы хабарландырады. Сол мақсатта клиентке Банктің, уәкілетті органның орналасқан жері, пошталық және электронды мекенжайы, интернет-ресурсы туралы хабарлайды;
- 5) сұранысы бойынша клиентті қаржы есептілігін орналастырудың көздері туралы және Банктің басқа ақпараты туралы хабарландырады;
- 6) клиентпен ұсынылған ақпараттың құпиялығын қамтамасыз етеді;
- 7) банктік қызметті ұсыну туралы сәйкес келісімшартты жасасқаннан кейін клиентке туындаған мәселелер бойынша консультациялар ұсынады және клиенттердің жүгінулерін қарастырады.

12.5 Сонымен қатар клиентке туындаған мәселелер бойынша консультациялар ұсыну және клиенттердің жүгінулерін қарастыру сәйкес қызмет/өнім түрін ұсыну үшін жауапты жұмыскердің құзыреттілігі аясында және төменде 13-Бөлімде көрсетілгендей, Банктің әртүрлі бөлімшелердің өкілеттіктерін бөлуіне сәйкес жүзеге асырылады.

13 Банктің әртүрлі бөлімшелердің өкілеттіктерін бөлу

13.1 Банк Банк жұмыскерлері арасында әлеуетті түрде мүдделер қақтығысы туындауы мүмкін жағдайларды алдын алу және болдырмау үшін әртүрлі жұмыс салаларындағы өкілеттіктерді нақты бөлу туралы корпоративтік талапты қатаң орындайды.

13.2 Клиенттің позициялары туралы ақпарат (теңгерім туалы, кіріс және шығыс төлемдер, анықтама, клиенттік банктік шоттары бойынша үзінді-көшірме туралы және т.б. – бұдан әрі «Позициялар туралы ақпарат») клиентке күнделікті негізде клиенттерге қызмет көрсету және сондай ақпаратты ұсыну үшін жауапты болып табылатын СитиСервис Бөлімімен ұсынылады. СитиСервис Бөлімі клиенттерге Позициялар туралы ақпаратты нақты клиенттің сұранысына байланысты жазбаша түрде (ресми хатта немесе электрон поштасы арқылы хабарламада) немесе телефон байланысы арқылы ұсынады. СитиСервис Бөлімі клиенттерді тартумен және маркетинг операциялармен айналыспайды, бұл жағдай сондай-ақ Ситисервис бөлімінің және оның әрбір қызметкерінің лауазымды міндеті болып табыламайды.

13.3 Банктің Жаһандық есеп департаменті және Корпоративті бизнес департаменті клиенттерді тарту, маркетинг және клиенттерге банк шешімдерін ұсыну үшін жауапты болып табылады. Жаһандық есеп департаменті және Корпоративті бизнес департаментінің жұмыскерлері әрбір корпоративті клиенттің қажеттіліктеріне сәйкес келетін банк өнімдері мен қызметтерді ұсыну мақсатында Банктің корпоративті клиенттерімен жұмыс жүргізеді. Жаһандық есеп департаменті және Корпоративті бизнес департаменті және оның қызметкерлері жоғарыда көрсетілген Позициялар туралы ақпаратты ұсыну үшін жауапты болып табылмайды.

13.4 Банктің қазынашылық департаменті жанындағы Клиенттермен жұмыс жасау және туынды құралдар маркетингі бөлімі маркетингі ұйымдастыру және қазынашылық өнімдерін сатуды тікелей жүзеге асыру үшін жауапты болып табылады. Клиенттермен жұмыс жасау және туынды құралдар маркетингі бөлімінің қызметкерлері клиенттермен қазынашылық өнімдерімен байланысты барлық мәселелер бойынша жұмыс жүгізеді. Клиенттермен жұмыс жасау және туынды құралдар маркетингі бөлімі, жалпы Банктің қазынашылық департаменті және оның қызметкерлері жоғарыда аталған Банк клиенттерінің Поциялары туралы ақпаратты ұсыну үшін жауапты болып табыламайды.

14 Ережені өзгерту тәртібі

14.1 Банк клиенттерді өз қалауы бойынша төмендегі кез келген тәсіл арқылы хабарландырады: Банк жайларындағы хабарлама тақталарына ақпаратты шығару арқылы немесе Банктің корпоративтік бес-сайтында орналастыру арқылы Банкке соңғы белгілілі болған клиенттердің электронды мекенжайларына СитиДирект электронды банктік жүйесі бойынша жазбаша нысанда - Банк бір тарапты тәртіпте кез келген уақытта енгізуге құқылы және Банкпен хабардар ету күнінен кейін 30 күн өткенде күшіне енген болып саналатын, осы Ережеге енгізілген кез келген өзгертулер туралы.

15 Қорытынды ережелер

15.1 Осы Ережеде аталмаған барлық өзге жағдайларда Қазақстан Республикасының әрекеттегі банк заңнамасының ережелері қолданылады.

15.2 Қазақстан Республикасының заңнамасы өзгеру нәтижесінде Ереженің бөлек тармақтары заңнамаға қайшы келетін болса, сол тармақтар Ережеге сәйкес өзгертулер енгізуінсіз автоматты түрде әрекетсіз болып танылады. Ереженің бір тармағы әрекетсіз болатын жағдайда, ол қалған тармақтарға қатысты емес. Әрекетсіз тармақ заңи тұрғыда жол берілетін және сәйкес қатынасты реттейтін тармаққа алмастырылады.

15.3 Осы Ереже орыс және ағылшын тілінде жасалған, екі нұсқа арасында қандай болса да қайшылықтар немесе сәйкессіздіктер орын алған жағдайда, Ереженің орыс тіліндегі мәтіні басыңқыл болып саналады.

15.4 Осы Ереже жоғарыдағы 14.1-тармақты ескере отырып күшіне енеді. Дәл сол күннен бастап, енгізілген өзгертулер мен толықтыруларды ескере отырып, 2024 жылғы 29 наурыздағы Банктің Директорлар кеңесімен бекітілген (№04-2024 Хаттама) жаңа басылымдағы «Ситибанк Қазақстан» АҚ-ның Операцияларды жүргізудің жалпы шарттары туралы ереже» күшін жоғалтқан болып саналады.

Банктің заңды тұлғаларға арналған есеп айырысу-кассалық қызмет көрсету тарифтері

<u>ҚЫЗМЕТ</u>	Ең жоғарғы шекті мөлшерлеме *
<u>ШОТТЫ ЖҮРГІЗУ ЖӘНЕ ӨТІМДІЛІК</u>	
<u>Шотты жүргізу</u>	
Шотты ашу	Тегін
Белсенді шотты жүргізу (соңғы 180 күн ішіндегі қозғалысымен)	KZT 500 000
Белсенді емес шотты жүргізу (соңғы 180 күн ішіндегі қозғалысымен)	KZT 500 000
Шотты ашу	KZT 100 000
<u>Үзінді-көшірмелер мен есептік</u>	
Қағаз жеткізгіштегі шот бойынша күн сайынғы үзінді-көшірмелер мен төлем тапсырмалары	KZT 90 000 ай сайын
Қағаз жеткізгіштегі шот бойынша ай сайынғы үзінді-көшірмелер мен төлем тапсырмалары	KZT 60 000 ай сайын
Теңгерімді, депозиттер мен төленген салықтарды жазбаша растаулар	KZT 30 000 + ҚҚС
Шот бойынша айналымдарды жазбаша растаулар	KZT 30 000 + ҚҚС
Аудиторлаға арналған жазбаша растаулар	KZT 50 000 + ҚҚС
Белгілі бір кезең үшін сұраныс бойынша жасалған электронды-үзінді-көшірмелер мен төлем тапсырмалары	Кезеңнің әрбір айы үшін KZT 30 000
eSWIFT қызметі арқылы шетел валютасындағы төлем тапсырмалары	Тегін
<u>ШЫҒЫС ТӨЛЕМДЕР МЕН НҰҚСАУЛЫҚТАР</u>	
<u>Жергілікті валютадағы төлемдер</u>	
CitiDirect* арқылы KZT-дегі электронды ақша аударымдар	KZT 500
SWIFT* арқылы KZT-дегі электронды ақша аударымдар	Кайсысы көбірегіне қарай, 0.3% немесе KZT 10 000
Бейрезидент банктің корреспонденттік шоты арқылы теңгедегі халықаралық төлемдер	0.4% (ең төмен KZT 100, ең жоғары KZT 2 000 000)
Қағаз жеткізгіштегі KZT-дегі төлемдер	KZT 1 500 жаңа клиентпен банк шотын ашу күнінен бастап 3 ай ішіндегі әрбір төлем үшін, KZT 10 000 жаңа клиентпен банк шотын ашу күнінен бастап 3 ай өткеннен кейін әрбір төлем үшін
KZT *-дегі кешіккен төлемдер үшін қосымша комиссия	KZT 5 000
Электронды зейнетақы және әлеуметтік аударымдар *	0.25% (ең төмен KZT 500, ең жоғары KZT 5 000)
<u>Шетел валютасындағы төлемдер</u>	
Шетел валютасындағы ақшалай аударымдар (Ресей рубліндегі аударымдардан басқа)	0.4% (ең төмен USD 30, ең жоғары USD 400) *
Шетел валютасындағы ақшалай аударымдар Ресей рублінде	ең төмен KZT 0, ең жоғары KZT 150 000
Шетел валютасындағы кешіккен төлемдер үшін қосымша комиссия	KZT 6 000
OUROUR опциясы бар шетел валютасындағы шығыс халықаралық төлемдерді жөнелту үшін қосымша комиссия	KZT 100 000
Төлемдердің айлық көлемі аспайтын шығыс халықаралық төлемдерді жүзеге асыру үшін комиссия	айына 10 000 000 теңгені құрайды және ай сайынғы төлемдердің жалпы көлемі
*Қазақстан Республикасының резиденттері және резиденттері емес тұлғалар үшін шетел валютасындағы операциялар бойынша, шетел валютасында белгіленген комиссияларды төлеу бойынша теңгеде (айырбастау үшін комиссия алуынсыз, Банкпен шетел валютасын сату бағамы бойынша) немесе шетел валютасында жүзеге асырылады.	

<u>ВАЛЮТА АЙЫРБАСТАУ</u>	
Валюта айырбастау	Тегін
<u>КІРІС ТӨЛЕМДЕР МЕН НҰСҚАУЛЫҚТАР</u>	
KZT-тегі төлемдер	Тегін
Шетел валютасындағы төлемдер (Ресей рубліндегі аударымдардан басқа)	0.2% (ең төмен KZT 3 500, ең жоғары KZT 35 000)
Шетел валютасындағы төлемдер Ресей рублінде	ең төмен KZT 0, ең жоғары KZT 150 000
<u>КОЛМА-КОЛ АҚШАНЫ ЖЕТКІЗУ ҚЫЗМЕТІ</u>	
KZT-дегі қолма-қол ақшаны инкассациялау (жинау, броньдалған автокөлікте тасымалдау және банктік шотқа аудару)	1% (ең төмен KZT 25 000): қолма-қол ақшаны жинау кезінде Клиенттің алыстағы (қала сыртындағы) жерлер бойынша қосымша комиссия ҚҚС қосқанда, екі жаққа жолдың 1 км үшін 500 теңгені құрайды
Инкассация (клиентке қолма-қол ақшаны броньдалған автокөлікте жеткізу)	0.1% жеткізу сомасына (ең төмен KZT 90 000): қолма-қол ақшаны жинау кезінде Клиенттің алыстағы (қала сыртындағы) жерлер бойынша қосымша комиссия ҚҚС қосқанда, екі жаққа жолдың 1 км үшін 250 теңгені құрайды
<u>ECS+ платформасындағы коммерциялық карточкалар</u>	
Бағдарламаны іске асыру үшін комиссия	KZT 650 000, ҚҚС қосқанда
Жылдық карталық бағдарламаны жүргізу комиссиясы	KZT 2 500 000, ҚҚС қосқанда
Картаға қызмет ету үшін жылдық комиссия	KZT 40 000
Қолма-қол ақша беру*	Кайсысы көбірегіне қарай, беріліп отырған қолма-қол ақшаның сомасынан 2% немесе KZT 1 200
Айыппұл комиссиясы (сыйақы)	Төлем жасау мерзімі аяқталғанға дейін төленбеген берешек сомасынан 2%, толық өтелгенге дейін ай сайын есептен алынуға жатады.
Шетелдегі операциялар үшін комиссия*	Ситибанктен алынатын, Төлем картасы жүйесі комиссиясына қосымша ретінде 2%. Бөлек комиссия ретінде қолданылуы немесе айыбастау бағамына қосылуы мүмкін.
Төлемді қайтару үшін комиссия *	KZT 10 000
Пайдаланушылар файлдарын әзірлеу және біріктіру	Компаниямен келісім бойынша, бірақ ҚҚС қосқанда, бір мезгілде KZT 1 000 000 астам емес
Карточкаларға клиенттік дизайнды қолдану	Компаниямен келісім бойынша, бірақ ҚҚС қосқанда, бір мезгілде KZT 2 000 000 астам емес
Іссапар шығыстардың оталықтандырылған шоттарды жүргізу / туристік агенттіктердің деректерін ұсыну	Компаниямен келісім бойынша, бірақ ҚҚС қосқанда, бір мезгілде KZT 400 000 астам емес
CitiManager жүйесіне қол жетімділік ұсыну	Тегін
Есептілік жүйесінде шот жүргізу (CCRS)	Әр пайдаланушы үшін ай сайын 10000 kzt ҚҚС-ты есептегенде
Карталарды шығару/қайта шығару*	Тегін
Карталарды блоктау/блоктан шығару	Тегін
Үзінді-көшірмелер / қалдықтарды растау, айналымдар / қағаздағы басқа растаулар	KZT 15 000 сұраныс үшін
Карталық операциялар туралы SMS арқылы және карта ұстаушылардың email арқылы хабарландыру	Тегін
Дауалы операциялар бойынша тергеу жүргізу	Тегін
<u>ШОТҚА ЭЛЕКТРОНДЫ ҚОЛ ЖЕТІМДІЛІК ЖҮЙЕЛЕРІ</u>	
<u>CitiDirect жүйесі</u>	
CitiDirect жүйесінде шот жүргізу	KZT 30 000 ай сайын
Билік етушінің CitiDirect жүйесінде шот жүргізу	KZT 5 000 ай сайын
Mobile PASS токен шығару және қызмет көрсету	Тегін
SafeWord карта шығару	KZT 30 000 KZT + ҚҚС

SafeWord картаға қызмет көрсету	KZT 10 000 KZT + ҚҚС ай сайын
<u>Ұялы қызметтер</u>	
Ұялы қызметтерде шот жүргізу	KZT 5 000 ай сайын
<u>Infopool жүйесі</u>	
Infopool жүйесінде шот жүргізу	KZT 4 500 000 + ҚҚС ай сайын
<u>CitiConnect жүйесі</u>	
CitiConnect жүйесіне қосылу	KZT 4 000 000 + ҚҚС; бір мезгіл
Әрбір қосымша елдің CitiConnect жүйесіне қосылу	KZT 330 000 + ҚҚС; бір мезгіл
CitiConnect жүйесінде шот жүргізу	KZT 150 000 барлық шоттарға ай сайын
<u>Citi SFT жүйесі</u>	
Citi SFT жүйесіне қосылу	KZT 183 000 + ҚҚС; бір мезгіл
Citi SFT бапталатын есептіктер	Клиентпен келісу бойынша (ең төмен KZT 50 000, ең жоғары KZT 500 000) + ҚҚС; бір мезгіл
Citi SFT жүйесінде шот жүргізу	KZT 9 200 ай сайын
<u>Delphi жүйесі</u>	
Delphi бапталатын есептіктер	Клиентпен келісу бойынша (ең төмен KZT 50 000, ең жоғары KZT 500 000) + ҚҚС; бір мезгіл
Delphi жүйесінде шотты бапталу нысанда жүргізу	KZT 9 200 ай сайын
<u>Treasury Vision жүйесі</u>	
Treasury Vision жүйесінде шот жүргізу	Тегін
<u>SWIFT жүйесі</u>	
SWIFT жүйесінде шот жүргізу	KZT 5 000 барлық шоттар үшін ай сайын
<u>Файлдар мен есептіктерді электронды пошта арқылы автоматтандырылған түрде жеткізу (ЕАЖ)</u>	
Шотты ЕАЖ жүйесінде жүгізу	KZT 2 000 барлық шоттар үшін ай сайын
<u>SmartMatch жүйесі</u>	
SmartMatch жүйесіне қосылу	KZT 20 000 000 + ҚҚС ; бір мезгіл
SmartMatch жүйесінде ай сайын қызмет көрсету	KZT 200 000 + ҚҚС
<u>Citi Payment Outlier Detection (CPOD) жүйесі</u>	
CPOD жүйесіне қосылу	KZT 880 000; бір мезгіл
CPOD жүйесінде ай сайын қызмет көрсету	KZT 660 000
<u>БАСҚА ҚЫЗМЕТТЕР</u>	
<u>Валюталық бақылау қызметтері</u>	
Валюталық бақылау жүргізу мақсатында есепке алу нөмірін беру үшін валюталық шартты тіркеу	KZT 4 000 + ҚҚС
Банктің валюталық бақылауындағы валюталық шартына валюталық шартқа жасалған өзгертулерді (соның ішінде келісімшарттарға жасалатын қосымша келісімдер) тіркеу	KZT 2 000 + ҚҚС
Валюталық шартты басқа банкіге қызмет етілуге аударуына байланысты валюталық шартты валюталық бақылаудан шығару	KZT 4 000 + ҚҚС
Ақшалай қаражаттың, келісімшарт бойынша тауарлар мен қызметтердің қозғалысы туралы анықтама ұсыну	KZT 1 000 + ҚҚС
Валюталық бақылауға арналған ілеспе құжаттарды қағаз тасығышта қабылдау	KZT 2 000 + ҚҚС

Валюталық бақылауға арналған ілеспе құжаттарды операциялық сағаттардан кейін беру	KZT 2 000 + ҚҚС
<u>Сураныстар мен тергеулер</u>	
Жергілікті тергеулер	KZT 20 000 + ҚҚС
Халықаралық тергеулер	KZT 30 000 + ҚҚС
<u>Қалдықтарды нысаналы теңгерімдеу қызметтері</u>	
Қалдықтары нысаналы теңгерімделетін шоттарды жүргізу үшін ай сайынғы комиссия	KZT 350 000
<u>Өзге төлемдік емес қызметтер</u>	
Еуроғағы корреспонденттік шоттардағы теңгерімді есепке алу үшін комиссия, Еуро валютасында ашылған ағымдағы шоттың орташа айлық теңгерімге қатысты қолданылады	Еуропа орталық банкінің басты мөлшерлемесі
Швейцария франкіндегі корреспонденттік шоттардағы теңгерімді есепке алу үшін комиссия, швейцариялық франк валютасында ашылған ағымдағы шоттың орташа айлық теңгерімге қатысты қолданылады	Швейцария ұлттық банкінің есепке алу мөлшерлемесі

* Жоғарыда басқаша айтылмаса, ең төменгі комиссия 0 теңгені құрайды

Сауда операциялар мен қызметтерге тарифтер

<u>ҚЫЗМЕТ</u>	Ең жоғары шекті мөлшерлеме *
<u>ИМПОРТ</u>	
<u>Құжаттамалық аккредитивтер</u>	
Алдын ала растау	KZT 25 000
Аккредитивті ашу (техникалық шығару)	KZT 25 000
Аккредитивті ашу (тәуекел комиссиясы)	Келісім бойынша
Сома немесе мерзімін өзгерту (тәуекел комиссиясы)	Келісім бойынша
Өзгерту (техникалық шығару)	KZT 25 000
Аккредитивті жою	KZT 25 000
Құжаттарды тексеру (әрбір құжат жиынтығы үшін)	0.2% (ең төмен KZT 25 000, ең жоғары KZT 250 000)
Құжаттардағы айырмашылықтар үшін комиссия (әрбір құжат жиынтығы үшін)	KZT 15 000
Клиенттің өтініші бойынша сұраныстар	KZT 15 000
Аккредитивтің алдын ала жобасы	KZT 25 000
<i>Мерзімі кейінге қалдырылған төлеммен өтелетін аккредитивтер бойынша ашу үшін комиссия кейінге қалдырылған мерзім ішінде алынатын болады</i>	
<u>Инкассо</u>	
Акцепт немесе төлемге қарсы құжаттар беру	KZT 25 000
Инкассоны растау	0.2% (ең төмен KZT 25 000, ең жоғары KZT 150 000)
Құжаттарды қайтару	KZT 15 000
<u>ЭКСПОРТ</u>	
<u>Құжаттамалық аккредитивтер</u>	
Алдын ала растау	KZT 25 000
Растау	0.15% (ең төмен KZT 25 000, ең жоғары KZT 150 000)
Мақұлдау	Келісім бойынша
Аккредитивті негодациялау	Келісім бойынша
Аккредитивті аудару	KZT 50 000
Расталған аккредитив бойынша соманы ұлғайту немесе мерзіміні ұзарту жөніндегі өзгертулер	Келісім бойынша
Өзгертуді алдын ала растау	KZT 15 000
Расталған аккредитивтер бойынша құжаттарды тексеру (әрбір құжат жиынтығы үшін)	0.2% (ең төмен KZT 25 000, ең жоғары KZT 250 000)
Құжаттардағы айырмашылықтар үшін комиссия (әрбір құжат жиынтығы үшін)	KZT 15 000
Пошта шығындары	KZT 15 000
Клиенттің өтініші бойынша сұраныстар	KZT 15 000
<u>Инкассо</u>	
Инкассо бойынша құжаттарды жөнелту	0.2% (ең төмен KZT 25 000)
Сұраныстар	KZT 15 000
Ұсынылған нұқсаулықтарға өзгертулер	KZT 25 000
<u>КЕПІЛДЕМЕЛЕР МЕН РЕЗЕРВТІ АККРЕДИТИВТЕР</u>	
Резервті аккредитивті ашу/кепілдемесі (техникалық шығару)	KZT 25 000

Резервті аккредитивті ашу/кепілдемесі (тәуекелдік комиссиясы)	Келісім бойынша
Растау	Келісім бойынша
Соманы немесе мерзімді өзгерту (тәуекелдік комиссия)	Келісім бойынша
Өзгетулер (техникалық шығару)	KZT 25 000
Кепілдемені/резервті аккредитивті алдын ала растау	0.15% (ең төмен KZT 25 000, ең жоғары KZT 150 000)
Алдын ала растау	KZT 25 000
Өзгертуді алдын ала растау	KZT 25 000
Клиенттің сұранысы бойынша кепілдемені/резервті аккредитивті жою	KZT 25 000
Клиенттің өтініші бойынша сұраныстар	KZT 15 000
Пошта шығындары	KZT 15 000
<u>ВЕКСЕЛЬ</u>	
Вексельдерді дисконттау (есепке алу) үшін комиссия	Келісім бойынша
Вексельдерді домицильдеу	Келісім бойынша
<i>Тәуекелдік комиссияның ай сайынғы сомасы 50,000 теңгеден асатын бола, аккредитивті/кепілдемені ашу үшін тәуекелдік комиссия, өзгесі көзделмеген болса, ашу сәтінен бастап әрбір кейінгі 30 (отыз) күн үшін алынады. Сонымен қатар, тәуекелдік комиссия 360 күнді құрайтын жылдың ұзақтылығына қарай келісілген мөлшерлеме бойынша есептеледі.»</i>	
<i>Құралдарды шығару/растау/мақұлдау кезінде мынадай ережелер қолданылады: Халықаралық Сауда Палатысымен (ICC) шығарылған, Париж, Франция Бірыңғай жинау ережелері, Басылым № 522 (1996) Құжаттық аккредитивтің бірыңғай әдет-ғұрыптары мен ережелері, Басылым № 600 (2007), Резеретік аккредитив бойынша халықаралық тәжірибе ережелері ISP98, Басылым № 590 (1998) Сұраныс кепілдіктерінің бірыңғай ережелері, Басылым № 758 (2010),</i>	
<i>Кез келген трансакцияға қатысатын басқа банктердің барлық комиссиялары (соның ішінде растайтын және мақұлдайтын банктердің комиссиялары) сол бантермен нақты талап етілетін сомаларға сәйкес төленеді.</i>	
<i>Салық заңнамасына сәйкес банк қызметтері санатына жатпайтын барлық қызметтер, ҚҚС алынуға жатады.</i>	
<i>«Ситибанк Қазақстан» АҚ осы Сауда операциялар мен қызметтерге стандартты тарифтерге алдын ала хабарландырусыз өзгертулер енгізуге құқылы.</i>	

* Жоғарыда басқаша айтылмаса, ең төменгі комиссия 0 теңгені құрайды

№ 3 Қосымша

Кастодиалды Қызметтерге тарифтер	
ҚЫЗМЕТ	Ең жоғары шекті мөлшерлеме *
ШОТТАР БОЙЫНША ОПЕРАЦИЯЛАР	
Дербес шотын ашу	Тегін
Дербес шотқа/шоттан қаржы құралдарын аудару/есептен шығару	KZT 2 500
ҚАРЖЫ ҚҰРАЛДАРЫН САҚТАУ, ЕСЕПКЕ АЛУ ЖӘНЕ ТІРКЕУ	
Қаржы құралдарын есепке алу және сақтау	
<p>Ұйымдастырылған нарықтарда бағаланатын, үлестік қаржы құралдарын есепке алып, төленетін комиссия сомасын белгілеу кезінде, есептеу есептік кезеңде сол қаржы құралдар бойынша өткізілген соңғы сауда-саттықты жабу бағасы бойынша дербес шотқа аударылған, қаржы құралдардың жиынтық портфелі құнын ай сайынғы қайта бағалау негізінде жүзеге асырылады. Ағымдағы кезең ішінде сауда-саттық өткізілмеген болса, банктің комиссиялық сыйақысын есептеу үшін сол қаржы құралы бойынша соңғы өткізілген сауда-саттық бойынша мәліметтер алынады. Құнтізбелік жыл ішінде ұйымдастырылған нарықта осы қаржы құралы бойынша сауда-саттық өткізілмеген болса, 200 теңгеге тең осы қаржы құралдың шартты бағасы қолданылады.</p> <p>Тек қана ұйымдастырылмаған нарықта айналатын қаржы құралдарын есепке алып, төленетін комиссия сомасын белгілеу кезінде есептеу дербес шотқа номиналды құны бойынша аударылған қаржы құралдардың жиынтық портфелі құнын ай сайынғы қайта бағалау негізінде жүзеге асырылады. Осы қаржы құрал бойынша номиналды құны болмаған жағдайда, 200 теңгеге тең осы қаржы құралдың шартты бағасы қолданылады.</p> <p>Қаржы құралдар мен депозиттерді есепке алып, төленетін комиссия сомасын белгілеу кезінде есептеу есептік кезеңнің соңындағы қаржы құралдар мен депозиттердің жиынтық портфелінің номиналды бағасы бойынша жүзеге асырылады. Өзге активтерді есепке алып төленетін комиссия сомасын белгілеу кезінде есептеу есептік кезеңнің соңындағы сол активтер портфелінің ағымдағы бағасы негізінде жүзеге асырылады.</p> <p>Халықаралық нарықтағы қаржы құралдарды есепке алып төленетін комиссия сомасын белгілеу кезінде есептеу есепке алу ұйыммен ұсынылған бағаның негізінде жүзеге асырылады.</p>	
5 000 млн. KZT дейін	Жылдық 0.25 %
500 млн.-нан 8 000 млн. KZT дейін	Жылдық 0.20 %
8 000 млн. KZT астам	Жылдық 0.15 %
Айдағы ең төмен комиссия (қаржы құралдарын есепке алу және сақтау және есепке аудару/есептен шығару үшін айлық комиссияның мөлшері ең төмен комиссияның мөлшерінен асатын жағдайда алынбайды)	KZT 1 000 000
Орталық Депозитарийдің комиссиялары	Факті бойынша
Брокердің комиссиялары	Факті бойынша
Басқа есепке алу ұйымдардың комиссиялары	Факті бойынша
КОРПОРАТИВТІ ОПЕРАЦИЯЛАР	
Корпоративтік құнды қағаздар бойынша дивидендтер, пайыздар, бонустар алу	KZT 3 500
Құнды қағаздарды шоғырландыру/ Сплит	KZT 3 500
Сенімхат бойынша дауыс беру	KZT 55 000 + дауыс берумен байланысты шығындарды өтеу (мысалы, жол жүру, мекендеу және т.б.)
Есептілік	
Дербес шоттың жағдайы туралы үзінді-көшірме беру (айлық)	Тегін
Дербес шоттың жағдайы туралы үзінді-көшірме беру (сұраныс бойынша)	KZT 1 000
Мәміле бойынша есептік (жоспарлы)	Тегін
Мәміле бойынша есептік (сұраныс бойынша)	KZT 1 000
ҚОСЫМША ҚЫЗМЕТТЕР	
Эмитенттерден клиенттерге ақпарат ұсыну	Тегін (Клиентті болжамды шығыстар туралы міндетті түрде хабарландыруымен, Клиенттің сұранысы бойынша ақпарат алу бойынша шығыстардың өтелу жағдайларын қоспағанда)
Қосымша қызметтер көрсету (ҚҚС қоса)	Келісім бойынша
Құжаттар рәсімдеу (ҚҚС қоса)	Факті бойынша

№3 Қосымшада ұсынылған тарифтер, жергілікті кастодиалды клиенттерге қатысты қолданылады; ғаламдық кастодиалды клиенттерге қатысты тараптардың келісімі бойынша тарифтер қолданылады.

№ 4 Қосымша

Брокерлік Қызметтер көрсету бойынша тарифтер	
ҚЫЗМЕТ	Тарифтер *
Дербес шотты ашу	Тегін
Сақтау және есепке алу – ай сайын	Құнды қағаздардың орташа айлық номиналды бағасынан 0.01% немесе минимум 7000 теңге
Бастапқы нарықта құнды қағаздарды сатып алу/сату	Құнды қағаздардың номиналды бағасынан 0.04%
Қайталама нарықта құнды қағаздарды сатып алу/сату	Құнды қағаздардың номиналды бағасынан 0.04%
Құнды қағаздарды ҚР ішінде аудару (есепке алу/есептен шығару)	7000 теңге
Дербес шот бойынша қосымша үзінді-көшірме/есептік	2000 теңге
Үшінші тұлғалардың комиссиялары (Орталық Депозитарий, Қазақстан Қор биржасы және т.б.)	Факті бойынша
Дербес шотты жабу	Тегін
<i>Стандартты тарифтер Брокерлік қызмет көрсету шартының ажырамас бөлігі болып табылады. Банк Брокерлік қызмет көрсету шартымен белгіленген тәртіпте клиентті алдын ала хабарландыра отырып, жоғарыда көрсетілген тарифтерді өзгертуге құқылы.</i>	

Қосымша № 5	
Қарыз операциялары	
ҚЫЗМЕТ	Шекті мөлшерлемер
Овердрафт бойынша қайтарылмайтын несиелік ұсыну үшін комиссия	несиелік сомасының 1,0%*
Несие бойынша несиелік беру үшін комиссия	несиелік сомасының 1,0%
Несие желісін игермегені үшін комиссия	Несие желісінің игерілмеген сомасынан 1,0%

* Жоғарыда басқаша айтылмаса, ең төменгі комиссия 0 теңгені құрайды



Правила об общих условиях проведения операций АО «Ситибанк Казахстан»

Rules on General Terms of Operations of Citibank Kazakhstan JSC

1 Введение

1.1 АО «Ситибанк Казахстан» (далее - «Банк») осуществляет банковскую деятельность с 1998 года и оказывает свои услуги в соответствии с нормами действующего законодательства Республики Казахстан на основании лицензии на проведение банковских и иных операций и деятельности на рынке ценных бумаг, выданной Агентством Республики Казахстан по регулированию и развитию финансового рынка, №1.2.247/81/30 от 03 февраля 2020 года.

1.2 Настоящие Правила об общих условиях проведения операций (далее – «Правила») разработаны на основании и в соответствии с Законом Республики Казахстан «О банках и банковской деятельности в Республике Казахстан» и другими нормативными правовыми актами Республики Казахстан, Уставом и иными внутренними документами Банка в целях регламентации проведения Банком операций, предусмотренных банковским законодательством и лицензией Банка.

1.3 Банк осуществляет банковскую деятельность в соответствии с настоящими Правилами, утвержденными Советом директоров Банка.

1.4 Правила содержат следующие сведения и процедуры:

- предельные суммы и сроки принимаемых депозитов, текущих счетов и предоставляемых кредитов;
- предельные величины ставок вознаграждения по депозитам и кредитам;
- условия выплаты вознаграждения по депозитам и кредитам;
- требования к принимаемому Банком обеспечению;
- ставки и тарифы на проведение банковских операций;
- предельные сроки принятия решения о предоставлении банковских услуг;
- порядок рассмотрения обращений клиентов, возникающих в процессе предоставления банковских услуг;
- права и обязанности Банка и его клиента, их ответственность;
- положение о порядке работы с клиентами;
- разделение полномочий различных подразделений Банка;
- иные условия, требования и ограничения, которые Совет директоров Банка считает необходимым включить в общие условия проведения операций.

1.5 Правила являются открытой информацией и не могут быть предметом коммерческой или банковской тайны. Банк размещает Правила на своем корпоративном веб-сайте и предоставляет их для ознакомления клиентам по их первому требованию.

1.6 В Правилах установлены общие стандартные условия проведения операций Банком кроме операций, осуществляемых на межбанковском рынке. Конкретные условия проведения операций Банком по различным видам банковских операций и банковских продуктов устанавливаются во внутренних документах Банка, а также в конкретных договорах, заключаемых с клиентами.

1.7 Согласно действующей стратегии и направлений деятельности Банка, утвержденных уполномоченным органом Банка, целевой группой клиентов Банка выступают юридические лица, являющиеся субъектами крупного бизнеса, а также зарегистрированные в Республике Казахстан дочерние организации и структурные подразделения иностранных компаний, являющихся глобальными клиентами (далее – «корпоративные клиенты»), обсуживаемыми в других подразделениях Сити по миру (Остальные категории лиц не могут входить в круг клиентов Банка).

1.8 До предоставления какой-либо банковской услуги в отношении каждого потенциального, так и текущего корпоративного клиента Банком проводятся обязательные предварительные процедуры «Знай своего клиента», а также другие необходимые проверки

1 Introduction

1.1 Citibank Kazakhstan JSC (hereinafter referred to as the «Bank») has been carrying out its banking activities since 1998 and has been offering its services in accordance with applicable laws of the Republic of Kazakhstan on the basis of the license issued by Agency of the Republic of Kazakhstan on Regulation and Development of the Financial Markets for carrying out banking and other operations and activities on the securities market №1.2.247/81/30 dated 03 February 2020.

1.2 These Rules on General Terms of Operations (hereinafter – the «Rules») have been developed on the basis and in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan «On Banks and Banking Activities in the Republic of Kazakhstan» and other legislative acts of the Republic of Kazakhstan, Charter and other internal documents of the Bank in order to regulate carrying out of operations by the Bank in accordance with banking legislation and the Bank's license.

1.3 The Bank carries out banking activities in accordance with these Rules approved by the Board of Directors.

1.4 The Rules contain the following information and procedures on:

- ultimate amount and tenor of deposits, current account and loans;
- ultimate interest rates on deposits and loans;
- terms of interest payment on deposits and loans;
- requirements to collateral security taken by the Bank;
- rates and tariffs for banking operations;
- ultimate time-terms for making decisions on provision of banking services;
- procedure of consideration of customers' statements arising during provision of banking services;
- rights and liabilities of the Bank and its customer, their responsibility;
- regulation on the procedure of working with customers;
- separation of authorities of various Bank departments;
- other conditions, requirements and restrictions as the Board of Directors deems it necessary to include into the general terms of operations.

1.5 The Rules are public information and may not be a commercial or banking secret. The Bank places Rules on its corporate website and makes them available for review by the customers upon their first request.

1.6 The Rules establish general standard terms and conditions of operations' processing by the Bank, except for operations undertaken in the interbank market. Specific conditions of operations' processing by the Bank on various types of banking operations and banking products are set by internal Bank documents as well as by specific agreements concluded with customers.

1.7 According to current strategy and Bank lines of activities approved by the authorized body of the Bank, the Bank's target group of customers are legal entities that are subjects of large businesses and subsidiaries and business structural units of foreign companies registered in the Republic of Kazakhstan being the global customers (hereinafter – the "corporate customers") served in other Citi franchises around the world.s"Other categories of persons may not be Bank's customers.

1.8 Before provision of any bank services with respect to each potential and current corporate customers the Bank performs required preliminary "Know Your Customer" procedures, as well as other necessary due diligence, established by Bank's internal documents, as

клиента, установленные внутренними документами Банка, и требованиями действующего законодательства Республики Казахстан о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансированию терроризма.

and by requirements of the applicable legislation of the Republic of Kazakhstan on combating legalization (laundering) of proceeds of crime and financing of terrorism.

2 Общие условия открытия и ведения банковских счетов, приема депозитов

2 General terms of opening and maintaining of bank accounts, deposits taking

2.1 Банк открывает и ведет следующие банковские счета:

- корреспондентские счета банков и отдельных организаций, осуществляющих отдельные виды банковских операций;
- текущие счета юридических лиц – корпоративных клиентов Банка, в том числе текущие счета для программ коммерческих карт);
- сберегательные счета (вклады) юридических лиц.

2.1 Bank opens and maintains the following bank accounts:

- correspondent accounts of banks and individual organizations engaged in certain types of banking operations;
- current accounts of legal entities – Bank's corporate customers, including current accounts for Citi Commercial Card programs;
- savings accounts (savings deposits) of legal entities.

2.2 Открытие и ведение банковских счетов осуществляется на основании типовых форм документов, утвержденных Банком (стандартных Условий договора банковского счета и Заявления на открытие счета).

2.2 Opening and maintaining of bank accounts is made according to standard forms of documents approved by the Bank (the standard Bank Account Conditions and Customer Activation Form).

2.3 Для открытия банковского счета клиент представляет в Банк пакет документов, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Банка.

2.3 In order to open a bank account the customer provides a package of documents to the Bank established by the legislation of the Republic of Kazakhstan and Bank's internal documents.

2.4 В случаях, прямо установленных законодательством Республики Казахстан, Банк уведомляет об открытии и закрытии счета налоговые органы.

2.4 In cases expressly stipulated by legislation of the Republic of Kazakhstan, the Bank shall notify tax authorities on opening and closing of the account.

2.5 Банковские счета по выбору клиента могут быть открыты в национальной валюте (тенге), долларах США, евро и другой валюте, если это предусмотрено внутренними документами Банка.

2.5 Bank accounts depending on customer's choice can be opened in national currency (tenge), US dollars, Euros and other currencies, if it is established by Bank's internal documents.

2.6 Количество банковских счетов, открываемых клиентами в Банке, не ограничивается.

2.6 The number of bank accounts opened by customers in the Bank is not limited.

2.7 Сберегательные счета предназначены для размещения на них вкладов. Вклады Банка – это комплекс продуктов, предоставляющий корпоративным клиентам возможность сбережения или накопления денег в Банке на свое имя либо в пользу третьего лица на определенных условиях, которые зависят от потребностей клиента в их сбережении, накоплении и получении дохода в виде вознаграждения по вкладу. Вклады (депозиты) делятся на срочные и условные.

2.7 Savings accounts are designed for savings deposits. Bank deposits – are a set of products that provides corporate customers the opportunity to save or accumulate money in the Bank in their name or in favor of third party under certain terms, which depend on customer's needs in their saving, accumulation and getting income in the form of deposit interest. Deposits can be term and conditional.

Продукты по вкладам подразделяются на следующие основные группы:

Products for savings deposits are divided into the following groups:

- Продукты, предлагаемые юридическим лицам, имеющим временно свободные средства к размещению на вклады в банке;
- Продукты, предлагаемые клиентам, деятельность которых на территории Республики Казахстан предполагает размещение специальных вкладов с целью исполнения ими законодательства Республики Казахстан.

- Products offered to legal entities with available unallocated funds for bank deposits;
- Products offered to customers whose activities in the territory of the Republic of Kazakhstan involves placing of special savings deposits for the purpose of execution of legislation of the Republic of Kazakhstan.

При приеме депозита между Банком и клиентом заключается договор банковского вклада или иной договор, в котором отражаются все условия приема и выдачи депозита. Сумма и срок вклада, предусмотренные договором банковского вклада, не могут быть больше предельных суммы и срока вклада, установленных Банком для соответствующего вида вклада.

When receiving a deposit the Bank and the customer sign a bank deposit agreement or other agreement, which reflects all the conditions of receipt and return of the deposit amount. The amount and term of the savings deposit under the deposit agreement cannot exceed the ultimate amount and term of savings deposit established by the Bank for appropriate type of savings deposit.

Вознаграждение по депозитам юридических лиц облагается налогом, удерживаемым у источника выплаты, в порядке и по ставкам, установленным налоговым законодательством Республики Казахстан, действующим на дату начисления вознаграждения.

Interest on deposits of legal entities is subject to tax, withheld at the source of payment in manner and at rates established by tax legislation of the Republic of Kazakhstan, effective on the date of accrual of interest.

Для расчета вознаграждения по вкладам юридических лиц принят условный месяц, равный 30 дням, и условный год, равный 360 дням. При этом учитывается фактический срок нахождения вклада на сберегательном счете с учетом дополнительных взносов и изъятия их частей (если таковые допускаются условиями договора и/или имели место). Для расчета вознаграждения по условным вкладам, применяется условный год, равный 365 дням.

The amount of interest on deposits of legal entities shall be calculated on the basis of 30 days of a month and 360 days of a year. However actual term of savings deposit in savings account shall be taken into account, as well as additional contributions and withdrawal of their parts (if any are allowed by contract conditions and/or have taken place). For calculating interest on conditional deposits, 365 days in a year time convention is used.

Выплата вознаграждения по депозиту может производиться в зависимости от условий в разовом порядке (в том числе при возврате вклада) или с определенной периодичностью

Payment of interest on the deposit depending on terms can be made one-off (including savings deposit return) or at specified intervals

(ежемесячно, ежеквартально, ежегодно и т.п.) путем зачисления на текущий счет вкладчика в Банке.

В течение срока депозита (вклада) ставка вознаграждения по нему может быть изменена Банком:

- 1) при досрочном истребовании депозита (вклада) или его части – на ставку, равную 0% для досрочно истребуемых депозитов соответствующего (по сроку, валюте) вида на дату такого истребования. При этом, если иное не предусмотрено договором банковского вклада или иным договором, вознаграждение по депозиту по такой измененной ставке, вознаграждения пересчитывается за весь период размещения депозита;
- 2) при пролонгации действия договора банковского вклада – на ставку, установленную Тарифами Банка для вкладов соответствующего (по сроку, валюте) вида на дату такой пролонгации.

Депозит (вклад) может быть востребован в любое время в период действия договора банковского вклада или иного договора путем расторжения договора банковского вклада или иного договора на условиях и в порядке, определенных в соответствующем договоре.

Порядок и условия выплаты вознаграждения депозита могут отличаться от определенных в настоящем разделе Правил при заключении договоров на индивидуальных условиях, а также в рамках нестандартных продуктов, предлагаемых Банком. В таких случаях порядок и условия выплаты вознаграждения определяются заключаемыми с депозиторами договорами.

При установлении ставок вознаграждения по депозитам Банк руководствуется уровнем ставок на рынке депозитов, стоимостью межбанковских ресурсов, размером базовой ставки Национального Банка Республики Казахстан, конъюнктурой финансового рынка и иными значимыми факторами ценообразования.

Конкретные условия по депозитам утверждаются уполномоченным органом Банка в зависимости от типа и валюты депозита, периодичности выплаты вознаграждения, срока его размещения и других параметров, по индивидуальным продуктам в пределах условий, утвержденных Советом директоров, по предельным суммам и срокам принимаемых депозитов, а также по предельным величинам ставок вознаграждения по депозитам (кроме межбанковских депозитов).

Ставки вознаграждения (номинальная и годовая эффективная) по вкладам указываются в заявлении на открытие вклада к договору банковского вклада либо в иной форме, установленной Банком.

Предельные суммы и сроки принимаемых депозитов (вкладов):

а) Общая совокупная сумма депозитов по всем клиентам – юридическим лицам не должна превышать сумму, которая влечет за собой нарушение пруденциальных нормативов, установленных уполномоченным органом Республики Казахстан по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций.

б) Сроки:

- по срочным вкладам – предельный срок – 3 года для тенге, 1 год – для иностранной валюты.

Банк при установлении процентных ставок по срочным вкладам использует базовые процентные ставки, устанавливаемые казначействами Банка в зависимости от рыночных условий и ликвидности Банка.

Предельные ставки по срочным вкладам установлены на уровнях, указанных ниже (но могут быть изменены по усмотрению Банка):

(monthly, quarterly, annually, etc.) by transferring to current Bank account of the depositor.

During deposit term (savings deposit) its interest rate can be changed by the Bank:

- 1) when pre-term claiming of deposit (savings deposit) or its part – at the rate equal to 0% for early demanded deposits of corresponding type (by tenor, currency) on the date of such demand. In this case, unless otherwise stipulated by deposit agreement or other agreement, the interest on deposit under altered interest rate shall recalculated for the entire period of deposit;
- 2) when extending the deposit agreement – at the rate established by Bank Tariffs for deposits of corresponding type (by tenor, currency) as of the date of such extension.

Deposit (savings deposit) can be claimed at any time during the term of bank deposit agreement or other agreement through cancellation of deposit agreement or other appropriate agreement according to the terms and procedures specified in such agreement.

The procedure and conditions of interest payment on deposit may differ from those set forth in this section of Rules where the deposit agreement is concluded on special terms and conditions, as well as within non-standard products offered by the Bank. In such cases terms and conditions of interest payment are determined by specific agreements concluded with depositors.

When setting deposit interest rates the Bank is guided by level of interest rates in the deposit market, by cost of interbank resources, size of base rate of the National Bank of the Republic of Kazakhstan, financial market conditions and other relevant pricing factors.

Specific terms of deposit are approved by the authorized body of the Bank depending on the type and currency of deposit, frequency of interest payment, period of its placement and other parameters, for individual products within the terms approved by the Board of Directors on ultimate amounts and tenor of accepted deposits, as well as by ultimate value of deposits' interest rates (excluding interbank deposits).

Interest rates (nominal and annual effective) on deposits, are specified in the application for opening a deposit to a bank deposit agreement or other form set by the Bank.

Ultimate amounts and tenor of accepted deposits (savings deposit):

A) total amount of deposits for all customers – legal entities shall not exceed the amount which leads to breach of prudential standards established by authorized body of the Republic of Kazakhstan on Regulation and Supervision of Financial Market and Financial Organizations.

b) Tenor:

- for time deposits – time limit – 3 years for tenge, 1 year – for foreign currency.

Bank when setting interest rates for time deposits uses basic interest rates set by the Treasury of the Bank depending on market conditions and Bank liquidity.

Marginal rates on time deposits are set at levels specified below (but may be changed at Bank discretion):

Валюта	Срок		Currency	Period	
	До 1 года	Свыше 1 года		Up to 1 year	Over 1 year

Тенге	От 0% до 80%, ГЭСВ ¹ от 0% до 123.6%	От 0% до 50%, ГЭСВ от 0% до 50.7%	Tenge	From 0% up to 80%, AEIR From 0% up to 123.6%	From 0% up to 50%, AEIR From 0% up to 50.7%
Иностранная валюта	От 0% до 30%, ГЭСВ от 0% до 35.4%	-	Foreign currency	From 0% up to 30%, AEIR From 0% up to 35.4%	-

3 Общие условия проведения заемных операций

3.1 Банк предоставляет займы (кредиты) клиентам – юридическим лицам на условиях срочности, возвратности и платности в соответствии с требованиями внутренних кредитной и залоговой политик Банка, утверждаемых уполномоченными органами Банка.

3.2 При рассмотрении заявки клиента о выдаче займа (кредита) и при заключении договора Банк требует от клиента пакет документов, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и внутренними процедурами Банка.

3.3 Обязательным условием заключения договора о предоставлении кредита является наличие письменного согласия заемщика на предоставление Банком сведений о нем и заключаемой сделке (кредитной операции) в базу данных кредитных бюро, а также информации, связанной с исполнением сторонами своих обязательств.

3.4 Решение о приемлемости для Банка принимаемого обеспечения в каждом конкретном случае принимается уполномоченным органом Банка.

3.5 При условии высокой кредитоспособности и надежности клиента Банк вправе принять решение о предоставлении кредита без обеспечения (бланкового кредита) с учетом ограничений, установленных законодательством Республики Казахстан и/ или внутренними документами Банка.

3.6 Обеспечением по выдаваемым Банком займам (кредитам) может быть гарантии и поручительства третьих лиц, неустойка и другие приемлемые для Банка способы обеспечения возвратности займов (кредитов), предусмотренные законодательством Республики Казахстан и/ или договором.

3.7 Продукты Банка по займам (кредитам) предлагаются корпоративным клиентам Банка для предпринимательской деятельности.

3.8 Вознаграждение за пользование кредитом начисляется исходя из количества дней в году, равного 360 дням, по фактическому числу дней использования суммы кредита.

3.9 Порядок и условия выплаты вознаграждения могут отличаться от определенных в настоящем пункте Правил при заключении договоров на индивидуальных условиях, а также в рамках нестандартных продуктов, предлагаемых Банком. В таких случаях порядок и условия выплаты вознаграждения определяются заключаемыми договорами.

3.10 При установлении ставок вознаграждения по кредитам Банк руководствуется стоимостью привлеченных ресурсов, уровнем ставок на кредитном рынке, размером базовой ставки Национального Банка Республики Казахстан, ставки Term SOFR или любой другой плавающей ставки, подходящей для валюты кредита, конъюнктурой финансового рынка и иными значимыми факторами ценообразования. При расчете процентного спреда по плавающим ставкам вознаграждения Банк учитывает расходы, связанные с выдачей займа, в том числе административные расходы, ставку минимальных резервных требований, расходы по созданию специальных провизий (резервов), расходы по уплате налогов и других обязательных платежей в бюджет, ожидаемую доходность (ROE), рассчитываемую как отношение ожидаемого чистого дохода

3 General terms of carrying out lending operations

3.1 The Bank provides loans (credits) to customers – legal entities on terms of maturity, repayment and payment in accordance with requirements of internal credit and deposit policies of the Bank approved by competent Bank authorities.

3.2 During consideration of customer's loan (credit) application and when signing contract the Bank requires the customer to provide set of documents established by legislation of the Republic of Kazakhstan and Bank's internal procedures.

3.3 Obligatory condition of conclusion of a credit (loan) agreement is a written consent of the borrower to the Bank to provide information about the borrower and concluded transaction (credit operation) to database of credit bureaus, as well as information related to execution of obligations by the parties.

3.4 Decision on admissibility for Bank of charged security is made in each case by authorized body of the Bank.

3.5 Subject to high creditworthiness and reliability of customer, the Bank may decide to grant a loan without security (blank credit) taking into account limitations established by legislation of the Republic of Kazakhstan and/ or by Bank's internal documents.

3.6 Loans (credits) granted by Bank may be secured by warranty or guarantee of third parties, forfeit and other methods of loans (credits) repayment acceptable to the Bank under legislation of the Republic of Kazakhstan and/ or terms of the agreement.

3.7 Bank products on borrowing (loans) are offered to Bank corporate customers for business activities.

3.8 Interest for loan use is calculated on the basis of days per year equal to 360 days, by actual number of days of using the loan amount.

3.9 The procedure and conditions of interest payment may differ from those set forth in this section of Rules if agreements were concluded on special terms and conditions, as well as within non-standard products offered by the Bank. In such cases terms and conditions of interest payment are determined by concluded agreements.

3.10 When setting interest rates on loans the Bank is guided by the cost of borrowed resources, the level of interest rates in the credit market, level of base rate of the National Bank of the Republic of Kazakhstan, rates of Term SOFR rate or any other floating rate matching to the funding currency, financial market conditions and other relevant pricing factors. When calculating the interest rate spread under floating interest rates the Bank shall take into account the costs associated with the disbursement of the loan, including administrative expenses, the rate of minimum reserve requirements, the costs of special provisions (reserves), the costs of taxes and other obligatory payments to the budget, the return on equity (ROE) calculated as the ratio of expected net income including payment of income tax to equity capital (balance sheet).

¹ ГЭСВ - годовая эффективная ставка вознаграждения/ AEIR – annual affective rate

до уплаты подоходного налога к собственному капиталу (по балансу).

3.11 За пользование займами (кредитами) взимается вознаграждение. Конкретные ставки вознаграждения (номинальная и годовая эффективная ставка вознаграждения – ГЭСВ) устанавливаются в договорах банковского займа по решению уполномоченных органов Банка в зависимости от валюты, суммы и срока кредита, качества обеспечения, статуса и кредитной истории клиента и других факторов в соответствии с условиями кредитования в пределах условий, утвержденных Советом директоров, по предельным суммам и срокам предоставляемых кредитов, а также по предельным величинам ставок вознаграждения по кредитам (кроме межбанковских кредитов).

3.12 За связанные с предоставлением займов (кредитов) услуги Банком могут также устанавливаться и взиматься иные платежи (комиссии), учитываемые, в том числе, при расчете ГЭСВ (если такие платежи (комиссии) в соответствии с законодательством Республики Казахстан подлежат учету при расчете ГЭСВ) и указываемые в договорах банковского займа.

A) Предельные суммы и сроки предоставляемых кредитов

Предельные сроки и суммы предоставляемых кредитов варьируются в зависимости от категории «целевого рынка», присваиваемой каждому заемщику:

3.11 Interest is charged for use of borrowing (loans). Specific interest rates (nominal and annual effective interest rate – AEIR) are set in bank loan agreements according to the decision of authorized Bank bodies depending on the currency, amount and tenor of loan, quality of security, credit history and status of the customer and other factors in accordance with terms of lending within conditions approved by the Board of Directors on ultimate amounts and tenor of provided loans, as well as on ultimate loans interest rates (excluding interbank loans).

3.12 For services related to loans (credits) the Bank can also establish and charge other payments (fees), accounted for, including without limitation, calculation of AEIR (if such payment (fees) in accordance with laws of the Republic of Kazakhstan shall be accounted for during AEIR calculation) and specified in bank loan agreements.

a) Ultimate amounts and tenor of loans

Limit period and amounts of provided loans vary depending on the category of “target market”, assigned to each borrower:

Требования к структуре кредитной линии	Корпоративные «кредитные клиенты»	Казахстанские банки	Государственные корпорации/банки	Глобальные клиенты (заемщики «категории 2»)	Requirements for credit line design	Corporate “credit customers”	Kazakhstan banks	Public corporations / banks	Global customers (borrowers of “category 2”)
Сумма	Риск-рейтинг 5- и лучше: в соответствии с Лимитами на заемщика, установленными в групповой глобальной кредитной политике Сити, но не более чем 30% от общего долга компании. Риск-рейтинг 6+ и хуже: наименьшее из 10% от EBITDA или 2,5% капитала (банк) и 30% от общего долга			Определяется совместно с Куратором Счетов Материнской Компании	Amount	Risk rating 5- and better: in accordance with Limits for borrower, established in group global loan policy of the City, but not more than 30% of the total debt of the company. Risk rating 6 + and worse: the smallest of 10% of EBITDA or 2.5% of the capital (bank) and 30% of total debt			Determined together with the Curator of Parent Company Accounts
Срок	<ul style="list-style-type: none"> • Необеспеченный кредитный риск: до 3 лет • Обеспеченный кредитный риск: до 5 лет • Необеспеченный кредитный риск для сделок с участием экспортно-импортных агентств: до 5 лет • Обеспеченный кредитный риск для сделок с участием экспортно-импортных агентств: до 10 лет 	<ul style="list-style-type: none"> • Необеспеченный кредитный риск: до 1 года 	<ul style="list-style-type: none"> • Необеспеченный кредитный риск: до 5 лет; • Обеспеченный кредитный риск: до 7 лет; • Необеспеченный кредитный риск для сделок с участием экспортно-импортных агентств: до 7 лет; • Обеспеченный кредитный риск для сделок с участием экспортно-импортных агентств: до 12 лет 	Определяется совместно с Куратором Счетов Материнской Компании	Period	<ul style="list-style-type: none"> • Unsecured credit risk: up to 3 years • Secured credit risk: up to 5 years • Unsecured credit risk for transactions involving export-import agencies: up to 5 years • Secured credit risk for transactions involving export-import agencies: up to 10 years 	<ul style="list-style-type: none"> • Unsecured credit risk: up to 1 year 	<ul style="list-style-type: none"> • Unsecured credit risk: up to 5 years; • Secured credit risk: up to 7 years; • Unsecured credit risk for transactions involving export-import agencies: up to 7 years; • Secured credit risk for transactions involving export-import agencies: up to 12 years 	Determined together with the Curator of Parent Company Accounts

b) Предельные величины и порядок установления ставок вознаграждения по кредитам

Ставки вознаграждения по кредитам зависят от:
 риск-рейтинга заемщика,
 средневзвешенного срока кредитования,
 способа погашения,
 наличия cross-border риска,
 конкурентной среды,
 величины прочих комиссий, взимаемых с заемщика, и
 возможностей предложения других банковских продуктов клиенту в будущем.

Департамент по работе с Глобальными клиентами и Департамент корпоративного бизнеса Банка при установлении процентных ставок по кредитам использует базовые процентные ставки, устанавливаемые Департаментом казначейства Банка в зависимости от рыночных условий и ликвидности Банка.

При этом для определения ставки вознаграждения Банк использует также калькулятор RORC (Return on Risk Capital). Согласно групповым глобальным требованиям Сити ставка вознаграждения для каждого индивидуального заемщика должна быть установлена на уровне, при котором величина RORC (с учетом вышеуказанных параметров) составляет не менее 30%. Данные глобальные требования по RORC могут изменяться время от времени, согласно групповой глобальной кредитной политике Сити.

Предельные ставки по займам установлены на уровнях, указанных ниже (но могут быть изменены по усмотрению Банка):

b) Ultimate amounts and procedure for setting interest rates on loans

Interest rates on loans will depend on:
 risk-rating of the borrower,
 average loan period,
 method of repayment,
 availability of cross-border risk
 competitive environment,
 amount of other fees charged from the borrower, and
 opportunities to offers other bank products to customers in the future.

Bank's Global Subsidiaries Coverage and Corporate Business Department when setting loan interest rates uses base interest rates set by the Treasury Department of the Bank depending on market conditions and Bank's liquidity.

Also the Bank uses the RORC (Return on Risk Capital) calculator to determine the interest rate. In accordance with Citi's global requirements the interest rate for each individual borrower shall be set at a level at which the value of RORC (subject to the above parameters) is not less than 30%. These global requirements for RORC may change from time to time pursuant to Citi's global credit policy.

Marginal (ultimate) rates on loans are set at levels specified below (but can be changed at the discretion of the Bank):

Валюта	Срок		Currency	Period	
	До 1 года	Свыше 1 года		Up to 1 year	Over 1 year
Тенге	Минимальная ставка вознаграждения по беззалоговым займам устанавливается на уровне 0.1%* от суммы займа и не должна превышать номинального значения 46%, в т.ч. предельную годовую эффективную ставку вознаграждения – 46%. *по продукту overdraft по коммерческим картам в рамках льготного периода в соответствии с соглашением с Клиентами	Минимальная ставка вознаграждения по беззалоговым займам устанавливается на уровне 0.1%* от суммы займа и не должна превышать номинального значения 46%, в т.ч. предельную годовую эффективную ставку вознаграждения – 46%. *по продукту overdraft по коммерческим картам в рамках льготного периода в соответствии с соглашением с Клиентами	Tenge	The minimum interest rate under unsecured loans is set at 0.1%* from the loan amount and shall not exceed the nominal rate of 46% and effective annual rate of 46%. *for the overdraft product for commercial cards within the grace period in accordance with the agreement with Clients	The minimum interest rate under unsecured loans is set at 0.1%* from the loan amount and shall not exceed the nominal rate of 46% and effective annual rate of 46%. *for the overdraft product for commercial cards within the grace period in accordance with the agreement with Clients
Иностранная валюта	Минимальная ставка вознаграждения по беззалоговым займам устанавливается на уровне 0.1%* от суммы займа и не должна превышать номинального значения 46%, в т.ч. предельную годовую эффективную ставку вознаграждения – 46%. *по продукту overdraft по коммерческим картам в рамках льготного периода в соответствии с соглашением с Клиентами	Минимальная ставка вознаграждения по беззалоговым займам устанавливается на уровне 0.1%* от суммы займа и не должна превышать номинального значения 46%, в т.ч. предельную годовую эффективную ставку вознаграждения – 46%. *по продукту overdraft по коммерческим картам в рамках льготного периода в соответствии с соглашением с Клиентами	Foreign currency	The minimum interest rate under unsecured loans is set at 0.1%* from the loan amount and shall not exceed the nominal rate of 46% and effective annual rate of 46%. *for the overdraft product for commercial cards within the grace period in accordance with the agreement with Clients	The minimum interest rate under unsecured loans is set at 0.1%* from the loan amount and shall not exceed the nominal rate of 46% and effective annual rate of 46%. *for the overdraft product for commercial cards within the grace period in accordance with the agreement with Clients

Утверждение кредитных линий Банком происходит в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан и внутренними требованиями Банка и принимается в результате (помимо прочего), анализа запрашиваемой информации, получения одобрения кредитного комитета Банка, утверждения приемлемой документации и отсутствия негативных изменений в финансовом положении Заемщика или его акционеров (участников) или дочерних компаний.

В срок до 3 (трех) рабочих дней со дня принятия соответствующего решения Банк письменно (письмом / электронным письмом) информирует клиента о выдаче либо об отказе в выдаче банковского займа с указанием причин отказа.

The Bank approves credit lines in accordance with laws of the Republic of Kazakhstan and internal requirements of the Bank and accepts them on the basis of (among others) analysis of requested information, approval from credit committee of the Bank, approval of acceptable documentation and lack of negative changes in financial position of the Borrower or its shareholders (participants) or subsidiaries.

Within 3 (three) business days from respective decision, the Bank shall inform the client in writing (letter / email) on extension or non-extension of bank loan, indicating the reasons for non-extension

4 Условия выплаты вознаграждения по депозитам и 4. Terms of interest payment on deposits and loans **кредитам**

4.1 Условия выплаты вознаграждения по депозитам: по срочным вкладам: выплата вознаграждения производится по истечении срока депозита за фактический срок депозита из расчета 360/365 дней в году с удержанием налога у источника (где применимо).

4.2 Условия выплаты вознаграждения по займам: Вознаграждение по займам начисляется на ежедневной основе и рассчитывается исходя из продолжительности года, составляющей 360 дней, и фактического количества прошедших дней. В течение всего срока, пока заем (или любая его часть) остается непогашенным, вознаграждение по займу оплачивается в последний рабочий день каждого календарного месяца, начиная с даты предоставления займа; при этом, если дата погашения наступает ранее, то в такую дату погашения. Любые изменения либо отклонения от этих стандартных условий выплаты вознаграждения оговариваются индивидуально в каждом договоре банковского займа между заемщиком и Банком.

4.1 Terms of interest payment on deposits: On time deposits: payment of interest is made after expiration of tenor of the deposit for actual period of the deposit on the basis of 360/365 days per year with tax deduction from source of payment (where applicable).

4.2 Terms of interest payment on loans: Interests on loans are calculated on a daily basis and are calculated on the basis of 360 days a year and actual number of elapsed days. During the whole period until the loan (or any part thereof) remains unpaid, loan interest is paid on the last business day of each calendar month from the date of the loan disbursement, and if the date of repayment occurs earlier, - then on such repayment date. Any changes or deviations from these standard terms and conditions of interest payment are discussed individually in each loan agreement between the borrower and the Bank.

5 Общие условия установления комиссий по Торговым операциям и Услугам

5.1 Помимо собственно банковских заемных операций Банк в соответствии с лицензией, законодательством Республики Казахстан и внутренними процедурами Банка вправе осуществлять также другие операции с кредитным риском: открытие (выставление) и подтверждение аккредитива и исполнение обязательств по нему, а также проведение дисконтирования / неогонии документов; выдачу банковских гарантий, предусматривающих исполнение в денежной форме; выдачу банковских поручительств и иных обязательств за третьих лиц, предусматривающих исполнение в денежной форме; факторинговые операции: приобретение прав требования платежа с покупателя товаров (работ, услуг) с принятием риска неплатежа.

5.2 При осуществлении Торговых операций и Услуг по поручению клиента или другого банка Банком взимаются единовременные и рискованные комиссии согласно утвержденным базовым (стандартным) тарифам по Торговым операциям и Услугам (Приложение № 2).

5 General terms for commissions on Trade Operations and Services

5.1 In addition to actual bank loan operations, the Bank in accordance with license, laws of the Republic of Kazakhstan and Bank's internal procedures shall be entitled to any other operations with credit risk: opening (submission) and confirmation of letters of credit and performance of obligations there under, as well as documents discounting / negotiation; issuance of bank guarantees providing performance in monetary form; issuance of bank guarantees and other obligations for third parties providing performance in monetary terms; factoring operations: acquisition of rights to demand payment from the buyer of goods (works, services) by accepting the risk of default.

5.2 During processing of Trade Operations and Services at the request of the customer or another bank, the Bank charges flat fees and risk commissions according to approved basic (standard) Tariffs for Trade operations (Annex # 2).

5.3 Для определения размера рискованной комиссии по Торговым операциям и Услугам Банк использует калькулятор RORC (Return on Risk Capital) для расчета рискованной комиссии за выпуск или подтверждение аккредитивов/ гарантий, а также базовые процентные ставки, устанавливаемые Департаментом казначейства Банка в зависимости от рыночных условий и ликвидности Банка для расчета комиссии за дисконтирование/ неоголощение в рамках аккредитива.

Согласно групповым глобальным требованиям Сити ставка рискованной комиссии для каждого индивидуального заемщика должна быть установлена на уровне, при котором величина RORC (с учетом вышеуказанных параметров) составляет не менее 25%. Данные глобальные требования по RORC могут изменяться время от времени, согласно групповой глобальной кредитной политике Сити. При этом размер такой комиссии по Торговым операциям зависит от:

- риск-рейтинга заемщика,
- срока инструмента
- способа погашения комиссии,
- наличия cross-border риска,
- конкурентной среды,
- величины прочих комиссий взимаемых с клиента, и
- возможностей предложения других банковских продуктов клиенту в будущем.

6 Общие условия операционного обслуживания клиентов и операций с использованием платежных карточек

6.1 Банк в соответствии с лицензией, законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Банка вправе осуществлять:

переводные операции (выполнение поручений физических и юридических лиц по платежам и переводам денег); выпуск, реализацию и распространение платежных карточек; межбанковский клиринг (сбор, сверка, сортировка и подтверждение платежей, а также проведение их взаимозачета и определения

чистых позиций участников клиринга – банков и организаций, осуществляющих отдельные виды банковских операций).

6.2 Платежи и переводы денег могут осуществляться как с использованием банковских счетов, так и без открытия банковского счета с учетом ограничений, установленных действующим законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Банка.

6.3 Международные платежи и переводы денег осуществляются Банком в формах, способами и в порядке, применяемых в международной банковской практике и не противоречащих действующему законодательству Республики Казахстан.

6.4 Банк имеет право прямого дебетования денег со счетов клиентов (вкладчиков) без их согласия при наличии документов, подтверждающих подделку платежных документов, а также при установлении факта ошибочности их зачисления.

6.5 Продажа/покупка безналичной иностранной валюты осуществляется по курсу, установленному Банком и/или платежными системами, через которые проводятся такие операции.

6.6 Банк выпускает платежные карточки международной платежной системы Visa Inc. с валютой ведения счета в тенге и в иностранных валютах, определенных Банком.

Клиентам – юридическим лицам Банк предлагает:

- Коммерческие дебетные платежные карточки, предполагающие расходование денег в пределах остатка на счете юридического лица;
- кредитные карточки, по которым держатель платежной карточки совершает расходные операции за счет кредита Банка (кредитного лимита), который погашается юридическим лицом в порядке, установленном Банком;

5.3 For setting of risk commission for Trade operations the Bank uses a RORC (Return on Risk Capital) calculator to determine risk rate for the issuance / confirmation of Letter of Credit / Guarantee, and also uses base interest rates set by the Treasury Department of the Bank depending on market conditions and Bank's liquidity to determine discounting / negotiation fees.

According to Citi's global requirements the interest rate for each individual borrower shall be set at a level at which the value of RORC (subject to the above parameters) is not less than 25%. These global requirements for RORC may change from time to time pursuant to a Citi's global credit policy.

At the same time amount of commission on Trade operations will depend on:

- risk-rating of the borrower,
- tenor of the instrument,
- method of commission repayment,
- availability of cross-border risk
- competitive environment,
- amount of other fees charged from the borrower, and
- possibility to offer other bank products to customers in the future.

6 General terms of operational customers service and operations with payment cards

6.1 The Bank in accordance with license, laws of the Republic of Kazakhstan and internal documents of the Bank shall be entitled to carry out:

transfer operations (carrying out of instructions of individuals and legal entities on payments and money transfers); issuance, sale and distribution of payment cards; interbank clearing (collection, collation, sorting and confirmation of payments, as well as conducting of their netting and definition of net positions of clearing participants – banks and institutions performing certain types of banking operations).

6.2 Payments and transfers may be made with use of bank accounts and without opening a bank account subject to limitations set by current legislation of the Republic of Kazakhstan and Bank's internal documents.

6.3 International payments and transfers made by the Bank in forms, methods and procedures used in international banking practice and that do not contradict current legislation of the Republic of Kazakhstan.

6.4 The Bank has the right to direct debit money from customer's (depositor's) accounts without their consent in case of evidence of documents proving the forgery of payment documents, as well as in case of erroneous crediting of funds.

6.5 Sale/purchase of non-cash foreign currency shall be made at the rate set by the Bank and/or payment systems through which such transactions are processed.

6.6 The Bank issues payment cards of international card payment system Visa Inc., denominated in tenge or foreign currencies established by the Bank.

The Bank offers to customers – legal entities:

- Debit Commercial Cards involving expenditure of money within the account balance of legal entity;
- Credit Commercial Cards, which are used for payment of goods and services and cash withdrawal at the credit (credit limit) established by Bank and repaid by legal entity in the manner prescribed by the Bank;

Количество и виды платежных карточек, заказываемых клиентами, не ограничивается. По одному счету клиент может получить несколько видов платежных карточек.

6.7 Конкретные условия проведения Банком операций, указанных в настоящем разделе, устанавливаются во внутренних документах Банка и/или конкретных договорах, заключаемых с клиентами.

7 Общие условия проведения операций с векселями и операций на рынке ценных бумаг

7.1 Банк в соответствии с лицензией, законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Банка вправе осуществлять следующую профессиональную деятельность на рынке ценных бумаг: брокерскую и дилерскую деятельность на рынке ценных бумаг с правом ведения счетов клиентов в качестве номинального держателя; кастодиальную деятельность.

7.2 В рамках брокерской и дилерской деятельности Банк вправе осуществлять сделки с ценными бумагами и финансовыми инструментами, разрешенными для Банка действующим законодательством Республики Казахстан. Банк предоставляет клиентам брокерские услуги только на рынке государственных ценных бумаг Республики Казахстан. Банк предоставляет брокерские услуги клиентам-юридическим лицам согласно действующим стандартным тарифам (Приложение №4). Любой клиентский заказ на покупку ценных бумаг исполняется только при наличии денежных средств на счете клиента в размере, достаточном для исполнения такого клиентского заказа (в том числе, для оплаты соответствующих комиссий и расходов Банка на момент исполнения такого клиентского заказа).

7.3 Банк в соответствии с лицензией, законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Банка вправе осуществлять следующие операции с векселями: учетные операции, принятие векселей на инкассо, предоставление услуг по оплате векселя плательщиком, а также оплата домицилированных векселей, акцепт векселей в порядке посредничества, форфейтинговые операции (оплату долгового обязательства покупателя путем покупки векселя без оборота на продавца).

7.4 Конкретные условия проведения Банком операций, указанных в настоящем разделе, устанавливаются во внутренних документах Банка, а также конкретных договорах, заключаемых с клиентами.

The number and types of credit cards ordered by customers is not limited. Under one account the customer may have several types of payment cards.

6.7 Specific terms of Bank operations mentioned in this section shall be determined by internal documents of the Bank and/or specific agreements concluded with customers.

7 General terms of operations with bills and transactions in securities market

7.1 The Bank shall be entitled in accordance with license, laws of the Republic of Kazakhstan and internal Bank documents to carry out following professional activities in securities market: broker and dealer activities on the securities market with the right to keep customers' accounts as a nominee holder; custodian activity.

7.2 Within broker and dealer activities, the Bank may effect transactions with securities and financial instruments permitted for the Bank by applicable law of the Republic of Kazakhstan. The Bank provides brokerage services to the customers only in the market of government securities of the Republic of Kazakhstan. The Bank provides brokerage services to customers – legal entities according to standard tariffs (Annex #4). Any customer order shall be executed only subject to availability of funds on client's account sufficient for the execution of the order (including but not limited to the payment of the applicable fees and expenses of the Bank as at the moment of the execution of the said customer order).

7.3 The Bank in accordance with the license, laws of the Republic of Kazakhstan and internal Bank documents shall be entitled to following transactions with bills/ promissory notes: discounting operations, adoption of bills for collection, provision for bill payment by payer, and payment of domiciled bills, acceptance of bills in the manner of mediation, forfeiting operations (payment of debt obligations of the buyer through purchase of bills without recourse to the seller).

7.4 Specific conditions for Bank operations mentioned in this section shall be determined by internal documents of the Bank and/or specific agreements concluded with customers.

8 Общие условия проведения других операций

8 General terms of carrying out other operations

8.1 Помимо банковских операций, указанных выше, Банк в соответствии с лицензией, законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Банка вправе осуществлять следующие виды деятельности:

открытие и ведение банками металлических счетов юридических лиц, на которых отражается физическое количество аффинированных драгоценных металлов и монет из драгоценных металлов, принадлежащих данному лицу;

покупку, учет, хранение и продажу аффинированных драгоценных металлов (золота, серебра, платины, металлов платиновой группы) в слитках, монет из драгоценных металлов;

доверительные операции: управление деньгами, правами требования по ипотечным займам в интересах и по поручению доверителя;

сейфовые операции: услуги по хранению ценных бумаг, выпущенных в документарной форме, документов и ценностей клиентов, включая сдачу в аренду сейфовых ящиков, шкафов и помещений.

разработку, реализацию и поддержку специализированного программного обеспечения, используемого для автоматизации деятельности банков и организаций, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иного программного обеспечения, используемого в деятельности финансовых организаций;

реализацию специальной литературы по вопросам банковской деятельности на любых видах носителей информации;

реализацию собственного имущества;

предоставление консультационных услуг по вопросам, связанным с финансовой деятельностью;

представительство интересов других лиц по вопросам, связанным с банковской деятельностью, либо в качестве представителя держателей облигаций;

организацию обучения по повышению квалификации специалистов в области банковско-финансовой деятельности;

заключение договоров страхования от имени страховых организаций — резидентов Республики Казахстан при наличии договора между Банком и страховыми организациями — резидентами Республики Казахстан на заключение от их имени договоров страхования;

другие виды деятельности в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.

8.2 Конкретные условия проведения Банком операций, указанных в настоящем разделе, устанавливаются во внутренних документах Банка, а также конкретных договорах, заключаемых с клиентами.

8.1 In addition to bank operations specified above the Bank in accordance with license, laws of the Republic of Kazakhstan and internal Bank's documents may carry out the following types of activities:

opening and maintaining of metal accounts of legal entities, which reflects physical quantity of affinated precious metals and coins made of precious metals belonging to this entity;

purchase, , registration, storage and sale of affinated precious metals (gold, silver, platinum, metals of platinum group) in bars, coins made of precious metals;

trust operations: money management, management of claims on mortgage loans for and on behalf of grantor;

safe operations: services of storage of securities issued in documentary form, documents and valuables of customers, including lease of safe deposit boxes, cabinets and premises.

development, sales and support of specialized software used to automate activities of banks and institutions performing certain types of banking operations and other software used in activity of financial organizations;

sales of literature on banking in all types of media;

sales of own property;

advising on matters related to financial activities;

representation of interests of other persons on matters relating to banking activities, or as representative of bond;

providing training to improve skills of specialists in the field of banking and financial activities;

conclusion of insurance contracts on behalf of insurance companies — residents of the Republic of Kazakhstan based on agreement signed by the Bank with insurance companies-residents of the Republic of Kazakhstan for conclusion of insurance agreements on their behalf;

other types of activities in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan.

8.2 Specific terms of holding Bank operations specified in this section shall be determined by internal Bank's documents, as well as by specific agreements concluded with customers.

9 Ставки и тарифы на проведение банковских операций

9.1 За проведение банковских операций Банк взимает с клиентов комиссии и вознаграждение в соответствии с действующими тарифами Банка, которые устанавливаются Банком самостоятельно.

9.2 Банк вправе в одностороннем порядке устанавливать и применять базовые (стандартные) тарифы, в том числе предусматривать минимальные тарифы и ставки, допустимые к применению в отношении отдельных категорий клиентов Банка и/или в зависимости от параметров проводимой операции (по внутреннему усмотрению Банка). При этом предельные (максимальные) ставки и тарифы являются базовыми (стандартными) тарифами по банковским операциям. Базовые (стандартные) тарифы по банковским операциям (согласно Приложениям № 1, 2, 3, 4 к Правилам), утвержденные Советом директоров Банка, размещаются на корпоративном веб-сайте Банка.

9.3 Утверждение стандартных (максимальных) и минимальных тарифов и ставок, а также предельных величин по ставкам вознаграждения, суммам и срокам вкладов (депозитов) и кредитов, а также их изменение, является компетенцией Совета директоров Банка и не может быть делегировано другим органам Банка.

9 Rates and tariffs for banking operations

9.1 For carrying out bank operations the Bank shall charge commissions and fees from the customer in accordance with current Bank's tariffs which are set by the Bank internally.

9.2 The Bank may unilaterally establish and apply basic (standard) tariffs, as well as stipulate minimum tariffs and rates permitted for use in relations with certain categories of customers of the Bank and/or depending on parameters of underlying operation (upon Bank's internal discretion). The ultimate (maximum) tariffs and rates are set as basic (standard) tariffs on banking operations. Basic (standard) tariffs on banking operations (as set in Annex № 1, 2, 3, 4 to the Rules) approved by the Board of Directors are posted on the Bank corporate website.

9.3 Approval of standard (maximum) and minimum tariffs and rates, as well as ultimate limits on interest rates, amounts and tenor of deposits and loans, as well as their change is within the competence of the Board of Directors of the Bank and may not be delegated to other bodies of the Bank.

9.4 В рамках стандартных (максимальных) и минимальных тарифов и ставок, утвержденных Советом директоров Банка, уполномоченными органами или должностными лицами Банка в пределах их компетенции могут быть установлены индивидуальные размеры ставок, комиссий и/или вознаграждений отдельным клиентам (категориям клиентов) или по отдельным продуктам. При установлении Банком индивидуальных тарифов, отличных от стандартных, необходимо подписание клиентом индивидуальных тарифов по определенным услугам в случаях, прямо установленных законодательством Республики Казахстан. При этом согласование Банком индивидуальных тарифов для клиентов/контрагентов, являющихся финансовыми институтами, допускается посредством системы SWIFT.

9.5 Банк указывает ставки вознаграждения по вкладам и займам (кредитам) в достоверном, годовом, эффективном, сопоставимом исчислении (ГЭСВ), в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, в договорах, заключаемых с клиентами, а также при распространении информации о величинах вознаграждения по финансовым услугам, в том числе ее публикации.

9.6 . Оплата комиссий, установленных в иностранной валюте, за услуги Банка по проведению валютных операций резидентов и нерезидентов Республики Казахстан, в том числе при оплате неустойки (штрафов, пеней) по договорам, предусматривающим оказание банковских услуг в иностранной валюте, осуществляется в иностранной валюте или в национальной валюте (тенге) (по учетному курсу Банка, без взимания комиссии за конвертацию).

9.7 Все почтовые, телеграфные, телексы, телефонные и другие расходы взимаются дополнительно по фактической стоимости, если иное не установлено тарифами. Расходы Банка третьим банкам (банкам-корреспондентам) по выполнению поручений клиентов о проведении банковских операций в иностранной валюте возмещаются по фактической стоимости таких расходов.

9.8 В случае, если стоимость услуг Банка по выполнению поручения клиента не определена тарифами или поручение клиента требует принятия на Банк нестандартных обязательств или проведения дополнительной работы, не предусмотренной стандартными процедурами Банка, Банк самостоятельно определяет размеры комиссионного вознаграждения, исходя из собственных затрат по выполнению поручения клиента.

9.9 Взысканная Банком комиссия в случае аннулирования (отзыва) поручения возврату клиенту не подлежит.

9.4 Within the range of standard (maximum) and minimum tariffs and rates approved by the Board of Directors, the authorized bodies or officials of the Bank within their competence may set individual rates and/or fees to individual customers (customer category) or for certain products. When setting the individual tariffs different from standard ones the customer shall need to sign such individual tariffs that may apply to specified set of services in cases directly envisaged by legislation of the Republic of Kazakhstan. The Bank may set the individual tariffs for customers/counterparties being financial institutions via SWIFT.

9.5 Bank indicates interest rates on deposits and borrowing (loans) on reliable, annual, effective and comparable basis (EIR) in accordance with laws of the Republic of Kazakhstan, in agreements concluded with customers, as well as during dissemination of information on quantities of interest on financial services, including its publication.

9.6 Payment of fees established in foreign currency for services provided by the Bank on processing of currency transactions of residents and non-residents of the Republic of Kazakhstan, including payment of penalties (fines) under agreements providing for provision of banking services in foreign currency shall be made in foreign currency or in national currency (tenge) (at Bank's exchange rate without charging a fee for currency exchange).

9.7 All postal, telegraphic, telex, telephone and other costs are charged additionally at actual cost, unless otherwise provided by tariffs. Bank's expenses to third banks (correspondent banks) for fulfillment of customers' orders on conduction of bank operations in foreign currency shall be reimbursed at actual cost of such expenses.

9.8 If the value of Bank services to execute the customer's instruction is not determined by the tariffs or customer's order requires the Bank to accept non-standard obligation or to carry out additional work that is not provided by standard procedures, the Bank determines the size of commission based on its own costs to execute the customer's order/instruction.

9.9 Commissions charged by the Bank shall not be returned to the customer in case of cancellation (revocation) of order/ instruction.

10 Порядок рассмотрения обращений клиентов, возникающих в процессе предоставления банковских услуг

10.1 При наличии вопросов, предложений, жалоб или претензий к Банку или его отдельным работникам, а также для получения дополнительной информации об операциях, проводимых Банком, об условиях проведения операций, не затронутых Правилами, клиенты могут обратиться в Банк (филиал/представительство Банка) или позвонить в отдел СитиСервис Банка:

10 Procedure for consideration of customers' applications arising during provision of banking services

10.1 If there are any questions, suggestions, complaints or claims against the Bank or its individual employees, and for more information about Bank operations and conditions and terms of operations that are not included to the Rules, customers can contact the Bank (branch/representative office) or call to CitiService unit of the Bank:

Адрес корпоративного интернет – сайта	https://www.citibank.com/icg/sa/emea/kazakhstan/kazakh/index.html	Corporate website address	https://www.citibank.com/icg/sa/emea/kazakhstan/kazakh/index.html
Электронная почта	citibank.kazakhstan@citi.com kz.survey@citi.com	E-mail	citibank.kazakhstan@citi.com kz.survey@citi.com
Отдел сервисного обслуживания	kz.cs@citi.com ; тел. +7 (727) 332 14 00 факс: +7 (727) 332 14 02	Service Department	kz.cs@citi.com ; +7 (727) 332 14 00 Fax : +7 (727) 332 14 02
Юридический адрес головного офиса Банка	г. Алматы, А25Т0А1, ул. Зенкова 26/ 41, 2-й этаж, Республика Казахстан	Legal address of the head office of the Bank	2rd floor, 26/ 41 Zenkov str., Almaty city, А25Т0А1, Republic of Kazakhstan

Адреса филиала и представительств по Казахстану	по телефону одела сервисного обслуживания или на корпоративном интернет – сайте	Addresses of branch and representative offices in Kazakhstan	by CitiService phone or on the corporate website
---	---	--	--

30

«Ситибанк Қазақстан» АҚ-ның Операцияларды жүргізудің жалпы шарттары туралы ереже
Правила об общих условиях проведения операций АО «Ситибанк Казахстан»
Rules on General Terms of Operations of Citibank Kazakhstan JSC

10.2 Банк осуществляет работу со следующими обращениями клиентов:

письменными обращениями, поступившими нарочно, почтовой связью, на электронную почту и интернет-ресурс Банка; устными обращениями, поступившими по телефону и при непосредственном посещении клиентом Банка.

10.3 Уполномоченные лица Банка в головном офисе и филиале проводят личный прием клиентов не реже одного раза в месяц согласно графику приема, утвержденному Председателем Правления Банка, главой филиала (в филиале). Прием проводится по месту работы в установленные и доведенные до сведения клиентов дни и часы. Если обращение не может быть разрешено уполномоченным лицом Банка во время приема, оно излагается клиентом в письменной форме и с ним ведется работа как с письменным обращением.

10.4 Письменные обращения клиентов регистрируются в журнале регистрации письменных обращений, содержащем реквизиты в соответствии с внутренними документами Банка.

10.5 Клиенту выдается документ, подтверждающий прием его письменного обращения на бумажном носителе, либо делается соответствующая отметка на копии обращения. Отказ в приеме обращений не допускается.

10.6 Обращения, поступающие через интернет-ресурс Банка, регистрируются в порядке, предусмотренном внутренними документами Банка.

10.7 Обращения клиентов по телефону регистрируются. Запись телефонных разговоров с клиентом производится с его согласия при уведомлении об этом в начале разговора.

10.8 Обращения, поступившие в Банк в устной форме (по телефону или при личном посещении клиентом офиса Банка), рассматриваются незамедлительно и, если есть такая возможность, то ответ на устное обращение клиента предоставляется сразу. В случае, если устное обращение не может быть разрешено незамедлительно, оно излагается клиентом в письменной форме, и с ним ведется работа как с письменным обращением. Клиент информируется о необходимых процедурах для получения ответа и сроках рассмотрения таких обращений.

10.9 Письменные обращения клиентов рассматриваются Банком в течение тридцати дней со дня поступления в Банк.

10.10 Если решение вопросов, изложенных в обращении, требует длительного срока, то обращение ставится на дополнительный контроль вплоть до окончательного его исполнения, о чем сообщается заявителю в течение трех рабочих дней.

10.11 Банк при рассмотрении обращения в случае недостаточности представленной информации запрашивает дополнительные документы и сведения у клиента, при этом срок рассмотрения обращения приостанавливается до предоставления Банку необходимых документов и сведений.

10.12 Банк обеспечивает объективное, всестороннее и своевременное рассмотрение обращений физических и юридических лиц, информирует клиентов о результатах рассмотрения их обращений и принятых мерах. Письменный ответ клиенту о результатах рассмотрения обращения дается на государственном или русском языке, или языке обращения и содержит обоснованные и мотивированные доводы на каждую изложенную клиентом просьбу, требование, ходатайство, рекомендацию и иной вопрос со ссылкой на соответствующие требования законодательства Республики Казахстан, внутренних документов Банка, договоров, имеющих отношение к рассматриваемому вопросу, а также на фактические обстоятельства рассматриваемого вопроса с разъяснением его права на обжалование принятого решения.

10.2 The Bank carries out work with the following customers' requests: written requests received by express, regular mail, e-mail and Bank's web site;

verbal requests received by telephone and during direct visits of the Bank by the customer.

10.3 Authorized Bank persons carry out personal reception of customers in the head office and branch at least once a month according to the schedule of reception, approved by the Chairman of the Board, Head of the branch (at the branch). Reception is held at the working place on days and hours established and communicated to the customer. If request cannot be resolved by an authorized person of the Bank during reception, it is presented by the customer in writing and the work will be done on it as with the written request.

10.4 Written requests of customers are registered in the register of written requests containing details in accordance with the Bank's internal documents.

10.5 The customer is issued a document confirming reception of his written request in hard copy, or a relevant note on request's copy is made. Rejection to take written request is not allowed.

10.6 Requests received through the Bank's web site are registered in the manner provided by internal Bank documents.

10.7 Customers' requests received by telephone are recorded. Record of telephone conversation with the customer is made at his/her consent after noticing him/her about this in the beginning of conversation.

10.8 Requests received by the Bank verbally (by telephone or during personal customer's visit of Bank office) shall be considered immediately and if possible the response to verbal customer's request shall be provided immediately. If verbal request cannot be resolved immediately, it is presented by the customer in writing and the work will be done on it as with the written request. The customer is informed of necessary procedures to get a response and timing of consideration of such request.

10.9 Written customers' requests are considered by the Bank within thirty days of its receipt by the Bank.

10.10 If resolving of issues outlined in request requires a long period, request is put on additional controls until its final performance, and this is reported to applicant within three business days.

10.11 When considering request in case of paucity of information the Bank requests for additional documents and information from the customer, and the period of request consideration shall be suspended until provision of necessary documents and information to the Bank.

10.12 The Bank provides an objective, comprehensive and timely review of requests of individuals and legal entities, informs customers about outcome of requests' review and taken action. A written response to the customer on the outcome of requests' review shall be given in state language or in Russian or in the language of request and has reasoned and motivated arguments for each request, demand, recommendation or other matter set forth by the customer with reference to relevant requirements of legislation of the Republic of Kazakhstan, the Bank's internal documents, agreements pertaining to the subject, as well as on actual facts of the matter, explaining his/her right to appeal the decision.

10.13 В случае обоснованности и правомерности обращения клиента Банк принимает решение об устранении нарушения и восстановлении прав и законных интересов клиента.

10.14 Ответ на письменное обращение подписывается уполномоченным лицом Банка.

10.15 Передача клиенту ответа на письменное обращение осуществляется одним из следующих способов: по почте заказным письмом с уведомлением по адресу, указанному в обращении клиента, или путем вручения под роспись лично в руки при явке клиента в Банк, о чем делается отметка в журнале регистрации письменных обращений, либо по адресу электронной почты, указанному в обращении клиента или в договоре об оказании банковских услуг, либо с использованием иных средств связи, предусмотренных договором об оказании банковских услуг, обеспечивающих фиксирование получения ответа клиентом.

10.16 Функции анализа и контроля за рассмотрением обращений возлагаются на подразделение Банка, определенное в соответствии с внутренними документами Банка, и включают: анализ и обобщение обращений клиентов Банка для выявления и устранения причин, которые явились основанием соответствующего обращения;

разработку рекомендаций для Банка по улучшению организации работы с обращениями клиентов Банка; внесение руководству Банка по результатам рассмотрения обращений клиентов Банка предложений о необходимых мерах по устранению выявленных нарушений в отношении всех потребителей данной финансовой услуги и превентивных мерах для недопущения таких нарушений в деятельности Банка.

10.13 In the case of validity and legality of customer's request, the Bank decides to eliminate violations and restore rights and lawful interests of the customer.

10.14 The answer to a written request shall be signed by an authorized person of the Bank.

10.15 Transfer of response on customer's written request is made by one of the following ways: by registered mail with notification to the address specified in customer's request, or by hand delivery against receipt when customer comes to the Bank and the mark in the register of written request should be made, or by e-mail as referred to in customer's request or in the bank service agreement or by other means specified in the bank service agreement confirming receipt of the answer by the customer.

10.16 Functions of analysis and control over request's consideration are assigned to the Department of the Bank, as determined in accordance with Bank's internal documents, and include: analysis and synthesis of Bank customers' requests to identify and eliminate causes which led to respective request;

development of recommendations for Bank to improve organization of work with Bank customers' requests; introduction of proposals on necessary measures to eliminate detected violations with regard to all consumers of this financial services and preventive measures to prevent such violations in the Bank to Bank's management based on results of consideration of Bank customers' requests.

11 Права и обязанности банка и его клиента, их ответственность

11.1 Банк и его клиенты имеют права, несут обязанности и ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и договорами, заключенными между Банком и клиентом.

11.2 Договоры между Банком и клиентами заключаются по типовым формам, разработанным и утвержденным Банком в установленном порядке.

11.3 Различаются (а) договоры, подписываемые со стороны Банка и со стороны клиента, и (б) договоры присоединения – общие условия проведения операций, оказания услуг, правоотношений сторон, которые клиент одобряет и к которым присоединяется путем подписания соответствующего заявления (например, Условия договора банковского счета).

11.4 В договоры, подписываемые со стороны Банка и клиента, изменения и дополнения вносятся только по договоренности сторон, если иное не предусмотрено условиями соответствующего договора и положениями законодательства Республики Казахстан.

11.5 В договоры присоединения изменения и дополнения вносятся Банком в одностороннем порядке.

11.6 Клиент, подписывая заявление о присоединении, заранее одобряет все изменения и дополнения, которые будут вноситься в договор присоединения в будущем. При внесении изменений и дополнений в договор присоединения договор присоединения в новой редакции вывешивается на досках объявлений, размещенных в операционных залах Банка, а также филиале, представительствах и отделениях Банка и/или на корпоративном веб-сайте Банка для ознакомления клиентов. При несогласии с внесенными изменениями и дополнениями клиент вправе расторгнуть договор путем подачи в Банк соответствующего уведомления и/или заявления в зависимости от условия соответствующего договора.

11.7 Банк и клиенты обязаны соблюдать условия договоров, исполнять обязанности, возложенные на них условиями договоров. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств, предусмотренных договорами, Банк и клиенты несут ответственность, предусмотренную законодательством и условиями соответствующих договоров.

11 Rights and obligations of the bank and its customers, their responsibility

11.1 The Bank and its customers have rights, bear duties and responsibilities in accordance with laws of the Republic of Kazakhstan and agreements concluded between the Bank and the customer.

11.2 Agreements between the Bank and customers are concluded according to standard forms developed and approved by the Bank in the prescribed manner.

11.3 There are (a) agreements signed by the Bank and the customer and (b) agreements of adhesion – general terms and conditions of conducting of operations, provision of services, relationship of parties that the customer approves and joins by signing relevant application (for example, Bank Account Conditions).

11.4 Agreements signed by the Bank and the customer are changed and amended only by agreement of parties, unless otherwise is provided by terms of relevant agreement and provisions of legislation of the Republic of Kazakhstan.

11.5 Agreements of adhesion are changed and amended by the Bank unilaterally in its sole discretion.

11.6 The customer signing the application on accession approves in advance all changes and amendments to be made to the agreement on adhesion in the future. When changes and amendments are made to agreement of adhesion, the agreement in its new version is posted on bulletin boards placed in Bank's operating rooms as well as in branch, representative offices and units of the Bank and/or on Bank's corporate website – for customers' familiarization. When disagreeing with amendments and changes the customer may terminate the agreement by filing relevant application/notice to the Bank as per terms of relevant agreement.

11.7 The Bank and customers are required to comply with terms of agreements, to perform duties assigned to them as contracted. For non-performance or improper performance of obligations under agreements, the Bank and customers are liable under the law and relevant agreements.

11.8 Договорами могут быть предусмотрены условия, исключающие или ограничивающие ответственность сторон, например, обстоятельства непреодолимой силы (форс-мажор), отсутствие

вины, ненадлежащие действия противоположной стороны договора и пр.

11.9 Банк гарантирует тайну по операциям и депозитам своих депозиторов, клиентов и корреспондентов, а также тайну имущества, находящегося на хранении в сейфовых ящиках, шкафах и помещениях Банка. Должностные лица, работники Банка и иные лица, которые в силу осуществления своих обязанностей обладают доступом к информации, составляющей банковскую тайну, несут предусмотренную законодательством Республики Казахстан ответственность, за исключением раскрытия банковской тайны уполномоченным лицам по основаниям и в случаях, прямо предусмотренных законодательством Республики Казахстан, а также Условиями договора банковского счета и положениями отдельных договоров, подписываемых с клиентами.

11.10 Банк соблюдает требования по противодействию легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансированию терроризма, и вправе вводить определенные требования, запреты и ограничения к проводимым клиентами операциям, предусмотренные законодательством Республики Казахстан.

11.11 При осуществлении валютных операций клиентов Банком как агентом валютного контроля проводится обязательная в соответствии с валютным законодательством Республики Казахстан процедура валютного контроля. При проведении операций клиенты обязаны представлять Банку документы, связанные с проведением валютной операции. При нарушении клиентами валютного законодательства Банк обязан уведомить об этом органы валютного контроля.

11.12 С учетом иных положений настоящих Правил Банк и клиент исполняют свои обязательства и несут ответственность с соблюдением следующих условий:

1) Банк добросовестно и с разумной тщательностью исполняет свои обязательства в соответствии с нормами и практикой банковской деятельности и вправе использовать любые средства связи, расчетные или платежные системы, банки-посредники или иные организации (каждый из которых далее именуется «**Система**») по своему выбору; Банк исполняет свои обязательства в соответствии с правилами и положениями, действующими в любой из Систем, а также (при выплате компенсаций, выставлении документарных инкассо и открытии аккредитивов) в соответствии с унифицированными правилами и процедурами, действующими на момент исполнения обязательств, опубликованными Международной торговой палатой и принятыми Банком.

2) Клиент и Банк не несут ответственности за любые косвенные, случайные или побочные убытки или ущерб (включая упущенную выгоду), даже если они предвидели возможность таких убытков или ущерба.

3) Любое обязательство Банка, относящееся к любому счету, аккредитиву или подтверждению, соответственно, открытому или выданному Банком, подпадает под действие законодательства (включая правительственные акты, распоряжения, указы и постановления), действующего на территории государства или территории, где ведется счет или где был открыт такой аккредитив или выдано подтверждение, и подлежит принудительному исполнению только в отношении Банка, в котором ведется Счет или где был открыт такой аккредитив или выдано подтверждение, и которое является единственным местом платежа. Банк обязан проводить платежи по счету, аккредитиву или подтверждению только в той валюте, в которой ведется такой счет или деноминированы аккредитив, или подтверждение.

4) Любое обязательство клиента в отношении аккредитива или подтверждения, соответственно, открытого или выданного Банком, за счет клиента, подлежит оплате по представлению документов, в существенной мере соответствующих его условиям.

11.8 The agreement may provide for terms which exclude or limit liability of parties, such as force majeure circumstances (force majeure), the lack of fault, misconduct by opposite party of the agreement, etc.

11.9 The Bank guarantees confidentiality of transactions and deposits of its depositors, customers and correspondents, as well as secrecy of property being kept in safe boxes, cabinets and Bank premises. Officials, employees of the Bank and other persons who by virtue of their duties have access to banking secrecy information, shall bear liability in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan, except for disclosure of banking secrecy information to authorized persons on the grounds and in cases expressly stipulated by the legislation of the Republic of Kazakhstan, as well as by Bank Account Conditions and by provisions of individual contracts signed by the customer.

11.10 The Bank complies with requirements of combating legalization (laundering) of proceeds of crime and financing of terrorism, and may impose certain requirements, prohibitions and restrictions to operations carried out by customers under laws of the Republic of Kazakhstan.

11.11 When carrying out currency operations of customers the Bank, as the agent of currency control, conducts currency control procedures in accordance with laws of the Republic of Kazakhstan. When conducting of operations customers are required to submit documents relating to currency operations to the Bank. In case of violation of currency legislation by customers the Bank shall notify currency control authorities.

11.12 Taking into account other provisions of these Rules, the Bank and the customer fulfill their obligations and responsibility under the following conditions:

1) The Bank in good faith and with reasonable care fulfills its obligations in accordance with the Rules and banking practice and is entitled to use any means of communication, settlement or payment systems, intermediary banks or other institutions (each of which is hereinafter referred to as "**System**") by its choice; the Bank fulfills its obligations in accordance with the Rules and Rules in force in any system, and (when payment of compensation, billing of documentary collection and opening of letters of credit) in accordance with uniform customary rules and procedures in force at the time of fulfillment of obligations issued by International Chamber of Commerce and accepted by the Bank.

2) The customer and the Bank shall not be liable for any indirect, incidental or consequential damages or losses (including lost profits), even if they foresaw the possibility of such damages.

3) Any obligation of the Bank relating to any account, letter of credit or confirmation, respectively, of opened or issued by the Bank, is subject to laws (including government acts, orders, decrees and Rules), acting on the territory of State or on the territory where account is maintained or where a letter of credit was opened or confirmation is issued, and is enforceable only with regard to the Bank where the account is maintained, or where a letter of credit was opened or confirmation is issued, and that is the only place of payment. The Bank is obliged to make payments on account, letter of credit or confirmation only in that currency in which such account is maintained or letter of credit or confirmation is denominated.

4) Any obligation of the customer in respect of letter of credit or confirmation, respectively, opened or issued by the Bank, at the expense of the customer, is payable upon submission of documents to a large extent related to its terms.

5) Клиент и Банк не несут ответственности за неисполнение ими каких-либо обязательств в отношении любой услуги, если исполнение таких обязательств привело бы к нарушению какого-либо закона, постановления или другого требования какого-либо государственного или иного органа, в соответствии с которым он обязан действовать, или если исполнение обязательств становится невозможным, затруднительным или задерживается вследствие наступления форс-мажорных обстоятельств; в этом случае исполнение обязательств приостанавливается на период действия таких обстоятельств (при этом, в части, касающейся Банка, никакой другой филиал, дочерняя организация или аффилированное лицо не несет за это ответственности). Банк оставляет за собой право предпринимать или не предпринимать какие-либо действия в соответствии с любыми Требованиями государственных органов или санкциями (в том числе, в соответствии с относящейся к ним внутренней политикой), которые могут включать в себя блокирование, отклонение, приостановку, проверку, отчетность и / или отказ проводить любую транзакцию или вести другую деятельность, связанную с любым счетом или услугой в целях соблюдения санкций. «**Форс-мажорные обстоятельства**» означают любое событие, происшедшее по причине, не поддающейся разумному контролю соответствующей стороны, включая ввод ограничений на конвертацию или перевод денежных средств, реквизицию, конфискацию; недоступность каких-либо средств связи, саботаж, пожары, наводнения, взрывы, стихийные бедствия; массовые беспорядки, забастовки, мятежи, восстания, войны, действия государственных органов, либо образований обладающих подобными полномочиями. «**Требование государственных органов**» означает любой применимый законодательный акт или постановление; любое требование, указ или директиву законодательного, государственного регуляторного или аналогичного уполномоченного органа; или договор, заключенный Банком и любым государственным органом или между двумя или более государственными органами (такой закон, постановление или орган может быть как национальным, так иностранным).

6) Банк не отвечает и не несет ответственности за несвоевременное перечисление или зачисление денежных средств, если такое перечисление или зачисление невозможно по причине обстоятельств, не зависящих от Банка, включая, но не ограничиваясь, любые неточности, сбои, задержки в передаче, либо нарушения в работе средств передачи, вызванные забастовками, перебоями в подаче электроэнергии или отказом оборудования, либо по вине банка-корреспондента или расчетного центра, в котором открыт соответствующий корреспондентский счет Банка, или иной системы.

7) Банк имеет право зачета в отношении любых средств, зачисленных на любой из банковских счетов клиента.

8) Все банковские операции и услуги, предоставляемые Банком, регулируются законами и правилами, периодически принимаемыми соответствующими уполномоченными органами Республики Казахстан, включая Национальный Банк Республики Казахстан и Агентством Республики Казахстан по регулированию и развитию финансового рынка, и что настоящие условия также регулируются такими законами и правилами. В связи с исполнением функций агента валютного контроля Банк вправе периодически запрашивать у клиента определенные документы и/или письменные объяснения, которые клиент обязан предоставить на основании сделанного запроса.

9) Банк вправе отказаться, прекратить или приостановить проведение какой-либо операции, если проведение таковой по мнению Банка является или может привести к нарушению законодательства, до тех пор, пока клиент не предоставит, к полному удовлетворению Банка, такие документы и/или письменные объяснения, которые могут быть затребованы Банком, а также в случае:

- когда осуществление данной операции повлечет нарушение Банком требований иностранного законодательства, влияющего на деятельность Банка, в том числе определенных экономических санкций или иных санкций, включая, но не ограничиваясь теми, которые введены Европейским Союзом, Правительством США (включая Управление по контролю за иностранными активами

5) The customer and the Bank shall not be liable for failure of any obligation in respect of any service, if performance of such obligations would violate any law, regulation or other requirement of any government or other authority under which it should act, or if fulfillment of obligations becomes impossible, difficult or delayed due to force majeure circumstances: in this case performance of obligations shall be suspended for the duration of such circumstances (in this case, in respect of the Bank, no other branch, subsidiary or affiliate is responsible for this). The Bank reserves the right to take any action or inaction in compliance with any Government Requirement or sanctions (including internal policy related thereto) which may include blocking, rejecting, suspending, screening, reporting, and/or refusing to conduct any transaction or other activity related to any account or service in order to comply with sanctions. "**Force majeure**" means any event that happened for a reason not amenable to reasonable control of such party, including introduction of restrictions on conversion or transfer of funds, requisition, confiscation, unavailability of any means of communication, sabotage, fires, floods, explosions, natural disasters, riots, strikes, rebellion, insurrection, war, governmental actions or of formations with such powers. "**Government Requirement**" means any applicable law or regulation; any requirement, decree, or directive of a legal, governmental, regulatory, or similar authority; or an agreement entered into by the Bank and any governmental authority or between two or more governmental authorities (such law, regulation, or authority may be domestic or foreign).

6) The Bank is not responsible and liable for failure to transfer or placement of funds, if such transfer or placement cannot be due to circumstances beyond Bank control, including but not limited to any inaccuracies, failures, delays in transmission or in violation of operation of transmission means caused by strikes, power outages or equipment failure, or due to fault of the correspondent bank or clearing center, where relevant correspondent account of the Bank is opened or another system.

7) The Bank has the right to set-off against any funds credited to any customer's bank account.

8) All banking transactions and services offered by the Bank are governed by laws and Rules approved from time to time by relevant competent authorities of the Republic of Kazakhstan, including the National Bank of Kazakhstan and Kazakhstan Agency on regulation and development of financial market, and that these conditions are also governed by such laws and Rules. In connection with execution of function of foreign exchange control agent the Bank may periodically ask the customer for specific documents and / or written explanation that the customer shall provide on the basis of made request.

9) The Bank may cancel, terminate or suspend any operation, if its conduction, according to the Bank, violates or may violate the law, as long as the customer does not provide such documents and/or written explanation that may be required by the Bank to the satisfaction of the Bank as well as in the case of;

- when processing of such transaction results in breach the Bank if foreign legislation affecting Bank's activity, including certain economic or other sanctions, including without limitation those that may be administered by the European Union or the Government of the US (including the US Department of the Treasury's Office of Foreign

казначейства США (OFAC), Государственным департаментом США, Министерством торговли США);

- требований законодательства Республики Казахстан, в том числе требованиями законодательства о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансированию терроризма;

- отказа клиента предоставлять документы в целях надлежащей проверки в целях противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма, или предоставленные клиентом (его представителем) сведения и документы, не достаточны для идентификации клиента (его представителя), выявления бенефициарного собственника, а также представления сведений о налоговом резидентстве, роде деятельности и источнике финансирования совершаемых операций;

- в случаях, предусмотренных договором между Банком и банками-нерезидентами Республики Казахстан.

10) Банк имеет право осуществлять скрининг любого счета и операций связанных с услугами и инструкций на соответствие определенным экономическим санкциям или иным санкциям, включая но не ограничиваясь теми, которые введены Европейским Союзом, Правительством США (включая Управление по контролю за иностранными активами казначейства США (OFAC), Государственным департаментом США, Министерством торговли США); и Банк вправе отказать, заблокировать, или доложить о любых таких операциях и инструкциях, или иным образом осуществить действие или отказаться от принятия действий на основании санкций по своему усмотрению и не нести ответственность в этой связи.

11) Все обязательства, принимаемые Банком, подлежат исполнению исключительно АО «Ситибанк Казахстан» в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Assets Control (OFAC), the US Department of State or the US Department of Commerce);

- requirements of the legislation of the Republic of Kazakhstan, including requirements of the laws Republic of Kazakhstan on anti-money laundering and counter-terrorism financing;

- the customer's refusal to provide documents for due diligence for the purpose of anti-money laundering and counter-terrorism financing, or if information and documents provided by the customer (his representative) are not sufficient to identify the customer (its representative), the beneficial owner, as well as submitting information on tax residency, type of activity and source of funding for transitions performed;

- in cases referred to in the agreement between the Bank and banks being non-residents of Kazakhstan.

10) The Bank shall have the right to perform screening of any account and service related activities and instructions against certain economic or other sanctions, including without limitation those that may be administered by the European Union or the Government of the US (including the US Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control (OFAC), the US Department of State or the US Department of Commerce) and the Bank shall have the right, without any liability, to reject, block, or report any such activities and instructions, or otherwise take action or refrain from taking action, based on the sanctions as at its own discretion.

11) All obligations of the Bank are payable solely by Citibank Kazakhstan JSC, subject to the laws of the Republic of Kazakhstan.

12 Положение о порядке работы с клиентами

12.1 При обращении клиента в Банк в целях получения банковской услуги Банк по первому требованию клиента предоставляет ему для ознакомления настоящие Правила об общих условиях проведения операций.

12.2 Банком устанавливаются следующие предельные сроки рассмотрения заявления и принятия решения о предоставлении банковских услуг по каждому виду банковских услуг, при необходимости подачи заявления и при условии предоставления клиентом полного пакета документов, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и внутренними процедурами Банка:

открытие текущего счета – решение принимается Банком в течение 5 рабочих дней;

открытие депозита клиентам Банка – решение принимается Банком в течение 3 рабочих дней;

открытие кредитной линии / предоставление кредита клиентам Банка – решение принимается Банком в течение 90 рабочих дней.

Банк уведомляет клиента о принятом решении о предоставлении/отказе в предоставлении кредита в срок до 3 рабочих дней после принятия такого решения по электронной почте;

выпуск платежных карточек клиентам Банка – решение принимается Банком в течение 30 рабочих дней;

предоставление гарантии клиентам Банка – решение принимается Банком в течение 30 рабочих дней;

открытие аккредитива – решение принимается Банком в течение 3 рабочих дней для покрытых аккредитивов; в течение 20 рабочих дней для непокрытых аккредитивов;

принятие или отказ в приеме векселя клиента к учету – решение принимается Банком в течение не более 10 (десяти) рабочих дней со дня представления предьявителем векселя полного пакета документов, указанных в соответствующих внутренних документах Банка;

в отношении иных банковских услуг - решение принимается Банком в пределах срока от 3 рабочих дней до 3 месяцев в зависимости от характера запрашиваемой услуги и срока получения внутренних одобрений со стороны уполномоченных органов Банка.

12 Rules on work procedure with customers

12.1 When a customer appeal to the Bank in order to obtain banking services the Bank on customer's demand provides these Rules on General Terms of Operations for its review.

12.2 The Bank establishes the following deadlines for consideration of statements and making decision to provide banking services for each type of banking services, if necessary, filing of statement and subject to provision of full package of documents by the customer set by legislation of the Republic of Kazakhstan and Bank's internal procedures:

Opening of current account – the decision is made by the Bank within 5 business days;

Opening of deposit to Bank customers – the decision is taken by the Bank within 3 business days;

Opening of credit line /loan to Bank customers – the decision is taken by the Bank within 90 business days.

The Bank notifies the client of the decision to provide/refuse to provide a loan within 3 working days after such a decision is made via email;

Issue of payment cards to Bank customers – the decision is taken by the Bank within 30 business days;

Provision of guarantees to Bank customers – the decision is taken by the Bank within 30 business days;

Issuance of Letter of Credit – the decision is taken by the Bank within 3 business days for cash covered Letter of Credit; and within 20 business days for uncovered Letter of Credit;

acceptance or rejection of the bill/ promissory note of the customer for discounting – the decision is taken by the Bank within not more than 10 business days from the date of submission by the noteholder of the full package of documents indicated in the internal documents of the Bank; in respect of all other banking services – the decision is taken by the Bank within the period from 3 business days to 3 months depending on the nature of requested service and the period for receiving of internal approvals by competent authorities of the Bank.

Указанные сроки отсчитываются со дня поступления в Банк заявления и предоставления клиентом всех необходимых документов и/или полной информации, требуемой для принятия решения по предоставлению услуги; в случае непредоставления, неполного предоставления документов или сведений либо предоставления ненадлежащих документов течение срока приостанавливается.

12.3 В случаях, если Банку требуется проведение дополнительной проверки представленных клиентом документов и сведений, получения подтверждения по информации или одобрения со стороны третьих лиц или иных должностных лиц и субъектов, а также в случае, если клиентом запрашивается предоставление нестандартной банковской услуги, требующей дополнительного времени на изучение представленных документов, внутреннее согласование и одобрение уполномоченными органами Банка, а также подготовку необходимых предварительных документов, в любом из вышеуказанных случаев Банк вправе установить более длительные, чем оговорено в п. 12.2 Правил, сроки для рассмотрения заявления и принятия решения о предоставлении банковской услуги, о чем уведомляет клиента в письменной форме.

12.4 При предоставлении банковской услуги Банк:

1) до заключения договора о предоставлении банковской услуги предоставляет клиенту:

информацию о ставках и тарифах, сроках принятия решения по заявлению о предоставлении банковской услуги (при необходимости подачи заявления);

информацию об условиях предоставления банковской услуги и перечень необходимых документов для заключения договора о предоставлении банковской услуги;

информацию об ответственности и возможных рисках клиента в случае невыполнения обязательств по договору о предоставлении банковской услуги;

консультации по возникшим у клиента вопросам;

по желанию клиента – копию типовой формы соответствующего договора о предоставлении банковской услуги;

информацию о предоставлении банковской услуги с условием получения дополнительной финансовой услуги и об иных договорах, которые будут заключены клиентом в связи с получением дополнительной финансовой услуги, включая сведения о наличии дополнительных расходов.

2) в установленные настоящими Правилами сроки рассматривает заявление клиента о предоставлении банковской услуги (при необходимости подачи заявления);

3) до подписания договора о предоставлении банковской услуги предоставляет клиенту необходимое время на ознакомление с его условиями;

4) информирует клиента о его праве обращения при возникновении спорных ситуаций по получаемой банковской услуге в Банк, в уполномоченный орган или в суд. В этих целях клиенту предоставляется информация о месте нахождения, почтовом, электронном адресах и интернет-ресурсах Банка и уполномоченного органа;

5) по запросу информирует клиента об источниках размещения финансовой отчетности и иной информации Банка;

6) обеспечивает конфиденциальность предоставленной клиентом информации;

7) после заключения договора о предоставлении банковской услуги предоставляет клиенту консультации по возникшим вопросам и осуществляет рассмотрение обращений клиентов.

12.5 При этом консультирование Клиента по интересующим его вопросам и рассмотрение обращений Клиентов осуществляется в рамках компетенции работника, ответственного за предоставление соответствующего вида услуги/продукта, и в соответствии с разделением полномочий различных подразделений Банка, как установлено Разделом 13 ниже.

These time-terms above are counted from the date of receipt of application by the Bank and provision of all necessary documents and/or information by the customer required to make a decision on services provision; in case of failure, incomplete provision of documents or information or improper delivery of documents, the time term is suspended.

12.3 In cases where the Bank requires additional check of documents and data provided by the customer, confirmation of information or approval from third parties or other officials and stakeholders, as well as in the case when the customer is requested to provide non-standard banking services, requiring more time to study submitted documents, internal coordination and approval of the competent authorities of the Bank, as well as preparation of necessary preliminary documents in any of the above cases, the Bank may establish longer terms for consideration of statements and making a decision to provide banking services than specified in clause 12.2 of the Rules; the Bank should inform the customer about this in writing.

12.4 When providing banking services the Bank:

1) before signing the contract to provide banking services provides the customer:

Information about rates and tariffs, timing of decision making on application for banking services (if application is required);

Information about conditions of provision of banking services and lists of required documents for conclusion a contract to provide banking services;

Information on responsibilities and potential risks of the customer in the event of default of obligations under the contract to provide banking services;

Advice on issues arising from the customer;

On customer's request – a copy of standard form of relevant contract to provide banking services;

information on bank services subject to receiving of ancillary service and other agreements to concluded by the customer in connection with receiving of ancillary financial service including information on extra expenses.

2) shall consider customer's application to provide banking services (if application is required) in terms of these Rules;

3) prior to signing the contract to provide banking services provides the customer with necessary time to become acquainted with its terms;

4) informs the customer of his right to appeal when disputes on received banking service arise to the Bank, authorized agency or court. For this purpose the customer is given information about location, mail, email and Internet resources of Bank and the authority;

5) upon request informs the customer about sources of placing financial statements and other information of the Bank;

6) ensures confidentiality of customer's information;

7) after conclusion of the contract to provide banking services provides the customer with advice on any questions, reviews customer's requests.

12.5 At the same time advising the Customer on questions interested to him and consideration of customers' applications is carried out within competence of the officer responsible for providing appropriate type of service/product, and in accordance with division of powers of various departments of the Bank as set forth in Section 13 below.

13 Разделение полномочий различных подразделений банка

13 Separation of powers of various bank departments of the bank

13.1 Банк строго соответствует корпоративному требованию о четком разделении полномочий в различных рабочих сферах для того, чтобы предотвратить и исключить ситуации, в которых может

потенциально возникнуть конфликт интересов между работниками Банка.

13.2 Информация о позициях клиента (о балансе, состоянии платежной инструкции, о входящих и исходящих платежах, справке, выписке по банковским счетам клиента и т.п. (далее - «Информация о позициях»)) предоставляется клиентам отделом СитиСервис Банка, являющимся ответственным за обслуживание клиентов на ежедневной основе и предоставление подобной информации. Отдел СитиСервис предоставляет клиентам Информацию о позициях в письменном виде (в официальном письме или сообщении по электронной почте) или посредством телефонного разговора в зависимости от характера запроса конкретного клиента. Отдел СитиСервис не занимается привлечением клиентов и маркетинговыми операциями, что также не является должностной обязанностью отдела СитиСервис и каждого его сотрудника.

13.3 Департамент по работе с Глобальными клиентами и Департамент корпоративного бизнеса Банка являются ответственными подразделениями за привлечение клиентов, маркетинг и предложение клиентам банковских решений. Работники Департамента по работе с Глобальными клиентами и Департамента корпоративного бизнеса работают с корпоративными клиентами Банка с целью предложения банковских продуктов и услуг, отвечающих потребностям каждого корпоративного клиента. Департамент по работе с Глобальными клиентами и Департамент корпоративного бизнеса и его сотрудники не являются ответственными за предоставление вышеуказанной Информации о позициях.

13.4 Отдел по работе с клиентами и маркетингу производных инструментов при Департаменте казначейства Банка является ответственным за организацию маркетинга и непосредственное осуществление продаж продуктов казначейства. Сотрудники Отдела по работе с клиентами и маркетингу производных инструментов осуществляют работу с клиентами Банка по всем вопросам, связанным с продуктами казначейства. Отдел по работе с клиентами и маркетингу производных инструментов, Департамента казначейства Банка в целом и его сотрудники не являются ответственными за предоставление вышеуказанной Информации о позициях клиентов Банка.

13.1 The Bank adheres to corporate requirement of clear separation of functions in various work areas to prevent and avoid situations where a conflict of interest between Bank employees may potentially arise.

13.2 Information about customer's position (account balance, status of payment instruction, incoming and outgoing payments, certificate, statement from customer's bank accounts, etc. – hereinafter "Position Information") is made available to customers by Bank's CitiService unit responsible for daily servicing of customers and provision of such information. CitiService unit provides customers with information about positions in writing (by official letter or email) or via telephone call, depending on the specific customer's request. CitiService unit is not responsible for customers' acquisition and marketing operations, which is not also the job of CitiService and each of its employees.

13.3 Bank's Global Subsidiaries Coverage and Corporate Banking Department are responsible for customer acquisition, marketing and supply of banking products to customers. Employees of Global Subsidiaries Coverage and the Corporate Banking Department are working with corporate customers of the Bank to offer banking products and services that meet needs of each corporate customer. Global Subsidiaries Coverage and Corporate Banking Department and its employees are not responsible for providing the above information about the positions.

13.4 Clients Sales and Derivatives Marketing unit of the Treasury Department of the Bank is responsible for organizing implementation of marketing and direct sales of treasury products. Employees of Clients Sales and Derivatives Marketing unit of the Treasury Department of the Bank shall work with Bank's customers on all matters relating to treasury products. Clients Sales and Derivatives Marketing unit of the Treasury Department of the Bank, the Bank's Treasury Department as a whole and its staff are not responsible for providing the above information about positions of Bank's customers.

14 Порядок изменения правил

14.1 Банк уведомляет клиентов любым из следующих способов по своему усмотрению: в письменной форме, по электронной банковской системе СитиДирект, на последние известные Банку электронные адреса клиентов, путем вывешивания на досках объявлений в помещениях Банка или путем размещения на корпоративном веб-сайте Банка о любых изменениях, внесенных в настоящие Правила, которые Банк вправе вносить в одностороннем порядке в любое время и которые считаются вступившими в силу через 30 дней после даты уведомления Банком.

14 Procedure of making changes to rules

14.1 The Bank shall notify customers by any of the following means of communication at its own discretion: in writing, by e-banking system CitiDirect, by posting on bulletin boards in Bank's premises or by placing on corporate website of the Bank – of any changes made to these Rules that the Bank is entitled to amend unilaterally, at any time and that are considered to be in force 30 days upon Bank's date of notification.

15 Заключительные положения

15.1 Во всем ином, что не оговорено настоящими Правилами, применяются положения действующего банковского законодательства Республики Казахстан.

15.2 Если в результате изменения законодательства Республики Казахстан отдельные положения Правил вступают в противоречие с законодательством, эти положения автоматически утрачивают силу без соответствующих изменений в Правила. Если одно из положений Правил становится недействительным, это не затрагивает остальных положений. Недействительное положение заменяется юридически допустимым и регулирующим соответствующее отношение.

15 Final provisions

15.1 All other provisions that are not stipulated by these Rules shall be regulated by the effective banking legislation of the Republic of Kazakhstan.

15.2 Where due to the changes in legislation of the Republic of Kazakhstan certain provisions of the Rules shall be in conflict with the laws, these provisions shall automatically become null and void without corresponding changes of the Rules. If any of provisions of the Rules shall be invalid, this shall not affect remaining provisions. Invalid provision shall be replaced by legally permissible one and that regulates this issue.

15.3 Настоящие Правила составлены на казахском, русском и английском языках; в случае каких-либо противоречий или несоответствий между двумя версиями текст Правил на русском языке будет превалярующим.

15.4 Настоящие Правила вводятся в действие с учетом положений пункта 14.1 выше. С этой же даты признаются утратившими силу Правила об общих условиях проведения операций АО «Ситибанк Казахстан» в редакции, утвержденной решением Совета директоров Банка от 29 марта 2024 г. (Протокол 04-2024).

15.3 These Rules are made in Kazakh, Russian and English languages; in case of any conflict or inconsistencies between two versions hereof, the Russian version shall prevail.

15.4 These Rules shall come into effect subject to the provisions of the clause 14.1 above. On the same date Rules on General Terms of Operations of Citibank Kazakhstan JSC in the version approved by the Board of Directors of the Bank as of March 29, 2024 (Minutes #04-2024) subject to changes and amendments thereto, shall be deemed invalid.

Тарифы на платежные услуги Банка для юридических лиц

Bank tariffs for legal entities on payment services

УСЛУГА	Минимальная предельная ставка	Максимальная предельная ставка	SERVICE	Minimum fee	Maximum fee
<u>ВЕДЕНИЕ СЧЕТА И ЛИКВИДНОСТЬ</u>			<u>ACCOUNT SERVICES AND LIQUIDITY</u>		
<u>Ведение счета</u>			<u>Account Maintenance</u>		
Открытие счета	Бесплатно	Бесплатно	Account opening	Free of charge	Free of charge
Ведение активного счета (с движениями в течение последних 180 дней)	Бесплатно	KZT 500 000	Maintenance of active accounts (with movements during past 180 days)	Free of charge	KZT 500 000
Ведение неактивного счета (без движений в течение последних 180 дней)	Бесплатно	KZT 500 000	Maintenance of inactive accounts (with no movements during past 180 days)	Free of charge	KZT 500 000
Закрытие счета	Бесплатно	KZT 100 000	Account closure	Free of charge	KZT 100 000
<u>Выписки и отчеты</u>			<u>Reporting</u>		
Ежедневные выписки по счету и платежные поручения на бумажных носителях	Бесплатно	KZT 90 000 ежемесячно	Daily account statements and payment orders in hardcopy	Free of charge	KZT 90 000 monthly
Ежемесячные выписки по счету и платежные поручения на бумажных носителях	Бесплатно	KZT 60 000 ежемесячно	Monthly account statements and payment orders in hardcopy	Free of charge	KZT 60 000 monthly
Письменные подтверждения баланса, депозитов и уплаченных налогов	Бесплатно	KZT 30 000 + НДС	Written confirmations of balances, deposits and taxes paid	Free of charge	KZT 30 000 + VAT
Письменные подтверждения оборотов по счету	Бесплатно	KZT 30 000 + НДС	Written confirmations of turnover	Free of charge	KZT 30 000 + VAT
Письменные подтверждения для аудиторов	Бесплатно	KZT 50 000 + НДС	Letters and confirmations to auditors	Free of charge	KZT 50 000 + VAT
Электронные выписки и платежные поручения по запросу за определенный период	Бесплатно	KZT 30 000 за каждый месяц периода	Electronic statements and payment orders on demand for specified period	Free of charge	KZT 30 000 for each month of the period
Платежные поручения в иностранной валюте посредством услуги eSWIFT	Бесплатно	Бесплатно	Payment orders in foreign currency via eSWIFT service	Free of charge	Free of charge
<u>ИСХОДЯЩИЕ ПЛАТЕЖИ И ИНСТРУКЦИИ</u>			<u>PAYABLES</u>		

Платежи в местной валюте			LCY Payments		
Электронные денежные переводы в KZT посредством CitiDirect	Бесплатно	KZT 500	Electronic transfers in KZT CitiDirect based	Free of charge	KZT 500
Электронные денежные переводы в KZT посредством SWIFT	Бесплатно	0.3% или KZT 10 000 в зависимости от того, что больше	Electronic transfers in KZT SWIFT based	Free of charge	0.3% or KZT 10 000 whichever is the greater
Международные платежи в тенге через корреспондентский счет банка-нерезидента	Бесплатно	0.4% (мин. KZT 100, макс. KZT 2 000 000)	KZT Cross-border funds transfers through correspondent account of non-resident bank	Free of charge	0.4% (min KZT 100, max KZT 2 000 000)
Платежи в KZT на бумажных носителях	Бесплатно	KZT 1 500 за каждый платеж в течение 3 месяцев с даты открытия банковского счета новому клиенту, KZT 10 000 за каждый платеж по истечении 3 месяцев с даты открытия банковского счета новому клиенту	Paper based transfers in KZT	Free of charge	KZT 1 500 for each payment for 3 months once bank account is opened by new customer, and KZT 10 000 for each payment once 3 months expired from the date of opening a bank account by new customer
Дополнительная комиссия за поздние платежи в KZT	Бесплатно	KZT 5 000	Additional fee for late transfers in KZT	Free of charge	KZT 5 000
Электронные пенсионные и социальные отчисления	Бесплатно	0.25% (мин. KZT 500, макс. KZT 5 000)	Electronic pension and social payments	Free of charge	0.25% (min KZT 500, max KZT 5 000)
Платежи в иностранной валюте			FCY Payments		
Международные платежи и переводы денег (за исключением Российских Рублей)	Бесплатно	0.4% (мин. KZT USD 30, макс. USD 400)*	Cross-border payments (except Russian Ruble)	Free of charge	0.4% (min USD 30 , max USD 400)*
Международные платежи и переводы денег в российских рублях	Бесплатно	KZT 150 000	Cross-border payments in Russian Ruble	Free of charge	KZT 150 000
Дополнительная комиссия за поздние денежные переводы в иностранной валюте	Бесплатно	KZT 6 000	Additional fee for late payments in foreign currency	Free of charge	KZT 6 000
Ежемесячная комиссия за исполнение исходящих международных платежей и переводов денег	Бесплатно	KZT 10 000 000 в месяц	Monthly fee for outgoing cross-border payments and money transfers	Free of charge	KZT 10 000 000 per month
Дополнительная комиссия за отправку исходящих международных платежей в инвалюте с опцией OUROUR	Бесплатно	KZT 100 000	Additional fee for processing outgoing cross-border payments in foreign currency with OUROUR option	Free of charge	KZT 100 000
КОНВЕРТАЦИЯ ВАЛЮТ			FOREIGN EXCHANGE		
Конвертация валют	Бесплатно	Бесплатно	Foreign Exchange	Free of charge	Free of charge

* Оплата комиссий, установленных в иностранной валюте, за услуги Банка по проведению валютных операций резидентов и нерезидентов Республики Казахстан осуществляется в иностранной валюте или в национальной валюте (тенге) (по учетному курсу Банка, без взимания комиссии за конвертацию).

* Payment of fees established in foreign currency for services provided by the Bank on processing of foreign currency transactions of residents and non-residents of the Republic of Kazakhstan shall be made in foreign currency or in national currency (tenge) (at Bank's exchange rate without charging a fee for currency exchange).

<u>ВХОДЯЩИЕ ПЛАТЕЖИ И ИНСТРУКЦИИ</u>			<u>RECEIVABLES</u>		
Платежи в KZT	Бесплатно	Бесплатно	Transfers in KZT	Free of charge	Free of charge
Платежи в иностранной валюте (за исключением Российских Рублей)	Бесплатно	0.2% (мин. KZT 3 500, макс. KZT 35 000)	Payments in foreign currency (except Russian Ruble)	Free of charge	0.2% (min KZT 3 500, max KZT 35 000)
Платежи в российских рублях	Бесплатно	KZT 150 000	Payments in Russian Ruble	Free of charge	KZT 150 000
<u>УСЛУГИ ПО СБОРУ И ДОСТАВКЕ НАЛИЧНЫХ ДЕНЕГ</u>			<u>CASH COLLECTION AND DELIVERY SERVICES</u>		
Услуги по сбору, транспортировке в бронированных автомобилях и зачислению на банковский счет наличных в KZT через уполномоченного поставщика услуг	Бесплатно	Бесплатно 1% (мин. KZT 25 000); дополнительная комиссия по отдаленным (загородным) точкам Клиента при сборе наличности составляет 500 тенге за 1 км пути в оба конца, включая НДС	KZT cash collection, secure transportation in armored vehicles and deposit to the company bank account via dedicated service provider	Free of charge	1% (min KZT 25 000); additional commission for cash collection from remote client premises is KZT 500 for each kilometer to both directions, including VAT
Услуги по доставке клиенту наличных (банкнот и монет) в бронированных автомобилях через уполномоченного поставщика услуг	Бесплатно	0.1% от суммы доставки (мин. KZT 90 000); дополнительная комиссия по отдаленным (загородным) точкам Клиента при доставке наличности составляет 500 тенге за 1 км пути в оба конца, включая НДС	Cash (notes and coins) delivery to customers in armored vehicles via dedicated service provider	Free of charge	0.1% from cash delivery amount (min KZT 90 000); additional commission for cash delivery to remote customer premises is KZT 500 for each kilometer to both directions, including VAT
<u>Комерческие карточки на платформе ECS+</u>			<u>Commercial Cards on ECS+ platform</u>		
Комиссия за внедрение Программы	Бесплатно	KZT 650 000, включая НДС	Program implementation Fee	Free of charge	KZT 650 000, VAT inclusive
Годовая комиссия за ведение Программы	Бесплатно	KZT 2 500 000, включая НДС	Annual Program maintenance fee	Free of charge	KZT 2 500 000, VAT inclusive
Годовая комиссия за обслуживание карты	Бесплатно	KZT 40 000	Annual Maintenance Fee	Free of charge	KZT 40 000
Выдача наличных денежных средств	Бесплатно	2% от выдаваемой суммы наличных денежных средств или KZT 1 200, в зависимости от того, что больше	Cash Advance / ATM	Free of charge	2% of the cash advance amount or KZT 1 200 whichever is the greater
Штрафное вознаграждение	Бесплатно	2% от суммы задолженности, не оплаченной до истечения Срока платежа, подлежит списанию каждый месяц до ее полного погашения.	Late Payment Fee	Free of charge	2% of the outstanding balance not been paid by Payment Due Date - chargeable each month until be paid in full
Комиссия за операции за рубежом	Бесплатно	2% в дополнение к комиссии Системы платежных карт, взимаемой с Ситибанка. Может применяться как отдельная комиссия, либо включаться в курс конвертации	Foreign Transaction Fee	Free of charge	2% in addition to Card Association fee levied to Citi. Will be applied as a separate fee or a composite markup to each transaction.
Комиссия за возврат платежа	Бесплатно	KZT 10 000	Return Payment Fee	Free of charge	KZT 10 000

Разработка и интеграция пользовательских файлов	Бесплатно	По согласованию с Компанией, но не более KZT 1 000 000 одновременно, включая НДС	Custom File Development and Integration	Free of charge	As per Company agreement, but not more than KZT 1 000 000 one time , VAT inclusive
Применение к карточкам клиентского дизайна	9 000 за карту	По согласованию с Компанией, но не более KZT 2 000 000 одновременно, включая НДС	Apply custom card design	9 000 per card	As per Company agreement, but not more than KZT 2 000 000 one time , VAT inclusive
Ведение централизованного счета командировочных расходов / предоставление данных туристических агентств	Бесплатно	По согласованию с Компанией, но не более KZT 400 000 ежемесячно, включая НДС	Central Travel Account / Travel Agency Data	Free of charge	As per Company agreement, but not more than KZT 400 000 monthly, VAT inclusive
Предоставление доступа в систему CitiManager	Бесплатно	Бесплатно	Enrollment to CitiManager	Free of charge	Free of charge
Ведение счета в системе отчетности (CCRS)	Бесплатно	KZT 10 000 ежемесячно за одного пользователя, включая НДС	Citi Custom Reporting System (CCRS)	Free of charge	KZT 10,000 monthly per one user, VAT inclusive
Выпуск / перевыпуск карт	Бесплатно	Бесплатно	Card issuance/ re-issuance	Free of charge	Free of charge
Блокировка / разблокировка карт	Бесплатно	Бесплатно	Card blocking/ un-blocking	Free of charge	Free of charge
Выписки/ подтверждение балансов, оборотов/ иные подтверждения на бумажном носителе.	Бесплатно	KZT 15 000 за запрос	Paper-based card statement / balances / turnaround confirmation, other references	Free of charge	KZT 15 000 per request
Услуга уведомления о карточных операциях по SMS и на email держателей карт	Бесплатно	Бесплатно	Service of card transactions' SMS and email notification of the cardholders	Free of charge	Free of charge
Проведение расследования по спорным операциям	Бесплатно	Бесплатно	Claims and disputes processing	Free of charge	Free of charge
<u>СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРОННОГО ДОСТУПА К СЧЕТУ</u>			<u>ELECTRONIC BANKING DELIVERY SYSTEMS</u>		
<u>Система CitiDirect</u>			<u>CitiDirect system</u>		
Ведение счета в системе CitiDirect	Бесплатно	KZT 30 000 ежемесячно	Account maintenance in CitiDirect	Free of charge	KZT 30 000 monthly
Ведение счета в системе CitiDirect Распорядителя	Бесплатно	KZT 5 000 ежемесячно	Account maintenance in CitiDirect of the Accessing Entity	Free of charge	KZT 5 000 monthly
Выпуск и обслуживание Mobile PASS токенов	Бесплатно	Бесплатно	Issuance and maintenance of Mobile PASS tokens	Free of charge	Free of charge
Выпуск SafeWord карты	Бесплатно	KZT 30 000 KZT + НДС	Issuance of SafeWord card	Free of charge	KZT 30 000 KZT + VAT
Обслуживание SafeWord карты	Бесплатно	KZT 10 000 KZT + НДС ежемесячно	Maintenance of SafeWord card	Free of charge	KZT 10 000 KZT + VAT, monthly
<u>Мобильные услуги</u>			<u>Mobile services</u>		
Ведение счета в мобильных услугах	Бесплатно	KZT 5 000 ежемесячно	Account maintenance in Mobile services	Free of charge	KZT 5 000 monthly
<u>Система Infopool</u>			<u>Infopool system</u>		
Ведение счета в Infopool	Бесплатно	KZT 4 500 000 + НДС ежемесячно	Account maintenance in Infopool	Free of charge	KZT 4 500 000 + VAT; monthly

<u>Система CitiConnect</u>			<u>CitiConnect system</u>		
Подключение к CitiConnect	Бесплатно	KZT 4 000 000 + НДС; единовременно	Access activation in CitiConnect	Free of charge	KZT 4 000 000 + VAT; one-time fee
Подключение к CitiConnect каждой дополнительной страны	Бесплатно	KZT 330 000 + НДС; единовременно	Access activation in CitiConnect for each additional country	Free of charge	KZT 330 000 + VAT; one-time fee
Ведение счета в CitiConnect	Бесплатно	KZT 150 000 для всех счетов ежемесячно	Account maintenance in CitiConnect	Free of charge	KZT 150 000 for all accounts monthly
<u>Система Citi SFT</u>			<u>Citi SFT system</u>		
Подключение к Citi SFT	Бесплатно	KZT 183 000 + НДС; единовременно	Access activation in Citi SFT	Free of charge	KZT 183 000 + VAT; one-time fee
Настраиваемые отчеты Citi SFT	Бесплатно	По договоренности с клиентом (мин. KZT 50 000, макс. KZT 500 000) + НДС; единовременно	Citi SFT configure for not standard statement files from the bank	Free of charge	Per agreement (min KZT 50 000, max KZT 500 000) + VAT; one-time fee
Ведение счета в Citi SFT	Бесплатно	KZT 9 200 ежемесячно	Account maintenance in Citi SFT	Free of charge	KZT 9 200 monthly
<u>Система Delphi</u>			<u>Delphi system</u>		
Настраиваемые отчеты Delphi	Бесплатно	По договоренности с клиентом (мин. KZT 50 000, макс. KZT 500 000) + НДС; единовременно	Customize Delphi for not standard statements	Free of charge	Per agreement (min KZT 50 000, max KZT 500 000) + VAT; one-time fee
Настраиваемое ведение счета в Delphi	Бесплатно	KZT 9 200 ежемесячно	Customized account maintenance in Delphi	Free of charge	KZT 9 200 monthly
<u>Система Treasury Vision</u>			<u>Treasury Vision system</u>		
Ведение счета в Treasury Vision	Бесплатно	Бесплатно	Account maintenance in Treasury Vision	Free of charge	Free of charge
<u>Система SWIFT</u>			<u>SWIFT system</u>		
Ведение счета в SWIFT	Бесплатно	KZT 5 000 для всех счетов ежемесячно	Account maintenance in SWIFT	Free of charge	KZT 5 000 for all accounts monthly
<u>Автоматизированная доставка файлов и отчетов по электронной почте (АДО)</u>			<u>Automated files and reports delivery via email (AFRD)</u>		
Ведение счета в АДО	Бесплатно	KZT 2 000 для всех счетов ежемесячно	Account maintenance via AFRD	Free of charge	KZT 2 000 for all accounts monthly
<u>Система SmartMatch</u>			<u>SmartMatch system</u>		
Подключение SmartMatch	Бесплатно	KZT 20 000 000 + НДС; единовременно	SmartMatch set up and activation	Free of charge	KZT 20 000 000 + VAT; one-time fee
Ежемесячное обслуживание SmartMatch	Бесплатно	KZT 200 000 + НДС	SmartMatch monthly maintenance fee	Free of charge	KZT 200 000 + VAT
<u>Система Citi Payment Outlier Detection (CPOD)</u>			<u>Citi Payment Outlier Detection (CPOD) system</u>		
Подключение CPOD	Бесплатно	KZT 880 000	CPOD set up and activation	Free of charge	KZT 880 000
Ежемесячное обслуживание CPOD	Бесплатно	KZT 660 000	CPOD monthly maintenance fee	Free of charge	KZT 660 000
<u>ДРУГИЕ УСЛУГИ</u>			<u>OTHER SERVICES</u>		

<u>Услуги валютного контроля</u>			<u>Currency Control services</u>		
Регистрация валютного договора для присвоения учетного номера для целей валютного контроля	Бесплатно	KZT 4 000 + НДС	Registration of currency agreement for currency control purposes	Free of charge	KZT 4 000 + VAT
Регистрация изменений к валютному договору (включая дополнительные соглашения к договорам) в валютный договор, уже находящийся на учете валютного контроля Банка	Бесплатно	KZT 2 000 + НДС	Registration of changes to currency agreement (including amendments to agreement) to already registered for currency control purposes	Free of charge	KZT 2 000 + VAT
Снятие валютного договора с учета валютного контроля в связи с переводом валютного договора на обслуживание в другой банк	Бесплатно	KZT 4 000 + НДС	Closing of currency agreement due to move of the currency agreement for servicing at another bank	Free of charge	KZT 4 000 + VAT
Предоставление справки о движении денежных средств, товаров и услуг по контракту	Бесплатно	KZT 1 000 + НДС	Providing certificate on the movement of funds, goods, services, etc.	Free of charge	KZT 1 000 + VAT
Прием сопроводительных документов для валютного контроля на бумажном носителе	Бесплатно	KZT 2 000 + НДС	Accepting supporting documentation to Currency control contract on paper	Free of charge	KZT 2 000 + VAT
Подача сопроводительных документов для валютного контроля после Операционных часов	Бесплатно	KZT 2 000 + НДС	Submission of Currency control supporting documents after Operational Hours	Free of charge	KZT 2 000 + VAT
<u>Запросы и расследования</u>			<u>Inquiries and Investigations</u>		
Местные расследования	Бесплатно	KZT 20 000 + НДС	Local investigations	Free of charge	KZT 20 000 + VAT
Международные расследования	Бесплатно	KZT 30 000 + НДС	International investigations	Free of charge	KZT 30 000 + VAT
<u>Услуги Целевого балансирования остатков</u>			<u>Target balancing services</u>		
Ежемесячная комиссия за поддержание счета с целевым балансированием остатков	Бесплатно	KZT 350 000 в месяц	Monthly fee for target balancing services	Free of charge	KZT 350 000 per month
<u>Прочие неплатежные услуги</u>			<u>Other non-payment fees</u>		
Комиссия за учет балансов на корреспондентских счетах в евро, применяется к среднемесячному балансу текущего счет открытого в валюте Евро	Бесплатно	Ключевая ставка Европейского центрального банка	Fee for accounting of EUR balances in Bank's correspondent accounts, applicable to monthly average balance of Euro current account	Free of charge	European Central Bank interest rate
Комиссия за учет балансов на корреспондентских счетах в Швейцарских франках, применяется к среднемесячному балансу текущего счет открытого в валюте Швейцарский франк	Бесплатно	Учетная ставка Швейцарского национального банка	Fee for accounting of CHF balances in Bank's correspondent accounts, applicable to monthly average balance of CHF current account	Free of charge	Swiss National Bank policy rate

Тарифы на Торговые операции и услуги

Bank tariffs for trade operations

УСЛУГА	Минимальная предельная ставка	Максимальная предельная ставка	SERVICE	Minimum fee	Maximum fee
ИМПОРТ			IMPORT		
Документарные аккредитивы			Documentary Letter of Credit		
Предавизование	Бесплатно	KZT 25 000	Pre-advising	Free of charge	KZT 25 000
Открытие аккредитива (технический выпуск)	Бесплатно	KZT 25 000	Letter of credit (L/C) issuing (processing fee)	Free of charge	KZT 25 000
Открытие аккредитива (рисковая комиссия)	Бесплатно	По соглашению	Letter of credit (L/C) issuing (credit risk commission)	Free of charge	per agreement
Изменение суммы или срока (рисковая комиссия)	Бесплатно	По соглашению	Amendments on tenor or amount (credit risk commission)	Free of charge	per agreement
Изменения (технический выпуск)	Бесплатно	KZT 25 000	Amendments (processing fee)	Free of charge	KZT 25 000
Аннулирование аккредитива	Бесплатно	KZT 25 000	L/C cancellation	Free of charge	KZT 25 000
Проверка документов (за каждый пакет документов)	Бесплатно	0.2% (мин. KZT 25 000, макс. KZT 250 000)	Handling and checking of documents (per each set of documents)	Free of charge	0.2% (min. KZT 25 000, max. KZT 250 000)
Комиссия за расхождения в документах (за каждый пакет документов)	Бесплатно	KZT 15 000	Discrepancies in documents presented under L/C (per each set of documents)	Free of charge	KZT 15 000
Запросы по просьбе клиента	Бесплатно	KZT 15 000	Inquiries under request of the customer	Free of charge	KZT 15 000
Предварительный проект аккредитива	Бесплатно	KZT 25 000	Preliminary draft of L/C text	Free of charge	KZT 25 000
По аккредитивам, оплачиваемым отсроченным платежом, комиссия за открытие будет взиматься в течение периода отсрочки			For usance Letters of Credit the opening charges will continue to apply over the usance period		
Инкассо			Collections		
Выдача документов против акцепта или платежа	Бесплатно	KZT 25 000	Release of documents against acceptance or payment	Free of charge	KZT 25 000
Авизование инкассо	Бесплатно	0.15% (мин. KZT 25 000, макс. KZT 150 000)	Advising of Documentary Collection	Free of charge	0.15% (min. KZT 25 000, max. KZT 150 000)
Возврат документов	Бесплатно	KZT 15 000	Documents returned	Free of charge	KZT 15 000
ЭКСПОРТ			EXPORT		
Документарные аккредитивы			Documentary Letter of Credit		

Предавизование	Бесплатно	KZT 25 000	Pre-advising	Free of charge	KZT 25 000
Авизование	Бесплатно	0.15% (мин. KZT 25 000, макс. KZT 150 000)	Advising	Free of charge	0.15% (min. KZT 25 000, max. KZT 150 000)
Подтверждение	Бесплатно	По соглашению	Confirmation	Free of charge	per agreement
Негоциация аккредитива	Бесплатно	По соглашению	Negotiation	Free of charge	per agreement
Перевод аккредитива	Бесплатно	KZT 50 000	Transfer of L/C	Free of charge	KZT 50 000
Изменения по продлению или увеличению суммы по подтвержденному аккредитиву	Бесплатно	По соглашению	Amendments on tenor extension or amount increase under confirmed	Free of charge	per agreement
Авизование изменения	Бесплатно	KZT 15 000	Advising of L/C amendment	Free of charge	KZT 15 000
Проверка документов по подтвержденным аккредитивам (за каждый пакет документов)	Бесплатно	0.2% (мин. KZT 25 000, макс. KZT 250 000)	Handling and checking of documents under export L/C (per each set of documents)	Free of charge	0.2% (min. KZT 25 000, max. KZT 250 000)
Комиссия за расхождения в документах (за каждый пакет документов)	Бесплатно	KZT 15 000	Discrepancies in documents presented under L/C (per each set of documents)	Free of charge	KZT 15 000
Почтовые расходы	Бесплатно	KZT 15 000	Postage charges	Free of charge	KZT 15 000
Запросы по просьбе клиента	Бесплатно	KZT 15 000	Inquiries under request of the customer	Free of charge	KZT 15 000
<u>Инкассо</u>			<u>Collections</u>		
Отправка документов на инкассо	Бесплатно	0.2% (мин. KZT 25 000)	Remittance of documents for collection	Free of charge	0.2% (min. KZT25 000)
Запросы	Бесплатно	KZT 15 000	Inquiry/Tracers	Free of charge	KZT 15 000
Изменения к выставленным инструкциям	Бесплатно	KZT 25 000	Amendment of documentary collections instructions	Free of charge	KZT 25 000
<u>ГАРАНТИИ И РЕЗЕРВНЫЕ АККРЕДИТИВЫ</u>			<u>LETTERS OF GUARANTEE and STANDBY LETTERS OF CREDIT</u>		
Открытие гарантии/резервного аккредитива (технический выпуск)	Бесплатно	KZT 25 000	Letter of guarantee (L/G) / Standby Letter of Credit (SBLC) issuing (processing fee)	Free of charge	KZT 25 000
Открытие гарантии/резервного аккредитива (рисковая комиссия)	Бесплатно	По соглашению	Letter of guarantee (L/G) / Standby Letter of Credit (SBLC) issuing (credit risk commission)	Free of charge	per agreement
Подтверждение	Бесплатно	По соглашению	Confirmation	Free of charge	per agreement
Изменение суммы или срока (рисковая комиссия)	Бесплатно	По соглашению	Expiry Date or Amount Amendment (credit risk commission)	Free of charge	per agreement
Изменения (технический выпуск)	Бесплатно	KZT 25 000	Amendments (processing fee)	Free of charge	KZT 25 000
Авизование гарантии/резервного аккредитива	Бесплатно	0.15% (мин. KZT 25 000, макс. KZT 150 000)	Advising of Letter of guarantee (L/G) / Standby Letter of Credit (SBLC)	Free of charge	0.15% (min. KZT 25 000, max. KZT 150 000)
Предавизование	Бесплатно	KZT 25 000	Pre-advising	Free of charge	KZT 25 000

Авизование изменения	Бесплатно	KZT 25 000	Advising of L/G amendment	Free of charge	KZT 25 000
Аннулирование гарантии/резервного аккредитива по запросу клиента	Бесплатно	KZT 25 000	Letter of guarantee (L/G) / Standby Letter of Credit (SBLC) cancellation as per request of the customer	Free of charge	KZT 25 000
Запросы по просьбе клиента	Бесплатно	KZT 15 000	Inquiries under request of the customer	Free of charge	KZT 15 000
Почтовые расходы	Бесплатно	KZT 15 000	Postage charges	Free of charge	KZT 15 000
ВЕКСЕЛЬ			PROMISSORY NOTE		
Комиссия за дисконтирование (учет) векселей	Бесплатно	По соглашению	Discounting commission for Promissory Notes	Free of charge	per agreement
Комиссия за домицилирование векселей	Бесплатно	По соглашению	Promissory Notes domiciliation fee	Free of charge	per agreement
<p>В случае, если ежемесячная сумма рискованной комиссии превышает 50,000 тенге, рискованная комиссия за открытие аккредитива / гарантии взимается за каждые последующие 30 (тридцать) дней с момента открытия, если иное не оговорено. При этом рискованная комиссия рассчитывается по согласованной ставке исходя из продолжительности года, составляющей 360 дней.</p>			<p>In case the amount of monthly risk fee exceeds KZT 50,000, issuing risk commission under Letter of Credit / Guarantees will be taken upfront for 30 (thirty) days from the date of issuance, unless otherwise agreed. And risk commission is calculated at approved rate on the basis of days per year, equal to 360 days.</p>		
<p>При выпуске / авизовании / подтверждении инструментов применяются следующие правила, выпущенные Международной Торговой Палатой (ICC), Париж, Франция: Унифицированные правила по инкассо № 522 (1996) Унифицированные обычаи и правила по документарному аккредитиву UCP 600 (2007), Правила Международной практики резервных аккредитивов ISP98, № 590 (1998) Унифицированные правила для гарантий по требованию № 758 (2010).</p>			<p>During issuance / advising / confirming of any trade instrument the following International Rules, issued by International chamber of Commerce, Paris, France shall apply: Uniform Rules for Collections, Publication No. 522 (1996) UCP for Documentary Credits, Publication No. 600 (2007), International Standby Practices ISP98, Publication No. 590 (1998) Uniform Rules for Demand Guarantees, Publication No. No. 758 (2010).</p>		
<p>Все комиссии других банков, участвующих в той или иной транзакции (в том числе комиссии авизирующего и подтверждающего банков), оплачиваются согласно фактически суммам комиссий, требуемым данными банками.</p>			<p>All commissions and charges of other banks participating in any transaction (including commissions of advising and confirming banks) shall be paid per actual value of amount claimed by those banks.</p>		
<p>Все услуги, которые не относятся к категории банковских услуг в соответствии с налоговым законодательством, подлежат взиманию НДС.</p>			<p>All services, which do not qualify as banking services under tax legislation are subject to VAT.</p>		
<p>АО «Ситибанк Казахстан» оставляет за собой право вносить изменения в настоящие стандартные Тарифы по Торговым операциям и Услугам без предварительного уведомления.</p>			<p>All prices, fees, commissions, etc. indicated herein are subject to change by JSC Citibank Kazakhstan without prior notice.</p>		

Тарифы на Кастодиальные Услуги		Custodian Services			
<u>УСЛУГА</u>	<u>Минимальная предельная ставка</u>	<u>Максимальная предельная ставка</u>	<u>SERVICE</u>	<u>Minimum fee</u>	<u>Maximum fee</u>
<u>ОПЕРАЦИИ ПО СЧЕТАМ</u>			<u>OPERATIONS ON ACCOUNT</u>		
Открытие лицевого счета		Бесплатно	Securities account opening		No fee
Зачисление / списание финансовых инструментов на / с лицевого счета		KZT 2 500	Transaction fee		KZT 2 500
<u>ХРАНЕНИЕ, УЧЕТ И РЕГИСТРАЦИЯ ФИНАНСОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ</u>			<u>SAFE-KEEPING, BOOK-KEEPING AND REGISTRATION OF FINANCIAL INSTRUMENTS</u>		
<u>Учет и хранение финансовых инструментов</u>			<u>Book-keeping and safe-keeping of financial instruments</u>		
<p>При определении суммы комиссии, взимаемой за учёт долевых финансовых инструментов, котируемых на организованных рынках, расчёт осуществляется на основе ежемесячной переоценки стоимости совокупного портфеля финансовых инструментов, зачисленных на лицевой счёт, по цене закрытия последних торгов, проведенных по данным финансовым инструментам в отчётном периоде. В случае, если в течение текущего периода торги не проводились, для начисления комиссионного вознаграждения Банка берутся данные по последним, проведенным торгам по данному финансовому инструменту. При отсутствии торгов по данному финансовому инструменту на организованном рынке в течение календарного года применяется условная стоимость данного финансового инструмента, равная 200 тенге.</p> <p>При определении суммы комиссии, взимаемой за учёт долевых финансовых инструментов, обращающихся только на неорганизованном рынке, расчёт осуществляется на основе ежемесячной переоценки стоимости совокупного портфеля финансовых инструментов, зачисленных на лицевой счёт по номинальной стоимости. При отсутствии номинальной стоимости по данному финансовому инструменту применяется условная стоимость данного финансового инструмента, равная 200 тенге.</p> <p>При определении суммы комиссии, взимаемой за учёт долговых финансовых инструментов и депозитов, расчёт осуществляется на основе номинальной стоимости совокупного портфеля финансовых инструментов и депозитов на конец отчетного периода. При определении суммы комиссии, взимаемой за учёт прочих активов, расчёт осуществляется на основании текущей стоимости портфеля данных активов на конец отчетного периода.</p> <p>При определении суммы комиссии, взимаемой за учёт финансовых инструментов на международном рынке, расчёт осуществляется на основе стоимости представленной учетной организацией.</p>			<p>Calculation of the custody fee for equity financial instruments quoted on organized markets is made based on monthly revaluation of the financial instruments portfolio according to the Closing Price of the last trades made with financial instruments in the reported period. If there have been no trades with certain financial instruments during the reported period, the respecting data for previous conducted trades is used. If there have been no trades with certain financial instruments on organized market within the calendar year it will be applied the conditional value of certain financial instrument equal 200 Kazakhstan Tenge.</p> <p>Calculation of the custody fee for equity financial instruments quoted on over-the counter market is made based on monthly revaluation of the financial instruments portfolio credited on securities account as per par value. If there have been no par value for certain financial instrument it will be applied the conditional value of certain financial instrument equal 200 Kazakhstan Tenge.</p> <p>Calculation of the custody fee for fixed income financial instruments and deposits is made based on the par value of the financial instruments portfolio and deposits at the end of the reported period. Calculation of custody fee for other assets is made based on the present value of portfolio of these assets at the end of the reported period.</p> <p>Calculation of custody fee for financial instruments on international market is made based on value presented by safekeeping organization.</p>		
До 5 000 млн. KZT		0.25 % годовых	Up to 5 000 million KZT		0.25 % per annum
От 5 000 млн. до 8 000 млн. KZT		0.20 % годовых	From 5 000 to 8 000 million KZT		0.20 % per annum
Более 8 000 млн. KZT		0.15 % годовых	More than 8 000 million KZT		0.15 % per annum
Минимальная комиссия в месяц		KZT 1 000 000	Minimum monthly fee		KZT 1 000 000

(не взимается, когда размер месячной комиссии за учет и хранение и зачисление/списание финансовых инструментов превышает размер минимальной комиссии)		(the fee will be not charged when income from book-keeping and safe-keeping and transaction fees is greater than the minimum monthly fee)	
Комиссии Центрального Депозитария	По факту	Central Depository's fee	At actual
Комиссии Брокера	По факту	Broker's fee	At actual
Комиссии других учетных организаций	По факту	Other safekeeping organizations' fees	At actual
<u>КОРПОРАТИВНЫЕ ОПЕРАЦИИ</u>		<u>CORPORATE OPERATIONS</u>	
Получения дивидендов, процентов, бонусов по корпоративным ценным бумагам	KZT 3 500	Receipt of dividends, interests, bonuses on corporate securities	KZT 3 500
Консолидация / Сплит, конвертация ценных бумаг	KZT 3 500	Consolidation / Split, conversion of securities	KZT 3 500
Голосование по доверенности	KZT 55 000 + возмещение расходов, связанных с голосованием (например, проезд, проживание и т.п.)	Proxy voting	KZT 55 000 + reimbursement of expenses related to proxy voting (for example, travel, accommodation and etc.)
<u>ОТЧЕТНОСТЬ</u>		<u>REPORTING</u>	
Выдача выписки о состоянии лицевого счета (ежемесячная)	Бесплатно	Account Statement monthly (securities holdings)	No fee
Выдача выписки о состоянии лицевого счета (по запросу)	KZT 1 000	Account Statement by request (securities holdings)	KZT 1 000
Отчет по сделке (плановый)	Бесплатно	Transaction report (planned)	No fee
Отчет по сделке (по запросу)	KZT 1 000	Transaction report (by request)	KZT 1 000
<u>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ</u>		<u>OTHER SERVICES</u>	
Предоставление информации от эмитентов клиентам	Бесплатно (за исключением случаев возмещения расходов по получению информации по запросу Клиента, с обязательным уведомлением Клиента по предполагаемым расходам)	Passing of information from Issuers to customers	No fee (except cases when the Customer reimburse expenses incurred by the bank upon getting information by Customer's order)
Оказание дополнительных услуг (с учетом НДС)	По договоренности	Value added information service (VAT included)	By agreement
Оформление документов (с учетом НДС)	По факту	Оформление документов (с учетом НДС) / Documents preparation (VAT included)	At actual

Тарифы, представленные в Приложении №3, применимы к локальным кастодиальным клиентам; в

The fees provided in the annex #3 are applicable to the local custody customers; in regards of global custody

отношении глобальных кастодиальных клиентов применяются тарифы по соглашению сторон.

customers it will be applied the fees agreed between parties.

Тарифы на Оказание Услуг по Брокерской Деятельности

Brokerage Charges

<u>УСЛУГА</u>	<u>Минимальная предельная ставка</u>	<u>Максимальная предельная ставка</u>	<u>SERVICE</u>	<u>Minimum fee</u>	<u>Maximum fee</u>
Открытие лицевого счета	бесплатно		Personal account opening	Free of charge	
Хранение и учет – ежемесячно	бесплатно	0.01% от среднемесячной номинальной стоимости ценных бумаг или минимум 7000 тенге	Safekeeping – monthly	Free of charge	0.01% over monthly average balance of securities at face value or minimum 7000 KZT
Покупка / Продажа ценных бумаг на первичном рынке	бесплатно	0.04% от номинальной стоимости ценных бумаг	Purchase / Sale of securities at primary market	Free of charge	0.04% over face value of securities
Покупка / Продажа ценных бумаг на вторичном рынке	бесплатно	0.04% от номинальной стоимости ценных бумаг	Purchase / Sale of securities at secondary market	Free of charge	0.04% over face value of securities
Перевод (списание/зачисление) ценных бумаг внутри РК	бесплатно	7000 тенге	Transfer (delivery/receipt) of securities within Republic of Kazakhstan	Free of charge	7000 KZT
Дополнительная выписка/отчет по лицевому счету	бесплатно	2000 тенге	Extra statement /report from personal account	Free of charge	2000 KZT
Комиссии третьих сторон (Центральный Депозитарий, Казахстанская Фондовая Биржа и т.д.)	бесплатно	По факту	Third parties charges (Central Securities Depository, Kazakh Stock Exchange, etc)	Free of charge	Actual
Заккрытие лицевого счета	бесплатно		Personal account closing	Free of charge	
<p><i>Стандартные тарифы являются неотъемлемой частью Договора брокерского обслуживания. Банк оставляет за собой право изменять вышеперечисленные тарифы, предварительно уведомив об этом клиента в порядке, установленном условиями Договора брокерского обслуживания.</i></p>			<p><i>The standard tariffs are an integral part of the Agreement on Brokerage Services. The above fees and commissions are subject to change by the Bank subject to prior notice to the customer in accordance with the terms of the Agreement on Brokerage Services.</i></p>		

Приложение № 5

Annex # 5

Заемные операции

Lending operations

УСЛУГА	Минимальная предельная ставка	Максимальная предельная ставка	SERVICE	Minimum fee	Maximum fee
Комиссия за предоставление безотзывной кредитной линии для овердрафтов	Бесплатно	1,0% от суммы кредитной линии	Arrangement fee for extension of committed credit facility for overdrafts	Free of charge	1,0% of facility amount
Комиссия за предоставление кредитной линии для займов	Бесплатно	1,0% от суммы кредитной линии	Arrangement fee for extension of credit facility for loans	Free of charge	1,0% of facility amount
Комиссия за неосвоение безотзывной кредитной линии для займов	Бесплатно	1,0% от неосвоенной суммы кредитной линии	Commitment fee for committed credit facility for loans	Free of charge	1,0% of unutilized facility amount